



JEUDI 6 JANVIER 1994

No 35551 - 114^e année
J.A. 2300 La Chau-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial



Proche-Orient

Reprise des pourparlers

Israël et l'OLP se sont entendus hier pour reprendre les pourparlers sur l'autonomie palestinienne la semaine prochaine en Egypte, sur la base des accords sur la sécurité aux frontières.

Page 2

Géorgie

Gamsakhourdia est mort

L'ex-président géorgien Zviad Gamsakhourdia s'est suicidé le 31 décembre, a affirmé sa femme à l'agence russe Interfax. L'annonce de son décès n'a pas pu être confirmée de source officielle. Zviad Gamsakhourdia était en rébellion contre le gouvernement géorgien.

Page 2

Compagnies aériennes

Swissair au septième ciel

Swissair est sacrée meilleure compagnie d'aviation par les professionnels du voyage. Cette place lui avait été ravie ces trois dernières années par son partenaire asiatique Singapore Airlines. Le titre de meilleur voyageur revient à nouveau à Kuoni.

Page 4

Fête des Rois

Cherchez la fève

Gaspar, Melchior et Balthazar ne sont pas cités dans la Bible, où seul l'Évangile selon Matthieu narre l'adoration des mages (sans en préciser le nombre ni les quartiers de noblesse). Mais la tradition a la dent dure et continue à nous faire croquer les galettes des Rois, assorties de fèves... en plastique, aie. Tradition chrétienne? Oui, mais avec de longues racines.

Page 13

Bosnie: les Casques bleus parlent de «ras-le-bol»

La retraite envisagée

Le retrait de la Force de protection des Nations Unies de Bosnie (FORPRONU) était de plus en plus évoqué hier par les responsables politiques et militaires. Ils invoquent comme motif le manque de moyens des Casques bleus pour mettre un terme à la guerre dans cette ex-république yougoslave. Sur le terrain, les combats ont continué à faire rage dans la capitale bosnienne.

«Ras-le-bol» et «indignation» sont les leitmotivs des responsables militaires: les Casques bleus éprouvent de plus en plus de difficultés pour protéger les populations civiles et sont impuissants à garantir l'arrêt des combats, malgré les engagements des parties au conflit. En outre, ils font face à de multiples « vexations » sur le terrain.

Pour le ministre français des Affaires étrangères, Alain Juppé, «il incombe maintenant au secrétaire général des Nations Unies, Boutros Boutros-Ghali d'apporter «une réponse urgente» à l'enlèvement de l'ONU dans l'ex-Yougoslavie. Faute de nouvelles perspectives, l'idée d'un retrait des quelque 6000 soldats français déployés dans l'ex-Yougoslavie va faire son chemin», a averti un haut responsable français.

L'Espagne, la Grande-Bretagne et le Canada réexaminent aussi leur mission. Mardi soir, le premier ministre canadien, Jean Chrétien, a laissé entendre que le Canada pourrait retirer au printemps ses 1500 Casques bleus de Bosnie et de Croatie. La Grande-Bretagne a également prévenu que l'aide humanitaire ne pourrait pas durer «indéfiniment» si le «manque de coopération» des belligérants se poursuivait.

Selon les experts et les diplomates, ces menaces de retrait constituent la dernière tentative pour forcer les Serbes, les Croates et les Musulmans à conclure un accord. Quelque 12.000 Casques bleus distribuent l'aide humanitaire en Bosnie, où règne la guerre depuis 21 mois.

Afin de «maintenir la pression sur les parties» avant la nouvelle conférence sur la Bosnie le 18 juin à Genève, M. Juppé estime que le sommet de l'OTAN, lundi et mardi prochains à Bruxelles, peut être l'occasion de «réfléchir à une nouvelle initiative». Cependant, l'idée d'une intervention militaire semble abandonnée en raison des risques en pertes humaines. Pour certains, le retrait des forces internationales risque de provoquer un regain de violence, d'autres crimes de guerre et de nouveaux actes de purification ethnique. Mais il signifierait surtout un aveu massif de l'échec des Nations Unies en Bosnie.

En marge de ce nouveau débat, de violents combats se sont poursuivis hier à Sarajevo. Radio Sarajevo a fait état d'affron-



tements particulièrement intenses aux abords des faubourgs de Vogosca et de Zuc, au nord et à l'est de la ville. Des unités musulmanes ont repoussé plusieurs assauts de l'infanterie serbe de-

puis mardi. L'aéroport de Sarajevo a été fermé après la chute d'un obus sur le tarmac. L'hôtel Holiday Inn, qui abrite la presse internationale, a été touché par un obus qui a provoqué un

énorme trou dans le toit. Il n'y pas eu de victimes. Depuis le début de la semaine, au moins 23 personnes ont été tuées et plus de 80 blessées dans la capitale assiégée.

Les combats se sont poursuivis dans l'ensemble des régions de Bosnie alors que les dirigeants croates et bosniaques s'engageaient à Vienne à respecter une trêve. La rencontre entre le premier ministre bosniaque Haris Silajdzic et le ministre croate des Affaires étrangères Mate Granic a abouti à l'organisation d'un sommet entre les présidents croate Franjo Tudjman et bosniaque Alija Izetbegovic. Il aura lieu le 8 janvier à Bonn. Les deux médiateurs internationaux, lord Owen (UE) et Thorvald Stoltenberg (ONU) participeront aux pourparlers.

BRIQUEMONT REMPLACÉ

Enfin, le Ministère britannique de la défense a annoncé hier que le général belge Francis Briquemont, commandant de la Force de protection des Nations Unies en Bosnie (FORPRONU), allait être remplacé par un Britannique, le général Michael Rose. Le général Rose est chef d'état-major de l'armée de terre britannique. Il a dirigé les SAS, commandos spéciaux de l'armée britannique, pendant la guerre des Malouines en 1982 contre l'Argentine. Le général Briquemont avait remplacé il y a à peine six mois le général français Philippe Morillon. Il avait à plusieurs reprises exprimé sa frustration, engendrée par les difficultés de sa mission et le peu de moyens mis à sa disposition.

(ats, afp, reuter, dpa)

Hockey sur glace - Derby à Porrentruy

De cinq à sept?



Rothen - Vuillemin

Ce soir, le HCC a la possibilité de prendre sept longueurs d'avance sur Ajoie. (Impar-Galley)

● Lire en page 7

OPINION

De cataclysmes en révolutions

Le Mexique est assurément la terre des catastrophes: lorsqu'il n'est pas victime d'un fort tremblement de terre, d'un relent meurtrier de pollution urbaine ou encore de l'explosion dévastatrice d'un réseau d'égouts gorgé d'essence, voilà qu'il doit faire face à une rébellion paysanne qui a déjà fait une centaine de victimes en cinq jours.

Mais que l'on ne s'y trompe pas. Si certains des cataclysmes qui frappent régulièrement le pays sont difficilement prévisibles et échappent par la force des choses à toute parade efficace, d'autres s'inscrivent dans la logique du sous-développement économique et social de cette République de 88 millions d'habitants née dans la douleur d'une sanglante révolution.

Le Mexique reste plus que jamais un pays à la limite de l'explosion sociale, avec une dette extérieure publique de 106 milliards de dollars, alors que l'essentiel de la fortune du pays est aux mains de 200 familles!

Et pourtant, instigateur convaincu du néolibéralisme, le président Carlos Salinas qui entame sa sixième et ultime année à la tête du gouvernement est parvenu à signer, avec les Etats-Unis et le Canada, le fameux accord de libre-échange nord-américain. L'ALENA qui devrait faire tomber plus de 20.000 barrières tarifaires d'ici à 2004 et créer de 600.000 à 800.000 emplois nouveaux.

Or, paradoxalement, c'est pour faire entrer le Mexique dans une nouvelle ère de prospérité dès le tournant du siècle que le président Salinas a été contraint de pratiquer une politique d'austérité ravageuse. Histoire de convaincre ses riches partenaires du nord que son pays était désormais un interlocuteur économique satisfaisant. Un succès politique probant malheureusement bâti sur le dos des plus miséreux de ses concitoyens.

Pris en étau entre une démographie galopante et un chômage endémique hérités du passé, et l'assainissement drastique des finances publiques, les privatisations à tout vent et le désengagement dramatique de l'Etat dans l'aide sociale et autres mesures d'accompagnement qu'aurait pourtant exigé l'édification de ce Mexique moderne; le petit peuple, les Indiens et les paysans sans terre n'ont désormais que le choix du désarroi ou de la révolte.

Aussi, à l'instar de leurs congénères des pays andins, du Brésil ou, plus récemment encore, de l'Argentine, les Indiens de l'Etat de Chiapas ont pris les armes contre le gouvernement. Et c'est sous la bannière emblématique d'Emiliano Zapata, le révolutionnaire chantre de la réforme agraire, mort assassiné pour avoir trop bien défendu son idéal, que mourront à leur tour ces insurgés. Aujourd'hui comme en 1911, rien n'arrête la révolution...

Mario SESSA

La souffrance des uns, la conscience des autres

OUVERT SUR...

l'environnement, page 24

Jeudi 6 janvier 1994

L'Impartial

Suicide non confirmé de l'ex-président géorgien Zviad Gamsakhourdia

Un rebelle est mort

6 janvier 1540 -
Le roi d'Angleterre Henry VIII épouse sa cinquième femme, Anne de Clèves (1515-1557), fille de Jean III et duc de Clèves. Des six épouses, elle fut la plus chère avec la sixième, Catherine Parr, qui lui survécut. Le souverain n'appréciait guère son physique, si bien qu'il la répudia au bout de quelques mois. Anne Boleyn et Catherine Howard furent exécutées. Jane Seymour mourut en couches. Catherine d'Aragon vit son mariage annulé.

BRÈVES

Afrique du Sud

Vers une armée unifiée

La constitution d'une armée sud-africaine unifiée a fait un grand pas hier avec l'inauguration des conseils intégrés de commandement militaire et de maintien de la paix.

Proxénète d'Hollywood

Des noms...

Heidi Fleiss, la proxénète d'Hollywood qui a menacé il y a quelques mois de révéler la vie privée de ses clients, aurait commencé à mettre ses menaces à exécution. La «Madame Claude» du monde du cinéma affirme notamment que l'acteur Charlie Sheen était parmi ses clients.

Etats-Unis

La neige tue

La tempête de neige qui sévit depuis plusieurs jours dans l'est des Etats-Unis a fait au moins 13 morts et coupé l'électricité, de la Caroline du Nord au Maine.

Afghanistan

Ultimatum des insurgés

Les rebelles afghans ont exigé hier la démission du président Burhanuddin Rabbani dans les 48 h. Ils se sont prononcés dans une déclaration en quatre points rendue publique à Islamabad. Les combats continuaient à faire rage à Kaboul.

Parc nucléaire mondial

428 centrales

Au début de l'année 1994, le parc nucléaire mondial comptait 428 centrales nucléaires réparties dans 30 pays. Ces 428 centrales couvrent 17% des besoins mondiaux en électricité.

Mutinerie au Venezuela

Sombre bilan

Le bilan des sanglants affrontements survenus dans la prison de Maracabo a continué de s'alourdir hier et atteignait 109 tués. En outre, 11 prisonniers ont été tués après une évasion de la prison de Maracay.

Israël

Sharon veut le pouvoir

Ariel Sharon, ancien général de l'armée israélienne maître d'œuvre de l'invasion du Liban en 1982, a déclaré hier qu'il envisageait d'affronter le premier ministre Yitzhak Rabin lors des élections législatives de 1996.

L'ex-président géorgien Zviad Gamsakhourdia s'est suicidé le 31 décembre, a affirmé sa femme à l'agence russe Interfax. L'annonce de son décès n'a pas pu être confirmée de source officielle. M. Gamsakhourdia était en lutte contre le régime du chef de l'Etat Edouard Chevardnadze.

M. Gamsakhourdia, âgé de 55 ans, s'est donné la mort dans un petit village de l'ouest de la Géorgie qui était encerclé par les troupes géorgiennes, précise sa femme. M. Gamsakhourdia avait été le premier président géorgien élu au suffrage universel en mai 1991.

UN INTELLECTUEL DICTATEUR

Lorsque Zviad Gamsakhourdia fut élu triomphalement à la présidence de la Géorgie, au mois de mai 1991, un de ses principaux adversaires avait averti que le nouveau chef de l'Etat ne tarderait pas à réprimer «tous ceux qui sont contre lui». En septembre, il faisait tirer sur une manifestation d'opposition.

M. Gamsakhourdia, intellectuel de 54 ans aux cheveux d'argent, fils d'un grand écrivain, parlait couramment cinq langues et a traduit en géorgien Shakespeare et Baudelaire.

Militant des droits de l'homme depuis la fin des années 1970, il avait été condamné en mai 1978 à trois ans de prison et deux ans d'exil pour agitation antisoviétique. Une sentence fi-

nalement suspendue. En 1981, il réapparait à la tête d'un petit groupe d'étudiants nationalistes qui protestent contre les «obstacles créés par les autorités à l'étude de la langue et de la culture géorgiennes». Puis il rejoint les indépendantistes.

En octobre 1990, son parti - la Table ronde - remporte très largement les élections parlementaires, et il prend la présidence de l'Assemblée. Deux mois plus tard, lorsque 99% de la population consultée par référendum se prononce pour la sécession, il devient un héros national.

Après son élection triomphale à la présidence en mai 1991, il se heurte rapidement à la fois aux intellectuels et à son propre gouvernement. A partir de l'automne, les tendances dictatoriales s'affirment. Le 2 septembre, les forces du Ministère de l'intérieur tirent sur une manifestation d'opposants, faisant cinq blessés. C'est ensuite la fermeture de journaux d'opposition, le brouillage des émissions de la radio-télévision soviétique, l'arrestation d'opposants, l'organisation à Tbilissi de manifestations de partisans spécialement convoqués.

Quand les trois quarts de la garde nationale passent à l'opposition, il organise sa propre armée. Il joue à fond sur le nationalisme et instaure l'état d'urgence à Tbilissi. Le parti de l'indépendance - opposition - érige des barricades sur la principale avenue de la capitale, et les manifestations exigent la démission du président se multiplient.

A partir du 22 décembre, l'ancienne garde nationale attaque le palais du Parlement où le président s'est réfugié, et l'opposition annonce la prise du pouvoir



Zviad Gamsakhourdia

L'ex-président géorgien se serait donné la mort.

(AP/Keystone)

par un conseil militaire le 2 janvier. Dans la nuit du 5 au 6, le président s'enfuit.

De son exil, il continue toutefois de diriger la lutte de ses partisans contre le pouvoir en place

et ne désespère pas de reprendre la direction de la Géorgie. Mais ses forces ne paraissent pas à la mesure de ses ambitions et tous ses efforts pour renverser le régime sont demeurés vains.

(ats, ap)

Union européenne

Les priorités d'Athènes

Le premier ministre grec Andreas Papandréou, nouveau président en exercice de l'Union européenne, a énuméré hier les priorités de la présidence hellénique. Il a notamment insisté sur la nécessité de régler le conflit en ex-Yougoslavie, de lutter contre le chômage et a abordé la question de l'élargissement de l'Union.

Au cours d'une conférence de presse conjointe avec le président de la Commission européenne, Jacques Delors, M. Papandréou a tenu également à marquer la singularité de son

pays sur les dossiers macédonien et turc. Concernant la Macédoine, la Grèce attend de ses partenaires européens, qui ont établi avec cette ancienne république ex-yougoslave des relations diplomatiques, qu'ils exercent «des pressions» sur elle pour la forcer à «des concessions».

M. Papandréou a également affirmé qu'il était «très difficile» pour la Grèce de coopérer au rapprochement de l'Union avec la Turquie tant que la partie nord de Chypre restait sous occupation turque. (ats)

Elargissement de l'OTAN à l'Est

Moscou met en garde

Le président Boris Eltsine a réaffirmé hier son opposition à l'élargissement de l'OTAN aux pays de l'Europe de l'Est. Le chef de l'Etat estime qu'une telle mesure pourrait provoquer une «déstabilisation politique et militaire dans une région clef pour les destins du monde». Cette prise de position intervient au lendemain de la demande officielle d'adhésion de la Lituanie à l'organisation militaire.

La Lituanie est la première ex-république soviétique à poser sa candidature. Reconnaisant que la demande lituanienne «correspond au droit reconnu d'un Etat indépendant», Boris Eltsine souligne dans un communiqué «l'inquiétude face à la hâte de certains pays de devenir membres de l'union politico-militaire». «L'élargissement de l'OTAN à de nouveaux membres (...) directement voisins des

frontières russes provoquera une réaction négative de l'opinion publique en Russie et contribuera à la poussée de tendances non souhaitables dans les milieux civils et militaires», a ajouté le président. Pour les experts, il s'agit là d'une allusion évidente aux ressentiments anti-occidentaux qui se sont exprimés dans les votes pour le parti de l'ultranationaliste Vladimir Jirinovski lors des élections législatives russes du 12 décembre dernier.

Le texte note par ailleurs que l'évolution de Moscou vers la démocratie et la nouvelle doctrine militaire russe excluent une politique étrangère agressive. Aussi les motivations et arguments des candidats à l'OTAN ne sont-ils «pas convaincants», ajoute-t-il. Un sommet de l'organisation militaire est prévu en début de semaine prochaine à Bruxelles. (ats)

Banque de France

L'indépendance acquise

La loi rendant indépendante la Banque de France a été promulguée par le président de la République François Mitterrand et publiée hier au Journal officiel. Elle coïncide avec l'installation dans la journée du Conseil de politique monétaire (CPM) de la Banque centrale.

L'ancien ministre socialiste de l'Economie et des Finances Michel Sapin, le président du groupe d'assurances AGF Michel Albert, le journaliste Jean Bois-

sonnat, l'universitaire Denise Flouzat, le «banquier» Bruno de Maulde et Jean-Pierre Gérard, un représentant de l'industrie, ont été nommés à ce conseil qui sera chargé «de définir et mettre en œuvre la politique monétaire de la France dans le but d'assurer la stabilité des prix». La composition du CPM ne devrait pas conduire à un changement de politique monétaire de la France en dépit des incertitudes entourant certains de ses membres. (ats)

Médecine aux Etats-Unis

Cellules fœtales greffées

Le gouvernement américain a pour la première fois donné son feu vert à la transplantation, sur une quarantaine de personnes souffrant de la maladie de Parkinson, de cellules provenant de fœtus avortés.

Les présidents Ronald Reagan et George Bush avaient interdit pendant leur mandat respectif l'utilisation de tissus fœtaux.

Une des premières décisions du président Bill Clinton après son entrée en fonction fut de l'autoriser mais aucune transplantation n'a encore eu lieu.

Le syndrome de Parkinson se traduit notamment par des tremblements, des troubles de la marche, des difficultés d'élocution et la perte progressive de diverses fonctions.

(ap)

Insurgés mexicains

Les rebelles matés

Au cinquième jour du soulèvement «zapatiste», les autorités mexicaines ont proposé mercredi aux insurgés d'entamer des négociations en posant trois conditions à l'ouverture des pourparlers: le désarmement des guérilleros, la libération de leurs otages et l'identification de leurs dirigeants. Sur le terrain,

seules la ville d'Ocasingo et quelques autres zones demeureraient hier le théâtre d'échanges de tirs. Les rebelles, au nombre d'un millier, ont abandonné quatre localités qu'ils occupaient sous la pression de l'armée qui a dépêché 14.000 hommes au combat. Quatre jours de combats ont fait 93 morts. (ap)

Paix au Proche-Orient

Reprise des pourparlers

Israël et l'OLP se sont entendus hier pour reprendre les pourparlers sur l'autonomie palestinienne la semaine prochaine en Egypte, sur la base des accords obtenus sur la sécurité aux frontières.

La radio israélienne et le négociateur de l'OLP Nabil Shaath, ont annoncé la nouvelle. Le Ministère israélien des Affaires étrangères s'est refusé à confirmer officiellement mais un diplomate a déclaré à l'Associated Press que les négociations devraient normalement reprendre la semaine prochaine.

La date exacte de la reprise des pourparlers reste à définir. «Nous allons reprendre ces pourparlers très probablement au début de la semaine prochaine», a dit M. Shaath sur Radio Monte-Carlo en langue arabe.

Un intense échange de télécopiers hier matin entre Israël et le siège de l'OLP à Tunis a permis de «rapprocher considérablement les points de vue», selon un diplomate israélien. «Ils ont accepté notre position qui est de dire que le document du Caire est une base de travail, et nous acceptons (leur position) qui est de dire qu'il est légitime de proposer des modifications substantielles».

Le document élaboré au Caire reprend les compromis obtenus par les deux parties sur le problème de la sécurité et du franchissement des frontières, l'un des points les plus épineux de la mise en place de l'autonomie palestinienne.

Par ailleurs Benjamin Netanyahu, chef du Likoud israélien, le principal parti d'opposition, a déclaré mercredi que l'OLP avait rompu ses engagements et que tout gouvernement qu'il dirigerait dans l'avenir se considérerait comme non lié par l'accord OLP-Israël. «Un gouvernement sous ma direction ne serait pas lié» par cet accord, a-t-il dit dans une interview à l'Associated Press. Selon lui l'OLP n'a pas renoncé à détruire Israël et n'a pas agi pour mettre fin au terrorisme.

Enfin le secrétaire au Foreign Office britannique Douglas Hurd, en visite dans la Bande de Gaza, a annoncé hier que son gouvernement accorderait une somme de 100 millions de dollars (156 millions de francs) aux Palestiniens pour les aider à mettre en place leur autonomie partielle et combattre les maladies, la violence et la pollution. La somme sera débloquée dans les trois prochaines années, dans le cadre de l'application de l'accord Gaza-Jericho conclu entre Israël et l'OLP. (ap)

Iraniens expulsés

Paris se disculpe

Charles Pasqua a affirmé hier soir qu'il n'y avait pas eu de négociations entre Paris et Téhéran à propos de l'expulsion vers l'Iran de deux Iraniens réclamés à la France par la justice suisse. Le ministre de l'Intérieur a reconnu qu'il avait été «consulté et associé» dans le cadre de cette décision. Il a rappelé que «cette décision était conforme à l'intérêt national, qu'il l'avait prise en son âme et conscience et qu'il demandait qu'on lui fasse confiance».

Les deux Iraniens, recherchés par la Suisse, sont soupçonnés d'avoir participé à l'assassinat, le 24 avril 1990 à Coppet (VD), de Kazem Radjavi, frère de Massoud Radjavi, leader des Moudjahidine du peuple. (ats)

Formation



COURS DE SECRETARIAT INTENSIFS

250 heures de cours en 16 semaines

Début : le 7 mars 1994

Renseignements détaillés et inscriptions à notre secrétariat

Ecole de secrétariat
école-club migros

RUE JAQUET-DROZ 12, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
039/ 23 69 44

DIVERS

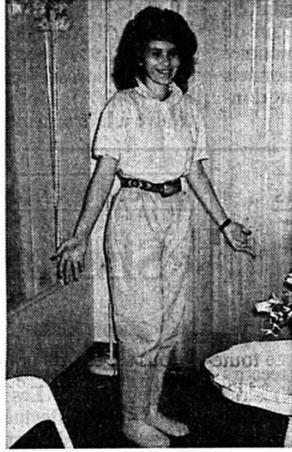
Trimlines®

La Chaux-de-Fonds Serre 11 bis
Espace Dany Flore 039/28 04 30
Neuchâtel faubourg de l'Hôpital 78
038/21 44 22

«AVEC TRIMLINES, J'AI PERDU 11 KILOS»



Mlle Salvatore du Locle avant son programme



Mlle Salvatore, 12 semaines après son début de programme chez Trimlines

Toutes les photos sont véridiques et vérifiables.

Je n'ai jamais eu l'impression de faire un régime. J'ai appris à me nourrir de façon équilibrée. Je n'ai pas eu de peine à faire ce programme malgré que je ne puis prendre tous mes repas à la maison. J'ai perdu les kilos là où il fallait sans amoindrir les muscles. Je me sens aujourd'hui en pleine forme.

INFORMATION GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS

132-12867

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Installateurs
sanitaires

Le bon tuyau



SERVICES INDUSTRIELS

Installations sanitaires + gaz
Bureau d'études - Réparations - Dépannages
A votre service 24 heures sur 24
Rue du Collège 31 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/276 711 132-12393



sanitaires
ferblanterie
ventilation
paratonnerre
isolation
études techniques

**A. QUATTRIN
E. GÖRI**
Charrière 13
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 39 89
Fax 039/28 38 30 132-12270

**Schaub
& Mühlemann SA**
La Chaux-de-Fonds / Le Locle
☎ 039/23 33 73

Eau - Gaz - Air comprimé
Ferblanterie - Ventilation
Service de dépannage
Détartrage de boilers
Paratonnerre

132-12162

ten .094 91 .17

Belle marche arrière à bord de la Golf Super G.

Avec le tout dernier modèle hors série, nous écrasons la pédale de l'inflation: rien de tel que la Golf Super G (fr. 19 490.- net) pour casser la spirale de la récession et des prix. D'abord parce qu'on peut l'acquérir

à moindre coût, parce qu'elle est économique à l'usage comme à l'entretien. Quant au pack sécurité VW avec ABS et 2 airbags à fr. 2250.- seulement, un surcroît de protection pareil à ce prix-là n'est pas à dédaigner. Si

vous souhaitez assurer vos arrières et moins dépenser, il suffit de vous rendre chez l'agent VW pour aller de l'avant.



La Golf Super G.
Vous savez ce que vous achetez.

02-11512-030/ROC

La Chaux-de-Fonds - SPORTING GARAGE SA - J.-F. Stich - Tél. 039/26 44 26

Le Locle Garage Pandolfo & Cie Tél. 039/31 50 00
La Ferrière Garage du Jura, J.-C. Geiser Tél. 039/61 12 14

Saint-Imier Garage Touring, Carrosserie L. Fiorucci
Tél. 039/41 41 71

132-12001

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

visavis

actuel cette semaine

valable du 6.1. au 8.1.94

MORO
Oranges
sanguines
de Sicile kg



1.15

Carottes
du pays

kg 1.50

St. Paulin

Fromage suisse
mi-dur 100 g 1.35

Lait entier

UHT 1 litre 1.65

**Saucisses
de Vienne** 2.20
4 pièces 200 g



MAESTRO Tipo Napoli

• Cornettes

• Spaghetti 500 g -.90

REGINA

Haricots blancs 880 g 2.10

Côtes-du-Rhône AC 1992
«Sélection Bergeron» 75 cl 3.90

NIAXA Lessive
complète
compact
Sachet recharge 3 kg 13.50

Knorr Potages
Deli
Sachet 1.25

Herò Classica
Confitures 450 g
• Abricots 2.60
• Fraises 2.80

**Kägi
Toggenburger**
2 rouleaux
2x200 g 3.90

Colgate Dentifrice
2x75 ml
• Fluor+Calcium Duo 6.50
• Total Duo 6.90

softis
Mouchoirs
15x10 2.95

44-217/4-4

Classement des meilleures compagnies aériennes

Swissair au septième ciel

6 janvier 1945 - A la suite du repli général des troupes allemandes, la colonie germanique en Suisse révisé son jugement. Ainsi, un tract reproduisant des prises de position de correspondants et de diplomates est distribué aux résidents allemands de Suisse. Des citoyens allemands établis en Suisse s'élèvent ainsi contre l'idéologie nationale-socialiste et réclamant le retour à la démocratie dans leur pays.

BRÈVES

Economies d'énergie

«Bravo!», c'est fini

Lancée en 1988, la campagne «Bravo!» pour les économies d'énergie s'est terminée par une action de sensibilisation auprès des jeunes sur le thème de «l'énergie grise». A l'avenir, l'Office fédéral de l'énergie se consacrera à la réalisation du programme «Energie 2000».

Hôpitaux publics

Economies

Dans la plupart des cantons suisses, les hôpitaux publics vont enregistrer en 1994 une diminution du nombre des lits et des emplois. Selon une enquête publiée dans le dernier numéro de la revue «Hôpital suisse», environ un millier de lits seront supprimés cette année. Plus de la moitié des cantons envisagent en outre une diminution des postes de travail dans les hôpitaux.

Baromètre conjoncturel

Ça grimpe toujours

Le baromètre conjoncturel du Centre de recherches conjoncturelles de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (KOF/EPFZ) est toujours à la hausse. L'indice synthétique des indicateurs conjoncturels avancés du KOF/EPFZ a de nouveau augmenté de 0,4% en novembre dernier par rapport au mois précédent.

Article de crise

Toujours plus appliqué

L'article de crise est appliqué de plus en plus fréquemment dans l'industrie des machines et de la métallurgie. Après quatre mois, neuf entreprises occupant 2500 employés l'avaient adopté. Elles sont maintenant 21 et emploient 5500 collaborateurs après six mois.

Bétail

Vaches en baisse

Moins de vaches, moins de cochons, mais davantage de chevaux et de moutons, tels sont les éléments principaux qui ressortent du recensement fédéral du bétail de 1993. L'Office fédéral de la statistique en a publié hier les résultats définitifs. Le cheptel bovin a régressé de 5% depuis 1988 et le cheptel porcin de 12,8%. Les effectifs n'ont augmenté que dans les élevages chevalin (+10,3%) et ovin (+15,6%).

Swissair est sacrée meilleure compagnie d'aviation par les professionnels du voyage, révèle l'enquête annuelle réalisée par «Hôtel revue + revue touristique». Cette place lui avait été ravie ces trois dernières années par son partenaire asiatique Singapore Airlines. Le titre de meilleur voyageur revient à nouveau à Kuoni.

«Hôtel revue + revue touristique» est le premier des trois périodiques touristiques suisses à désigner les meilleurs prestataires de services pendant l'année écoulée. Menée pour la septième fois consécutive, cette enquête a récolté 261 réponses de professionnels du voyage, soit dix de moins qu'en 1992.

Avec 85 voix, soit 32,5% (contre 24,4% précédemment), Swissair obtient la place de meilleure compagnie aérienne pour les vols de ligne. Singapore Air-



La compagnie nationale Swissair

Ses prestations lui valent la première place internationale, selon les professionnels du voyage. (Keystone)

lines récolte 57 voix, soit 21,8%, contre 27,3% en 1992 et 33% en 1990. British Airways se retrouve de nouveau à la troisième place.

Swissair se distingue également dans les compagnies charters. Une année après la fusion de

Balair et CTA, les vols charters du groupe Swissair sont à nouveau plébiscités avec 82,8% des voix. Balair/CTA peut manifestement toujours compter sur de chauds partisans en Romandie: la trentaine de professionnels romands interrogés lui ont donné la préférence.

KUONI

MEILLEUR VOYAGISTE

En tête des meilleurs voyagistes caracole Kuoni, leader de la branche. Il obtient 31,8% des voix (22,9% précédemment), creusant ainsi son écart avec Imholz (24,1%). Hotelplan se retrouve à la troisième place, puis

viennent les plus petits voyagistes.

Dans la vente de billets d'avion, Kuoni a conquis la première place avec son «Ticket Shop», reléguant Intertravel en deuxième position. Le pourcentage des voix de Kuoni a passé de 4,8% à 28,3%.

L'AUTRICHE SE DISTINGUE

Du côté des chaînes d'hôtels, les professionnels du voyage préfèrent comme en 1992 Hyatt, Sheraton (2e) et Hilton (3e) s'échangent leurs places. La compagnie de bus la plus appréciée est Marti. Sântis (2e) et Klopstein (3e) intervertissent leurs rangs. Le palmarès des organisateurs de voyages en trains reste inchangé, avec Railtour en tête.

Selon les spécialistes interrogés, les meilleurs offices du tourisme se trouvent de nouveau en Autriche, qui devance nettement l'Allemagne. Avis mène le bal dans les agences de locations de voitures, suivi de Hertz et Europcar.

Chandris, sacré meilleur organisateur de voyages en bateau en 1992 avec 30% des voix, se retrouve à la troisième place. Il est remplacé par la Centrale des croisières, précédemment numéro deux. (ats)

Accords salariaux pour 1994

Les CCT tiennent le coup

Mises à part certaines branches, les résultats obtenus pour 1994 par les conventions collectives de travail (CCT) sont «satisfaisants et même encourageants». C'est un «ouf» de soulagement que poussent les Groupements patronaux vaudois (GPV) après les menaces de rupture entre patronat et syndicats, voire de grèves, qui pesaient à la fin de 1993.

L'été dernier encore, on prédisait que l'automne serait chaud. Les positions de départ des associations patronales et syndicales étaient fort divergentes et la crise économique les durcissait. Dans bien d'autres pays, cette situation tendue aurait fait éclater de graves conflits. Or il n'en a rien été en Suisse, se félicitent les GPV. Dans le bâtiment, les parte-

naires sociaux sont tombés d'accord. Dans l'industrie des machines, les pourparlers ne sont pas tous arrivés à chef pour le moment, mais les revalorisations salariales devraient faire l'objet d'une entente. Les employés de l'horlogerie verront leurs salaires progresser. Un compromis a été trouvé dans la banque. Les négociations ont certes été âpres, mais il y a eu négociations, concertation et compromis.

Les CCT favorisent le rapprochement plutôt que l'affrontement. «Aucun résultat n'a été imposé; chacun a mis de l'eau dans son vin, conscient des difficultés économiques du moment». Les CCT sont garantes d'une stabilité propice au redémarrage économique, ajoute le patronat. (ats)

PTT: hausse du prix d'acheminement des journaux

Opposition des éditeurs

Les éditeurs de journaux font marche arrière: ils ne veulent plus prendre à leur charge, sans condition, un tiers du déficit de la distribution des journaux. Le projet du Conseil fédéral de révision de la loi sur les postes prévoyait en effet de répartir ce déficit de près de 300 millions entre la Confédération, les PTT et les éditeurs.

Compte tenu de la situation économique, l'Association

suisse des éditeurs de journaux et périodiques (ASEJ) a émis de fortes réserves contre le projet de révision de la loi sur les postes. Elle estime aujourd'hui qu'on ne peut augmenter les taxes de distribution des journaux sans effectuer une sérieuse analyse des coûts. Les éditeurs proposent de se contenter d'une simple indexation au renchérissement, avant qu'une analyse des coûts ne soit réalisée. (ap)

Documentaire sur Mao à la TSR

Pressions chinoises

L'ambassade de Chine à Berne a demandé hier à la TSR de supprimer de son programme un reportage sur la vie de Mao «dans l'intérêt des relations sino-helvétiennes». La TSR diffusera ce soir un documentaire britannique consacré au Grand Timonier, qui lui prête notamment un goût prononcé pour les jeunes filles. Ce document est d'intérêt historique et il n'y a aucune rai-

son de renoncer à sa diffusion, a répliqué la TSR. En diffusant «Président Mao, le dernier Empereur», la TSR «va porter atteinte aux sensibilités du peuple chinois», estime l'ambassade de Chine. Elle va aussi «à l'encontre du développement de l'amitié de nos deux peuples». La Chine s'est simplement contentée de demander l'annulation de l'émission controversée. (ats)

Réfugiés sri lankais

Renvoi possible

La Commission suisse de recours en matière d'asile (CRA) s'est donnée des directives différenciées en ce qui concerne le renvoi de requérants d'asile déboutés au Sri Lanka. Elle estime qu'aucun obstacle majeur ne s'oppose au retour des Sri lankais venus des provinces méridionales de l'île. Quant aux Tamouls arrivés du nord de l'île, ils ne seront renvoyés que s'ils ont une possibilité de fuite, notamment dans la capitale Colombo.

A la mi-décembre, la Conférence des présidents de la CRA a examiné la manière future de traiter les recours des demandeurs d'asile du Sri Lanka ne remplissant pas les conditions pour l'octroi du statut de réfugié. Un millier de recours de requérants sri lankais déboutés étaient pendants à fin août 1993, a déclaré hier le secrétaire de la CRA Richard Flury.

Des expertises du Haut-Commissariat aux réfugiés de l'ONU (HCR), d'organisations internationales, de l'Office fédéral des réfugiés et d'œuvres d'entraide ont servi de base à la discussion de la Conférence des présidents. En règle générale, les ressortissants sri lankais qui ne viennent pas de la province du nord de leur pays ne sont pas considérés comme des réfugiés de la violence, c'est-à-dire comme des personnes dont l'intégrité physique, la vie ou la liberté sont menacées. (ap)

Carburant de colza

Soutien?

L'Union suisse des paysans (USP) invite la Confédération à soutenir la création de quatre installations de production d'ester méthylique à partir du colza. Ce carburant pourrait être utilisé par les agriculteurs eux-mêmes. Ce projet a été rendu public par l'agence d'information agricole CRIA à Lausanne.

L'USP a envoyé une proposition écrite alliant dans ce sens aux offices fédéraux de l'agriculture et de l'énergie. (ats)

Entreprises helvétiques dans le monde

«Sixième Suisse» au mieux

La «sixième Suisse», soit les entreprises qui sont contrôlées de par le monde depuis la Suisse, a encore grossi. Les investissements directs effectués en 1992 à l'étranger par des entreprises domiciliées en Suisse sont cependant moindres que l'année précédente selon les statistiques de la Banque Nationale Suisse (BNS) publiées hier. La cause principale de cette baisse semble de nature fiscale: des holdings du secteur des services, en mains étrangères, ont en effet rapatrié des sommes importantes.

La statistique sur les investissements directs suisses à l'étranger en 1992, publiée dans le dernier bulletin trimestriel de la BNS, renseigne sur les investissements à l'étranger effectués par des entreprises domiciliées en Suisse. La BNS prend en compte toutes les entreprises du domaine des services et de l'industrie, actives à l'étranger et qui y détiennent des avoirs sous forme d'investis-

sements directs pour plus de 10 millions de francs. A fin 1992, les entreprises établies en Suisse occupaient 1,079 million de personnes à l'étranger. C'est 30.000 environ de plus qu'un an auparavant. C'est en 1991 que cette «sixième Suisse» avait dépassé pour la première fois la barre du million d'employés.

C'est en France, aux Etats-Unis, aux Pays-Bas, au Royaume-Uni, en Tchécoslovaquie et en Inde que les effectifs employés par des firmes établies en Suisse ont le plus augmenté. En revanche, une diminution s'est produite principalement au Canada, en Allemagne, en Italie, en Hongrie et en Indonésie.

En 1992, le volume des investissements directs suisses à l'étranger a augmenté de 5,3 milliards pour atteindre un niveau record de 107,5 milliards de francs. Les Etats-Unis sont restés en 1992 le pays préféré des investissements directs suisses à l'étranger. L'Allemagne a cédé la deuxième place à la France. (ap)

Président de la Banque Nationale Suisse

Optimisme sur l'inflation

L'inflation restera faible ces prochaines années en Suisse, prédit le président du directoire de la Banque Nationale Suisse (BNS). En revanche, l'endettement public est préoccupant, déclare Markus Lusser dans une interview à «Finanz und Wirtschaft».

Le chômage restera le thème central de la politique économique dans les années à venir. M. Lusser s'attend à ce que le socle de chômage reste relativement élevé. L'objectif de la BNS est la stabilité des prix. Il est atteint lorsque le taux d'inflation mesuré selon l'indice des prix à la consommation fluctue entre 1 et 2% à moyen terme.

Actuellement, l'inflation est sous contrôle. Cette situation devrait se maintenir sans changements substantiels ces deux prochaines années, sous réserve d'éventuelles impulsions inflationnistes externes.

Le président de la BNS est préoccupé par l'évolution de l'endettement de l'Etat. Celui-ci n'a cependant pas atteint des proportions telles qu'il compromettrait la politique monétaire de la BNS. En acceptant la TVA, le souverain a signalé sa volonté de contribuer à l'assainissement des finances fédérales. C'est au tour des Parlements de montrer qu'ils sont prêts à changer de mentalité.

CHÔMAGE PERSISTANT

Beaucoup plus grave, le problème du chômage restera au centre de la politique économique ces prochaines années, malgré la légère reprise conjoncturelle escomptée. Les restructurations des entreprises ne sont pas encore achevées. Le socle de chômage, c'est-à-dire le chômage «structurel» non dépendant de la conjoncture, restera élevé. (ats)

MINI-ANNONCES

offres d'emploi

Cherche **GENTILLE MAMAN** pour garder bébé environ 4 demi-jours par semaine. S'adresser à Mme Vieitez, av. Léopold-Robert 92, 2300 La Chaux-de-Fonds. 132-511684

immobilier

A louer, quartier ouest, **APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES**. Loyers modérés. Libre à convenir. ☎ 039/23 26 58 (heures de bureau). 132-12083

A louer dans quartier calme au Locle **MAGNIFIQUES DUPLEX 4 1/2 PIÈCES**. ☎ 039/23 26 55 132-12083

A louer, centre ville, Le Locle, **MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 2 PIÈCES** entièrement rénovés. Libres à convenir. ☎ 039/23 26 55, heures de bureau. 132-12083

Cherche à louer à La Chaux-de-Fonds ou environs, **DÉPÔTS 100-200 m²**. Pour entreposer les voitures. ☎ 066/58 46 13 ou 077/37 56 16 14-510701

A louer, Le Locle, Erges-Dessus 1, **4 PIÈCES CONFORT**, lumineux. Dès le 15 février. ☎ 039/31 59 31 132-511469

A louer, dès le 1er janvier 1994, ou date à convenir **STUDIO** à La Chaux-de-Fonds, sis au 31 av. Léopold-Robert. ☎ 039/41 49 74 132-511651

La Chaux-de-Fonds, à louer **JOLI 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, mansardé. ☎ 039/28 90 10 132-511680

A vendre, La Chaux-de-Fonds, **TRÈS BEL APPARTEMENT 5 1/2 PIÈCES**, comprenant un galetas, une cave, un jardin et un espace de jeux. Dans petit immeuble, situation tranquille près de la forêt. Ecrire sous chiffres S 132-749622 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A louer, Le Locle, centre ville, **APPARTEMENT 4 PIÈCES**. Libre dès le 01.02.94. Loyer Fr. 751.50 charges + coditel compris. ☎ 039/31 76 94 157-500876

La Chaux-de-Fonds, à louer **GRAND 3 PIÈCES**, centre ville, rénové, agencé. Fr. 900.- + charges. ☎ 039/23 06 76. 28-519635

A louer **APPARTEMENT 1 1/2 PIÈCE**, centre La Chaux-de-Fonds, ascenseur. Fr. 450.- + charges. ☎ 039/23 11 16. 132-509064

A louer **DUPLEX 4 1/2 PIÈCES, CUISINE AGENCÉE**, confort, Fr. 1486.- charges comprises. ☎ 039/28 64 77 ou 077/37 20 61 132-511097

A louer, **GARAGE DOUBLE**, dépôt pour camping car. Quartier place du Gaz. ☎ 039/28 64 77 ou 077/37 20 61 132-511097

spectacles-loisirs

DUO ANIME MARIAGES, anniversaires, soirées, etc.. ☎ 038/33 35 78 28-501035

à vendre

4 PNEUS 175/70/13, neufs, Fr. 300.-. ☎ 039/28 24 47 132-511672

RADIOCASSETTES VOITURE, neuf, digital, valeur Fr. 370.-, cédé Fr. 200.-. ☎ 039/28 24 47 132-511672

CUISINIÈRE VITRO-CÉRAMIQUE, four pyrolyse à air propulsé auto-nettoyant. Fr. 900.-. ☎ 039/28 24 47 132-511672

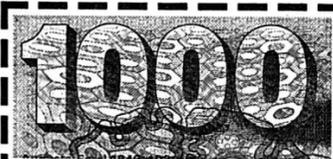
marché de l'occasion

A vendre, **FORD ESCORT 1.3 L**, 1982, 75000 km, expertisée du jour. Fr. 3500.-. ☎ 039/61 10 70 132-503961

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Feu: 118

FINANCE



Veuillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Prénom Date de naissance
Rue No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12
Xprocrédit

Taux annuels effectifs globaux de 14,9 à 15,9% y compris assurance solde de dette, frais d'administration et commissions.

Police-secours 117

CROYEZ-EN NOS PRIX!

TP Franz. VSNF Wo 1/94

L'éloquence des prix.



M-OFFICE Papiers à photocopie
Exemple: 80 gm², 500 feuilles, format A 4.

5.50
au lieu de **7.50**

L'éloquence des prix.



M-OFFICE Artides de papeterie en papier recyclé
Exemple: Enveloppes C6, rabat auto-adhésif, 100% papier recyclé, 50 pièces.

.90
au lieu de **1.20**

L'éloquence des prix.

LA SURPRISE

MELETRONIC Téléviseur couleur MTS 2921

Ecran FST 70 cm, mémoire pour 80 programmes, tuner hyperbande, Pal/Secam, son stéréo, Top télétexte OSD, télécommande IR. Garantie 2 ans.

880.-



L'éloquence des prix.

M-OFFICE Calculatrices de bureau

Exemple: Calculatrice PD 10. Affichage à 10 chiffres, 220 V. Garantie 2 ans.

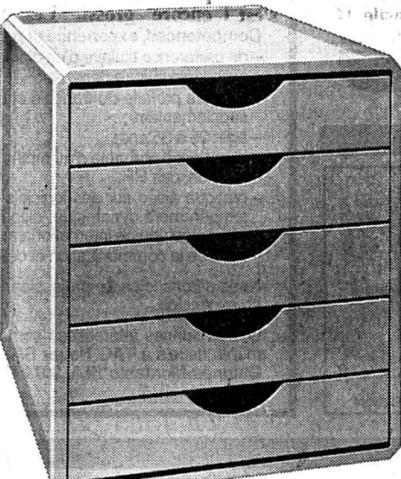
70.-
au lieu de **100.-**



L'éloquence des prix.

Disquettes de PC 3 1/2" et 5 1/4"
Exemple: M-OFFICE disquettes HD, 3 1/2", formatées IBM.

16.-
au lieu de **19.-**



L'éloquence des prix.

M-OFFICE Casiers à tiroirs

Exemple: Casier de bureau M-OFFICE en polystyrène, résistant aux chocs, 33 x 28,5 x 33 cm, empilable, tiroirs avec arrêt de sécurité.

30.-
au lieu de **38.-**



L'éloquence des prix.

MIO-AQUASOFT Filtre à eau
Élimine le calcaire de l'eau du robinet. Vitesse de filtration réglable.

Cartouches de recharge en duopack **10.-** au lieu de **12.-**



L'éloquence des prix.

Table à repasser
120 x 38 cm, piètement en tube d'acier, hauteur réglable en continu, housse en coton.

33.-
au lieu de **40.-**

MIGROS
L'ÉLOQUENCE DES PRIX

44-2700/4x4

DIVERS

Nos magnifiques calendriers

1994

Vues de la Suisse en couleurs



Fr. 7.- le calendrier

En vente à la réception de L'Impartial:
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Rue du Pont 8
2400 Le Locle

ou verser le montant + Fr. 3.50 pour les frais d'expédition (fourre cartonnée) au Journal L'Impartial, CCP 23-325-4 (pas d'envoi contre remboursement)

Gymnastique douce
Cours pour mère et enfant

Venez jouer avec votre enfant, pour lui permettre de s'adapter à un nouveau lieu et s'habituer à différentes personnes. Vous rencontrerez d'autres mamans. Les papas et grands-parents sont les bienvenus.

Cours pour adultes

Travail du dos et des articulations, assouplissement-détente corporelle
Reprise dès le 10 janvier à La Chaux-de-Fonds et au Locle.

Appelez, chaque jour vers midi: **Jacqueline Forrer** vous renseignera, ☎ 039/23 31 91 132-505037

Le tube! 4 boîtes de Tripes à 1 kg 10.-

OTTO

LE SOLDEUR

Sweat pour enfants et pullover
Pantalon jogging pour enfants uni

Jupe pour dames tricot, mini et longueur genou
Pantalon Pullover pour hommes div. modèles
Pantalon Pullover pour dames uni, col en V

chaque article **10.-** incroyable...

Imbattable, même pendant les soldes!

Pantalon et Legging pour dames div. modèles

chaque article **20.-**
Blouson pour hommes brodé, t. L - XL
Pullover pour hommes div. modèles et couleurs

Commode 4 tiroirs en noir 6 tiroirs 119.-
99.-

CHAUX-DE-FDS.
 Cap Sud Blvd. des Eplatures/via-à-vis JUMBO
 Lu 13.30-18.30 h
 Ma - Ve 09.00-12.00/13.30 - 18.30 h
 Samedi 08.00 - 17.00 h non-stop

OFFRES D'EMPLOI

BAR RESTAURANT
 CENTRE VILLE DE NEUCHÂTEL
 100 places, cherche
BARMAN AVEC PATENTE
 Envoyer curriculum vitae avec photo à case postale 108, 2008 Neuchâtel 8

PARTNER
 107, av. Léopold-Robert
 2300 La Chaux-de-Fonds
 Pour l'un de nos clients, nous recherchons des:
visiteuses/contrôleuses
 Exigences:
 - parfaite connaissance du montage de boîtes HG et du visitage;
 - Suissesses ou permis C/B;
 - travail à 100%.
 Nous offrons:
 - un emploi stable ou temporaire;
 - bonne rémunération à personnes motivées;
 - engagement immédiat ou à convenir.
 Contactez au plus vite
 M. Dougoud.
 Tél. 039/23 22 88

sadamel
TICKETING SYSTEMS
 Appareils pour la distribution et l'oblitération de titres de transports cherche un

technicien de maintenance
 pour son département service après vente - Prototypes
 Exigences:
 - mécanicien-électricien (ou équivalent) avec expérience indispensable.
 Bilingue suisse allemand / français.
 Entrée en fonction: tout de suite ou à convenir.

informaticien
 (technicien ou ingénieur)
 Exigences:
 - Expérience dans l'analyse et la réalisation de systèmes complexes.
 Très bonnes connaissances de C/C++ sous Windows.
 Bilingue suisse allemand / français.
 Envoyer dossier de candidature complet à:
SADAMEL
 Rue du Collège 73,
 2300 La Chaux-de-Fonds

LE LOUVERAIN cherche pour le 1er mars 1994 une
secrétaire-comptable
 (poste à 50%)
 responsable de l'ensemble de sa comptabilité. Elle doit savoir travailler seule et aussi en équipe. Connaissance de l'informatique souhaitée.
 Les personnes intéressées sont invitées à adresser leurs offres accompagnées de 15 copies de certificats jusqu'au 15 janvier 1994 à:
Le Louverain
 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane avec mention: comptable.

Professional TAG HEUER sports watches

Importante société horlogère à vocation internationale, nous cherchons à compléter notre département marketing, à Marin, par un(e)

assistant(e) du manager RP/Sponsoring

Description du poste:
 - organisation de manifestations et d'événements;
 - participation au développement des instruments de communication et de promotion (dossiers de presse, brochures, vidéo, articles promotionnels);
 - contact avec un réseau international d'agences RP.

Compétences, expérience et profil:
 - de préférence titulaire d'un diplôme universitaire;
 - excellente culture générale;
 - maîtrise parfaite du français et de l'anglais, toute autre langue représentant un atout supplémentaire;
 - âge: 25 à 35 ans;
 - expérience probante d'au moins 2 ans dans les domaines du marketing, de la communication, des RP;
 - pratique aisée sur des logiciels de traitement de texte, tableurs, bases de données, tempérament dynamique, disponibilité, ouverture d'esprit, capacité à s'intégrer dans une jeune équipe internationale;
 - sens de la communication et de l'organisation.

Nous offrons le cadre professionnel stimulant d'une entreprise moderne, dynamique et en expansion.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur candidature munie des documents usuels à **TAG Heuer SA, direction des ressources humaines, avenue des Champs-Montants 14 A, 2074 Marin.**

OFFRES D'EMPLOI

Société de services cherche
RESPONSABLE COMMERCIAL(E)
OU TECHNICO-COMMERCIAL(E)
 spécialisé(e) dans la vente de services.
 Envoyer vos offres et dossiers complets sous chiffres C 132-749611 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Nous cherchons à engager
un boulanger-pâtissier
 et
un pâtissier-confiseur
 Personnes capables à qui nous confierons volontiers des responsabilités. Entrée début mars ou à convenir. Semaine de 5 jours, congé le dimanche.
Boulangerie G. Steiner
 Monruz 19, 2008 Neuchâtel
 Tél. 038 25 46 31

BOURSE

MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	392.-	395.-
Lingot	18.650.-	18.900
Vreneli 20.-	110.-	115.-
Napoléon	106.-	116.-
Souver new	136.-	148.-
Souver old	136.-	145.-

Argent

\$ Once	5,10	5,30
Lingot/kg	243.-	253.-

Platine

Kilo	18.750.-	19.050.-
------	----------	----------

CONVENTION OR

Plage or	19.000.-
Achat	18.650.-
Base argent	290.-

INDICES

	4/1/94	5/1/94
Swiss Index	1894,08	1902,21
SMI	2999,20	3009,40
Dow Jones	3783,90	3799,00
DAX	2253,58	2233,41
CAC 40	2274,34	2248,60
Nikkei	17369,70	17783,40

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

HORS BOURSE

	4/1/94	5/1/94
Calida	1210.-	1200.-
Ciment Portland	580.-	580.-
Kuoni	39000.-	41000.-

ACTIONS SUISSES

	4/1/94	5/1/94
Adia p	193.-	208.-
Alusuisse p	660.-	665.-
Ascom hold. p	1445.-	1375.-
Baer hold. p	1875.-	1900.-
Bâloise hold. n	2750.-	2750.-
BBC IA	1114.-	1107.-
B. C. C.	940.-	950.-
Bobst p	1910.-	1810.-
Bührle n	133.-	138,50
C. F. N.	760.-	760.-
Ciba p	951.-	953.-
Ciba n	929.-	932.-
Ciba bp	929.-	931.-
Cortaillood n	5275.-	5275.-
CS hold p	745.-	744.-
CS hold n	148.-	148,50
Elektrowatt	4150.-	4170.-
EMS-Chemie p	4350.-	4400.-
Georg Fischer p	1100.-	1150.-
Forbo p	2640.-	2720.-
Galenica bp	470.-	480.-
Holderbank p	933.-	952.-
Jelmoli	980.-	987.-
Landis n	932.-	937.-
Logitech n	228.-	227.-
Merkur hold. p	392.-	393.-
Möven p	447.-	441.-
Nestlé n	1291.-	1298.-
Neuchât. n	840.-	840.-
Reassur p	800.-	810.-
Reassur n	754.-	762.-
Roche p	11600.-	11775.-
Roche bj	6365.-	6350.-
Sandoz p	4310.-	4330.-
Sandoz n	4175.-	4160.-
Sandoz bp	4130.-	4140.-
SBS p	488.-	481.-
SBS n	238,50	235.-
Schindler p	7800.-	7900.-
Sibra n	245.-	245.-
SMH 100	222.-	221.-

ACTIONS ÉTRANGÈRES

	4/1/94	5/1/94
Abbott Labor	43,50	43,50
Aetna LF	87,50	87,25
Alcan alu	31,75	31,25
Am Cyanamid	74,50	74.-
Amoco	80,50	80,75
ATL Richf	156.-	158,50
ATT	78,50	77.-
Baker Hu	30.-	31,50
Baxter	36.-	36.-
Boeing	64,75	63,75
Caterpillar	133,50	135.-
Citicorp	54,75	55.-
Coca Cola	65,75	65,50
Du Pont	74.-	75,50
Eastm Kodak	67,50	68,50
Exxon	94,75	95,50
Gen Elec.	154,50	153,50
Gen Motors	82,25	83,50
Halliburton	47,25	48,25
Homestake	35,25	35,25
Honeywell	49,50	48,25
Inco ltd	39,25	40.-
IBM	86,25	87,75
Litton	95,50	96.-
MMM	158,50	157.-
Mobil corp	118.-	119.-
Pacific Gas & El	51.-	50,25
Pfizer	101.-	101,50
Phil Morris	85.-	85,75
Phillips pet	44,25	44.-
Proct Gamb.	85.-	83,50
Rockwell	52,50	52,50
Sara Lee	37,50	37,50
Schlumberger	88,25	88.-
Sears Roeb	76,50	78,75
Texaco	96,75	97,50
Unisys	19,25	19.-

PARIS

	4/1/94	5/1/94
Alcatel Alsthom	847.-	850.-
BSN	944.-	927.-
Euro Disneyland	31,35	31,60
Eurotunnel	55,55	57,20
Générale Eaux	2885.-	2870.-
L'Oréal	1333.-	1320.-
Lyonnaise Eaux	580.-	573.-
Sanofi	1017.-	1024.-
Paribas	500.-	499,60

LONDRES

	4/1/94	5/1/94
B.A.T.	5,49	5,50
British Petrol.	3,5250	3,54
British Telecom	4,69	4,65
Cadbury	5,0850	5,20
Glaxo	7,12	7,02
Imperial Chem	7,85	7,70

TOKYO

	4/1/94	5/1/94
Ajinomoto	1200.-	1340.-
Canon	1570.-	1560.-
Daiwa House	1510.-	1520.-
Fuji Bank	1950.-	1950.-
Fujitsu	854.-	866.-
Hitachi	825.-	836.-
Honda Motor	1570.-	1630.-
Komatsu	764.-	780.-
Matsush el I	1530.-	1550.-
Mitsub. el	544.-	548.-
Mitsub. Heavy	615.-	622.-
Mitsui co	690.-	695.-
Nippon Oil	653.-	660.-
Nissan Motor	755.-	758.-
Nomura sec	1820.-	1850.-
Olympus opt	1050.-	1050.-
Ricoh	721.-	757.-
Sankyo	2240.-	2290.-
Sanyo elect.	427.-	447.-
Shiseido	1240.-	1220.-
Shimada	5620.-	5840.-
Takeda chem.	1100.-	1100.-
Tokyo Marine	1220.-	1220.-
Toshiba	684.-	708.-
Toyota Motor	1810.-	1810.-
Yamanouchi	1990.-	2010.-

NEW YORK

	4/1/94	5/1/94
Aetna LF & CAS	59%	58%
Alcan	21%	21%
Aluminox of Am	70%	72%
Amx inc	22%	23%
Asarco inc	22%	22%
AT&T	52.-	52%
Amoco Corp	54%	55%
Atl Richld	106%	108%
Boeing Co	43.-	43.-

BILLETTS (CHANGE)

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1,45	1,52
1 \$ canadien	1,0950	1,1650
1 £ sterling	2,14	2,28
100 FF	24,55	25,85
100 DM	83,50	87,50
100 fl. holland.	74,40	78,40
100 fr. belges	4,01	4,21
100 pesetas	0,9950	1,0750
100 schilling aut.	11,85	12,45
100 escudos	0,80	0,88
100 yens	1,27	1,35

DEVICES

	4/1/94	5/1/94
1 \$ US	1,4655	1,5025
1 \$ canadien	1,1125	1,1405
1 £ sterling	2,1755	2,2305
100 FF	24,90	25,40
100 DM	84,60	86,30
100 yens	1,2955	1,3285
100 fl. holland.	75,65	77,15
100 fr belges	4,07	4,1520
100 pesetas	1,0180	1,0490
100 schilling aut.	12,04	12,28
100 escudos	0,8280	0,8530
1 ECU	1,6410	1,6740

Hockey sur glace - LNB: Claude Fugère

l'affirme. Le HC Ajoie nouveau est arrivé

Prêt au départ



Claude Fugère
Le boss ajoutot est persuadé que la roue va tourner. (Keystone)

C'est Claude Fugère qui l'affirme: à partir d'aujourd'hui, le HC Ajoie débute un nouveau championnat. Oublié le parcours décevant de 1993. Seuls les points acquis après vingt-quatre rondes (15) demeurent d'actualité. Heureusement, c'est toujours ça de pris... Pour le reste, le boss jurassien est persuadé que la trêve aura eu un effet plus que bénéfique sur ses gars et que ceux-ci sont désormais prêts à faire face à leurs responsabilités. Première victime potentielle: le HCC qui rend visite à ce HCA gargantuesque ce soir (20 h).

gars, confie l'homme fort de Porrentruy. Nous avons énormément évoqué les points qui n'avaient pas joué lors de la première phase. Tout le monde s'est fixé un objectif. Au niveau de l'équipe, nous ne visons pas plus loin que la huitième place. Chaque rang supplémentaire sera considéré comme un bonus. Individuellement, je demande à chacun d'effectuer son travail. Rien de plus. Si c'est le cas, on devrait se retrouver du bon côté.

Fugère, tout contrit, avait déclaré «avoir honte».

DES ÉLOGES POUR JONES

En deux semaines, les joueurs du HCA se sont remis en cause. A nouveau, si l'on en croit les propos de leur chef, ils osent se regarder dans un miroir. Pour se sortir de ce mauvais pas, Fugère compte énormément sur ses grosses pointures, soit les Kohler, Miner, Jones, Marquis ou autre Baechler. «Un type comme Baechler a été sifflé, hué, mais il est parvenu à passer pardessus tout ça. Il a retrouvé une stabilité. Quant à Jones, on l'a énormément critiqué, mais il s'affirme de match en match. Maintenant, il rend ce qu'on lui demande. C'est un joueur qui se met au service de l'équipe. Ce matin (ré: hier), alors que l'entraînement était programmé à 10 heures 30, il est arrivé à la patinoire... à 8 heures 45.»

tempère: «Les gars sont jeunes et pour la plupart inexpérimentés. Ils ne jouent pas depuis longtemps ensemble. Ils gèrent difficilement la pression et ils flanchent plus facilement que d'autres. Avec la victoire, on oublie passablement de choses. Comme les problèmes financiers. Ajoie en connaît, mais n'est pas le seul club dans ce cas. Je comprends la réaction du public. Le spectateur paye pour assister à un spectacle de Ligue nationale. Le supporter veut voir son équipe gagner. Lorsque tout ne tourne pas rond, les gens deviennent très sévères. Mais ils oublient vite. Après tout, ce sont des humains.»

Et Claude Fugère de conclure sur un air connu: «Si l'équipe a envie de jouer, de se faire plaisir et est prête physiquement, nous allons nous en sortir. Regardez l'année passée: Rapperswil a éliminé Ajoie des play-off parce que les Saint-Gallois en voulaient plus.»

Vouloir, d'accord. Et pouvoir...? G.S.

Deuxième intérim

Claude Fugère a débarqué à Porrentruy à l'aube de la saison 1990-1991. Son rôle consistait à s'occuper du mouvement juniors (rôle désormais rempli par Néné Aubry). Les intérimaires au HCA, Fugère connaît, puisqu'avant d'assurer celui de McNamara au soir du 21 novembre 1993 (avant d'être confirmé par la suite dans ses fonctions), il a provisoirement succédé à Richard Beaulieu, puis a cédé le témoin en cours de route à Richmond Gosselin (1990-1991). C'est écrire que la maison ajoutote n'a plus de secret pour ce Canadien de 33 ans. Un atout non négligeable. G.S.

À L'AFFICHE

LNA

Ce soir

20.00 Bienne - FR Gottéron
Davos - Zoug
Olten - Kloten
Zurich - Berne

20.15 Lugano - Ambri-Piotta

CLASSEMENT

1. FR Gottéron	26	20	3	135	59	43
2. Kloten	26	15	6	96	59	36
3. Berne	26	14	4	109	72	32
4. Lugano	26	13	4	91	73	30
5. Ambri	26	13	2	99	92	28
6. Zoug	26	12	3	110	103	27
7. Davos	26	8	3	115	101	19
8. Zurich	26	7	3	116	104	17
9. Bienne	26	7	2	117	119	16
10. Olten	26	5	2	119	133	12

LNB

Ce soir

20.00 Ajoie - La Chx-de-Fds
Bülach - Martigny-Valais
Coire - Rapperswil
Lausanne - Grasshopper
Thurgovie - Herisau

CLASSEMENT

1. Rapperswil	24	18	1	100	61	37
2. Martigny	24	18	1	111	73	37
3. Coire	24	14	2	91	78	30
4. Thurgovie	24	13	3	90	74	29
5. Lausanne	24	12	1	96	76	25
6. Chx-de-Fds	24	8	4	123	101	20
7. Grasshopp.	24	8	3	113	89	19
8. Herisau	24	7	3	114	92	17
9. Ajoie	24	7	1	116	102	15
10. Bülach	24	4	3	117	112	11

PREMIÈRE LIGUE, groupe 3

Hier soir
Saas-Grund - GE Servette ... 1-7

CLASSEMENT

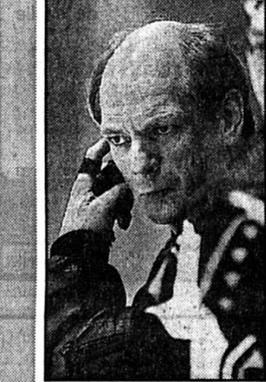
1. GE Servette	20	17	1	99	31	35
2. Neuchâtel	20	14	1	113	60	29
3. Sierre	20	13	1	109	66	27
4. Saas-Grund	20	12	2	67	63	26
5. Viège	20	11	2	71	65	24
6. Octodure	20	10	1	90	75	21
7. Fleurier	20	9	2	97	86	20
8. Villars	20	8	3	91	86	19
9. Tramelan	20	6	3	111	65	15
10. Star Laus.	20	7	0	113	66	14
11. Monthey	20	3	0	117	123	6
12. Yverdon	20	2	0	118	140	4

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 8 janvier, 20 h: Fleurier - Saas-Grund, GE Servette - Star Lausanne, Neuchâtel YS - Sierre, Viège - Octodure, Villars - Monthey, Yverdon - Tramelan.

Il y a un an - En s'imposant lors du concours de Bischofshofen, le sauteur autrichien Andreas Goldberger assure son succès à la traditionnelle Tournée des quatre tremplins. Au classement final, il devance le Japonais Kasai et le Tchèque Sakala. Meilleur Suisse, Sylvain Freiholz termine cette Tournée au 47e rang, juste devant Martin Trunz... (Imp)

Hockey sur glace Evensson à la barre?



John Slettvoll (photo Lafargue) a remis son mandat de coach de l'équipe nationale avec effet immédiat. Son successeur pourrait être Conny Evensson, qui vient de communiquer qu'il n'entraînerait plus Kloten au terme de la saison.

Page 9

Ski alpin Une paire gagnante

Deborah Compagnoni a devancé Anita Wachter lors du sixième slalom géant dames de la saison, disputé à Morzine-Avoriaz.

Page 11

Saut à skis Seul Freiholz, comme toujours...

Le sauteur vaudois Sylvain Freiholz a été le seul Suisse à se qualifier pour le concours de Bischofshofen.

Page 11

Le coup de fil aux entraîneurs

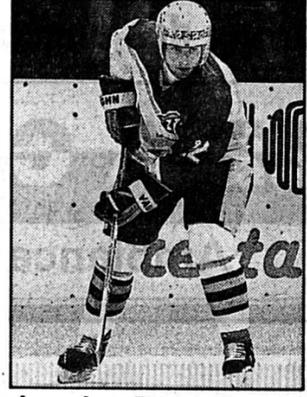
HCC: de cinq à sept?

On n'aurait pu rêver de plus belle affiche pour une reprise. Entre Ajoie et le HCC, le contentieux ne date pas d'hier, ce qui promet les étincelles habituelles. Des étincelles que les positions respectives dans la hiérarchie vont bien évidemment attiser.

C'est dans les meilleures conditions possibles que le HCC se rendra à Porrentruy. En effet, tant les blessés que les malades sont totalement rétablis, comme le confirme Riccardo Fuhrer: «Lambert sera là, en pleine possession de ses moyens. S'il n'a pas joué durant la pause, c'est que sa blessure s'est avérée plus sérieuse que prévu. Dès lors, il ne servirait à rien de courir le moindre risque avec un élément dont on sait qu'il nous est indispensable. Quant à Dick, touché aux adducteurs face à Bienne, il est lui aussi d'attaque, au même titre que Laczko et Ott que la grippe avait cloués au lit ces derniers jours.»

Tout le monde sur le pont, cela sous-entend que Riccardo

Fuhrer pourra apporter quelques retouches à ses lignes. «Je remodelerai mes blocs, histoire de remotiver tout le monde. Ainsi, Oppliger réintégrera le premier bloc. Quant à Rod, qui a bien joué durant les fêtes, il partira avec la troisième triplette.» Pour le surplus, rendez-vous



Jean-Luc Rod
Titulaire ce soir. (Impar-Galley)

tout à l'heure sur la glace jurassienne. Où le HCC aura la possibilité de faire passer son avantage sur les Ajoulots de cinq à sept points. Ce qui contribuerait à détendre sensiblement l'atmosphère avant la venue de Bülach samedi aux Mélézes.

AJOIE: COMME AU MATCH ALLER!

«Si les événements prennent la même tournure que lors du match aller, ça va aller» plaisante Claude Fugère. On se souvient que le 27 novembre 1993, Ajoie, sur sa glace, avait damé le pion au HCC (8-5).

Mais ce soir, les choses risquent d'aller différemment. Il y aura beaucoup d'intensité, beaucoup d'engagement. Il est très difficile de spéculer sur un derby» ajoute encore l'entraîneur jurassien, qui, à l'instar de son homologue chaud-fonnier, dispose de tout son monde. «Et mes gars ont une envie folle de bouffer de la glace» prévient Fugère. Ça promet! J.-F.B. - G.S.

EN CHIFFRES

LES COMPTEURS DE LNB

(premier chiffre: points; entre parenthèses: buts et assists)

1. Lambert (HCC)	44 (24, 20)
Malgin (Coire)	44 (24, 20)
3. Glowa (Martigny)	44 (20, 24)
4. Kvaltarnov (Coire)	43 (18, 25)
5. Aebersold (Martig.)	39 (22, 17)
6. Rosol (Martigny)	37 (19, 18)
7. Osborne (Grasshop.)	35 (19, 16)
8. Bisset (Rapperswil)	33 (17, 16)
9. Epiney (Lausanne)	29 (16, 13)
10. Miner (Ajoie)	29 (14, 15)
11. Allison (Rapperswil)	28 (15, 13)
12. Shirajev (HCC)	28 (7, 21)
13. Heldner (Martigny)	27 (9, 18)
14. Daoust (Thurgovie)	25 (15, 10)
McLaren (Bülach)	25 (15, 10)
16. Stehlin (Rapperswil)	24 (12, 12)
17. Hotz (Grasshopper)	21 (13, 8)
18. Vlk (Herisau)	20 (14, 6)

Puis les autres Chaux-de-Fonniers

Laczko	20 (9, 11)
Oppliger	19 (4, 15)
Leimgruber	14 (10, 4)
Pfosi	11 (6, 5)
Lüthi	10 (6, 4)
Gazzaroli	9 (5, 4)
Jeannin	8 (5, 3)
Ott	6 (0, 6)
Rohrbach	4 (2, 2)
Dick	3 (3, 0)
Campbell	3 (0, 3)
Baume	2 (1, 1)
Murisier	2 (1, 1)
Zimmermann	1 (1, 0)
Raess	1 (0, 1)
Rod	1 (0, 1)

PÉNALITÉS (EN MINUTES)

1. Lausanne	246*
2. Rapperswil	247
3. Thurgovie	295*
4. Herisau	318
La Chaux-de-Fonds	318*
6. Bülach	338*
7. Grasshopper	364*
8. Martigny-Valais	365
9. Ajoie	420*
10. Coire	432*

*Une pénalité de match équivaut à 20 minutes.

Les Chaux-de-Fonniers pénalisés (en minutes)

1. Oppliger	49*
2. Lambert	47
3. Murisier	35*
4. Gazzaroli	28
Pfosi	28
6. Leimgruber	26
Shirajev	26
8. Laczko	14
9. Lüthi	12
10. Baume	10
11. Dick	8
Vuillemin	8
13. Ott	7
14. Raess	6
15. Jeannin	4
Rohrbach	4
17. Campbell	2
Rod	2
HCC**	2

*Une pénalité de match équivaut à 20 minutes. **Surnombre.

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES - TÉLÉPHONE - BUREAU TECHNIQUE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS - LUSTRIERIE
Flückiger Electricité S.A.
Les Ponts-de-Martel: ☎ 039/371377
Saint-Blaise: ☎ 038/333340 Fax: 039/371214

Patinoire du Bugnon
Les Ponts-de-Martel - Match de 2e ligue
Les Ponts | - Saint-Imier | - Vendredi 7 janvier à 20 h 30

V ZUG L'avant-garde pour cuisine et buanderie **V ZUG**

DIVERS

Profitez!

Côtes-du-Rhône a.c. Vin rouge français 1992
6 x 7 cl au lieu de 23.10 **15.90**

San Pellegrino Fonte Limpia
6 x 1.5 Liter au lieu de 7.80 **5.85**

Vizir Ultra liquide Lessive complète 30 - 60°
15 Liter au lieu de 8.90 **8.90**

PROSTEL bière sans alcool à moitié prix
6 x 33 cl au lieu de 4.20 **2.10**

Fondue Gerber
2 x 800 g au lieu de 17.80 **15.95**

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des cantons NEUCHÂTEL DU-VD-LA

DENNER SUPERDISCOUNT

Nous sommes toujours avantageux!

OFFRES D'EMPLOI

Restaurant **Le Mocambo**
Avenue Léopold-Robert 79
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 30 30

Cherchons pour tout de suite **serveuse** avec expérience.

132-506014

Votre avenir nous passionne

Société de la région recherche pour un poste fixe une **secrétaire aux ventes** français-allemand

Poste très varié (offres, confirmation des commandes, facturation, exportation...)

Des connaissances de l'anglais est un **atout** certain.

Vous avez quelques années de pratique et vous avez entre 25-40 ans, dans ce cas, n'hésitez pas à prendre contact avec M. Gonin.

13212089

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #
Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

OFFRES D'EMPLOI

Boutique Mode féminine cherche **AUXILIAIRE** avec expérience.
☎ 039/23 36 33 de 9 à 13 heures
132-511685

Engageons tout de suite **maçons-carreleurs** pouvant travailler seuls. Sans permis s'abstenir.
Entreprise Todeschini & Fils Sonvilier, ☎ 039/41 46 77
296-1463

L'annonce, reflet vivant du marché

Si votre souhait est:
- de changer d'activité;
- d'occuper un poste indépendant;
- de vous créer une situation enviable.

Si vous êtes:
- prêt à suivre une formation importante;
- ambitieux et disponible;
- habile négociateur,

alors vous correspondez au profil du **COLLABORATEUR** que nous cherchons pour notre service externe. Entrée en fonction le 1er avril 1994.

Faites parvenir vos offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats et photo sous chiffres H 132-749190 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

Police-secours: 117

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!



DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

IMMOBILIER

A louer **cu** gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

Tout de suite ou date à convenir, rue de la Fiaz, La Chaux-de-Fonds

STUDIOS
Fr. 390.- + charges.

APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES
Fr. 980.- + charges.
☎ 038/24 22 45.

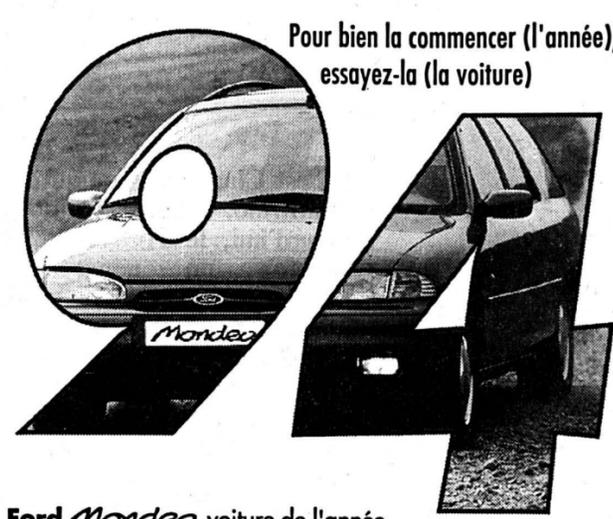
UNPI
UNION NEUCHÂTELOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

28-152

VOITURE DE L'ANNÉE

LE MONDEO

Pour bien la commencer (l'année), essayez-la (la voiture)



Ford Mondeo voiture de l'année. En 1994 plus que jamais... Ensemble nous sommes plus Ford!

GARAGE DES 3 ROIS SA
La Chaux-de-Fonds 8, bd des Eplatures Le Lode 51, rue de France Neuchâtel 11, Pierre-à-Mazel

Ford Crédit

132-12007

« La Suisse » Assurances
Agence principale
Jean-Pierre Botteron
Jardinière 75
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 08 89

La Pinte Neuchâteloise



Rue du Grenier 8
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 38 64

Menuiserie-Ebénisterie
Humair
Maîtrise fédérale
Collège 96
☎ 039/28 32 57
La Chaux-de-Fonds

JAZZ

PETIT NOUVEL-AN, AUX ENDROITS
Samedi 8 janvier 1994 à 21 h

De l'époque New Orléans, avec

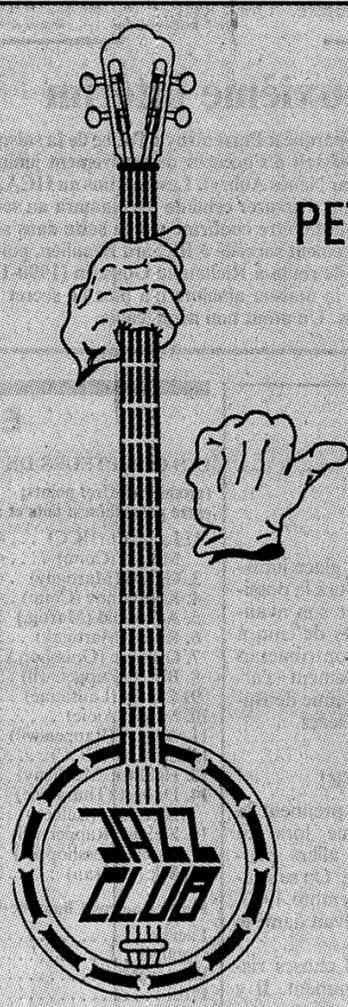
New-Orleans Shock Hot Stompers

... au swing des années 40, avec

JAZZ A CINQ

Danse Ambiance Bar

132-607921



La Chaux-de-Fonds

ENTRESOLSA
LE PAILLASON

Sols Tapis
Parquets - Rideaux - Stores

Rue de la Serre 56, La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 58 23
Fax 039/23 58 91

Sjgenthaler SA
Choffet

Entreprise d'électricité

Courant fort - Courant faible - Téléphone

Envers 3
2400 Le Locle
☎ 039/31 45 28

2405 La Chaux-du-Milieu
☎ 039/36 11 74

CONFISERIE - TEA-ROOM
Minerva



Bruno Henauer
Maître confiseur-pâtissier-glacier

La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 16 68

Réussir ensemble.



Union de Banques Suisses

La Chaux-de-Fonds
50, avenue Léopold-Robert

Le Locle
2, rue Henry-Grandjean

Hockey sur glace - John Slettvoll a remis son mandat de coach de l'équipe de Suisse

Evensson à la barre?

John Slettvoll, entraîneur de l'équipe de Suisse, a remis son mandat de coach de l'équipe nationale avec effet immédiat. Le Suédois de 50 ans a communiqué sa décision à la Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG) par fax. Slettvoll dit avoir capitulé devant la résistance grandissante, venant de tous les milieux et de toutes régions. Son successeur pourrait être un autre Suédois, Conny Evensson, qui, lui, vient de communiquer qu'il ne renouvellerait pas son contrat au HC Kloten à la fin de la présente saison.

John Slettvoll a par la suite confirmé, par téléphone, sa décision au président de la LSHG, René Fasel. Le Suédois ne voyait plus comment il pouvait remplir sa tâche dans de bonnes conditions.

«Les conditions optimales pour atteindre les buts que nous nous sommes fixés, à savoir un retour dans le groupe A, ne sont pas garanties, a-t-il précisé. Et je n'ai pas accepté ce travail pour de l'argent, mais bien pour rejoindre l'élite. Dans le hockey helvétique, il manque une unité de doctrine et la solidarité. Au cours des derniers mois, il y a eu une campagne défavorable à mon égard. Certaines personnes préféreraient rester dans le groupe B, plutôt que de rejoindre le groupe A sous ma direction...»

MALAISES LUGANAIS
La nomination de Slettvoll, après la débâcle enregistrée lors des championnats du monde de Munich, l'an passé, avait suscité quelques réactions négatives. Au même titre que Gilligan,



Conny Evensson
Le Suédois sera-t-il le successeur de John Slettvoll à la tête de la Suisse? (Lafargue)

Pancev à Leipzig - Darko Pancev, vainqueur de la Coupe d'Europe des clubs champions avec l'Etoile Rouge Belgrade en 1991, a été prêté par l'Inter Milan au VfB Leipzig, lanterne rouge du championnat de Bundesliga. Le Macédonien, devenu étranger surnuméraire en Italie, jouera jusqu'à la fin de la saison avec le néo-promu allemand avant d'envisager un éventuel transfert au sein d'un club de tête.

BRÈVES

Natation
Records pour Popov et Weiyue
Le Russe Alexandre Popov a amélioré son propre record du monde du 100 m nage libre en petit bassin, lors de la Coupe du monde, à Pékin, en 47"82. La Chinoise Zhong Weiyue a également établi une meilleure performance mondiale du 100 m papillon en 58"71.

Cyclisme
Moser s'attaque à Boardman
L'Italien Francesco Moser, 43 ans, a confirmé sa ferme intention de s'attaquer au record de l'heure (52,270 km) détenu depuis le 23 juillet 1993 par le Britannique Chris Boardman et pas seulement à son ex-record (51,151 km) du 23 janvier 1984 à Mexico.

BANCO JASS

- ♥ 6, 8, D, R
- ♣ 6, 8, 9
- ♦ R
- ♠ 8, 9, 10, V

Lindberg en intérim?

La Suisse participera en février à la Coupe Nissan. Avec, peut-être, un troisième Suédois comme coach, soit Hans «Virus» Lindberg.
La Commission de l'équipe nationale - à laquelle appartiennent, outre René Fasel, le directeur de la LSHG Erich Wüthrich, le président de Kloten Jürg Ochsner, celui de Zoug Fredy Egli, celui de Lugano Fabio Gaggini et celui de la Ligue Nationale Ivo Eusebio - doit se réunir aujourd'hui pour discuter de la suite à donner à l'affaire. (si)

Rallye - Paris-Dakar: Lartigue reste leader

Le premier mort

La tristesse a, à nouveau, frappé la course où, hier matin, le concurrent No 30, le motard belge Michel Sansen, 59 ans a trouvé la mort sur le premier secteur de liaison de la neuvième étape Nouakchott-Dakar.
Paris-Dakar-Paris. Autos. Spéciale M'Boro-Lac Rose (30 km): 1. Lartigue - Périn (Fr), Citroën, 32'21". 2. Auriol - Picard (Fr) Citroën, à 37". 3. Fontenay - Musmarra (Fr), Mitsubishi, à 1'05". Classement général:

dont il était alors l'assistant, le «Luganais» aurait eu à porter une part de responsabilités dans la relégation helvétique.
Les joueurs s'étaient insurgés contre le tandem et non pas contre Gilligan seul. Normal, par conséquent, qu'un jour ou l'autre, les problèmes de communication resurgissent. Ils le font à Lugano, où Slettvoll est (encore) protégé par ses dirigeants, qui ont pris le parti du mentor, en destituant Jörg Eberle du capitaine et Sven

Leuenberger de son brassard de capitaine assistant. Deux joueurs très influents en équipe nationale...
PRIORITÉ À KLOTEN
Ainsi, trois mois avant les Mondiaux B de Copenhague, la LSHG se voit dans l'obligation de repousser le poste de coach de l'équipe nationale. Conny Evensson, autre Suédois, champion du monde à la tête de l'équipe nationale de Suède tant en 1991 qu'en 1992, serait

l'homme compétent qui ferait l'unanimité.
Cet expert, reconnu par le monde entier, est âgé de 49 ans et a d'ores et déjà annoncé qu'il quitterait Kloten à la fin de la saison pour retourner à Färjestad, club qui vient de remporter la Coupe Spengler. Mais pour l'instant, Evensson dit réserver une priorité absolue aux «Aviateurs». Il ne reprendrait les rênes de l'équipe nationale, le cas échéant, qu'après les play-offs. (si)

Volleyball - Coupe de Suisse
A l'assaut de Jona

C'est le grand soir!
Au Bois-Noir, sur le coup de 20 h 30, l'équipe-fanion du VBC La Chaux-de-Fonds se lance à l'assaut de Jona!
Ce match de Coupe de Suisse (huitièmes de finale) sera incontestablement le clou de la saison pour le club chaux-de-fonnier. Face aux Saint-Gallois, vice-champions suisses en titre qui sont emmenés par le passeur algérien Ali Zerika, la troupe de Roman Borowko, qui a réalisé une première partie de saison digne d'éloges, va tout faire pour ne pas être ridicule. Bien sûr, sa tâche s'annonce tout sauf facile, mais en Coupe tout est toujours possible. Surtout avec le soutien enthousiaste et inconditionnel de nombreux supporters.
Alors, pour aider le VBCC, tous au Bois-Noir!
(Imp)

PMUR
«Viking Sun» à l'abordage?
Aujourd'hui à Vincennes, Prix de Breteuil (trot-attelé, réunion I, 5e course, 2175 mètres, départ 15 h 47).
Cette rubrique vous est offerte par les dépositaires locaux du PMU:
RESTAURANT CORTINA
Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335
RESTAURANT DUCLOS-DE-SERRIÈRES
Salle des turfistes
Clos-de-Serrières 2
2003 Neuchâtel
Tél: 038 313 498
PUB LA CRAVACHE
Rte de Neuchâtel 3a
2053 Cernier
Tél: 038 532 298

	CHEVAL	MÈTRES	DRIVER	ENTRAÎNEUR	MS	PERF.	NOTRE OPINION
1	Ursly-Chouan	2175	Y. Dreux	I. Lambertz	27/1	0a0m0a	9 Son talent peut suffire pour en faire un vainqueur, capable de mener d'un bout à l'autre.
2	Urgande-de-Gournay	2175	E. Lecharpentier	E. Lecharpentier	48/1	0aDm4a	18 Bénéficie d'un engagement en or et sa forme ne fait pas de doute.
3	Vice-Amiral	2175	F. Blandin	F. Blandin	38/1	6a0aDm	8 A terminé avec nos deux favoris le mois passé, son entourage y croit.
4	Varco	2175	A.-P. Bezier	A.-P. Bezier	22/1	6a4a3a	16 Vient de bien courir dans un bon lot, c'était bien comporté l'an passé à pareille période sur courte distance.
5	Uranie-de-Braye	2175	F. Guille	J.-Y. Touillet	25/1	0a1a4a	5 A effectué une rentrée discrète, possède une certaine qualité de vitesse.
6	Uros-Girondin	2175	A. Sionneau	R. Lippe	52/1	Da3aDa	11 Lui qui préfère les longs parcours n'est pas à exclure, il lui suffit de prendre un bon départ.
7	Vice-Versa	2175	B. Oger	L. Verroken	16/1	Da0a0a	13 Risque d'être pris de vitesse au départ ce qui ne l'empêchera pas de prendre une place.
8	Volos	2175	J.-E. Dubois	J.-E. Dubois	9/1	2aDa0a	17 Elle doit absolument faire partie des favoris pour espérer une place, peut le faire vu sa bonne condition.
9	Viking-Sun	2175	J. Verbeeck	J.-L. Peupion	5/1	Da3aDa	7 LES REMPLAÇANTS:
10	Visa-de-Valaudière	2175	K. Hawas	A. Hawas	24/1	0a0a0a	12 S'il parvient à prendre tête et corde seule la sagesse peut venir à bout de ses espoirs.
11	Volontaire-du-Pam	2175	P. Essartial	P. Essartial	21/1	Dm2m6a	12 Nous semble un peu barrée mais ne pas la négliger pour autant.
12	Ursita	2175	J.-C. Hallais	J.-F. Trillot	15/1	0a7aDa	
13	Veillée-Charmeuse	2175	J.-P. Viel	J.-P. Viel	8/1	3a1a0a	
14	Vamour	2175	C. Chalon	G.-M. Dreux	17/1	Da0a0a	
15	Vaillante-de-Braye	2175	G. Fontenay	J.-Y. Touillet	19/1	5a2a7a	
16	Uhlán-de-Cocherel	2175	M.-R. Denuault	M.-R. Denuault	12/1	6a5aDa	
17	Uflora	2175	G. Baudron	G. Baudron	13/1	3a3a0a	
18	Volcan-du-Chêne	2175	J.-L. Bigeon	J.-L. Bigeon	6/1	5a1a6a	

IMPAR-PRONO
9*
18*
8*
16
5
11
13
17
*BASES
COUP DE POKER
11
AU 2/4
9-8
AU TIERCÉ
POUR 16 FRANCS
9-18-X
IMPAR-SURPRISE
8
16
18
12
10
14
4
6

Economie? Le programme pour laver et nettoyer. A saisir!

14.90 ARIEL
paquet de recharge
Ultra, Color
3 kg



SOFTLAN
revitalisant
textile
2 sortes

4.20
1 l

PERWOLL SUPRA
pour le linge fin,
de couleur et les
lainages

7.90
1 kg



PRIL DUO
liquide
vaisselle

5.50
2 x 750 g

HAKLE
papier hygiénique
recycling
à 3 couches
10 rouleaux

4.90



4.50 WC-ENTE
nettoyant W.C. avec sachet
de recharge, puissant et doux
2 x 750 ml



Bienne • Ecublens • Fribourg • Genève • La Chaux-de-Fonds • Lausanne • Martigny • Neuchâtel • Petit-Lancy • Sion • Vevey • Yverdon

DIVERS

132-12385
novoptic
tout pour la vue...
2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
☎ 039/23 39 55

Devenez
donneur!
★
Donnez
de votre sang
Sauvez
des vies

Police-secours
117

Publicité intensive, Publicité par annonces

IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds
Surface commerciale
au centre de la ville
S'adresser à:
GÉRANCIA & BOLLIGER SA
☎ 039/23 33 77.
132-12057

IMMOBILIER

A louer
cti
gestion immobilière sa
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 22 44

La Chaux-de-Fonds
Rue Fritz-Courvoisier
APPARTEMENT
3 PIÈCES
Cheminée de salon, tout confort.
Fr. 850.-, plus charges
☎ 038/24 22 45 28-152

UNPI
UNION NEUCHÂTELOISE
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

A louer
centre La Chaux-de-Fonds
1 appartement 4½ pièces
Cuisine agencée, balcon, 2e étage.
Fr. 1415.- charges comprises.

1 appartement 3½ pièces
3e étage. Fr. 930.- charges comprises.

1 appartement 6 pièces
Cuisine agencée, 2e étage.
Fr. 1750.- charges comprises.

1 appartement 6 pièces mansardé
Cheminée, 3e étage.
Fr. 1510.- charges comprises.
☎ 039/26 97 60 132-510428

LA CHAUX-DE-FONDS

- Rue de la Serre
3 pièces. Appartement avec cachet.
Cuisine agencée ouverte avec lave-
vaisselle et lave-linge, 2 salles d'eau.
Libre tout de suite
Fr. 900.-, plus charges
- Rue Fritz-Courvoisier
Local commercial. 70 m²
Libre tout de suite. A discuter
- Rue Numa-Droz
3½ pièces. Rénové, cuisine agencée
habitable, grand balcon, salle de
bains, cave. Libre tout de suite.
Fr. 795.-, plus charges 28-1295

GHB GERANCE S.à.r.l.
Patinage 4a - 2114 Fleurier
Tél. 038/61.25.56 Fax 038/61.12.75

À LOUER À LA CHAUX-DE-FONDS
Grand 2½ pièces
Dans quartier tranquille,
cuisine agencée, grande salle de
bains/W.-C., balcon, jardin.
Libre tout de suite. 28-1295

HPT
CREDIT
IMMOBILIER
cautionné par la Confédération 632

LA CHAUX-DE-FONDS
Les Sagittaires

DES CONDITIONS 1994
EXCEPTIONNELLES
Grâce à de nouvelles
possibilités de financement.

Découvrez à nouveau nos
appartements 3 pièces,
"sous les toits",
avec cheminée de salon.
Mensualités dès
Fr. 1'206.- + charges. 28-440

HABITATIONS POUR TOUS
51, rue des Moulins - 2001 Neuchâtel
Tél. 038 25 94 94

L'annonce, reflet vivant du marché

SPECTACLES - LOISIRS

Le mot mystère
Définition: débris de pierre, un mot de 7 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.
Solution en page 17

E	V	E	R	T	R	E	I	R	C	U	S	E	L	E
G	R	V	E	R	E	V	E	S	E	E	D	R	A	F
E	R	U	E	N	T	N	S	G	G	R	I	S	M	F
F	B	O	E	I	I	O	E	G	A	N	E	M	I	E
E	E	R	M	D	R	U	O	G	R	V	R	G	N	T
M	D	T	I	B	R	I	R	E	O	A	U	I	A	R
M	U	D	E	B	I	A	A	L	G	R	T	A	E	R
E	R	I	L	B	I	L	A	R	E	A	A	S	S	E
V	P	V	L	N	A	D	I	R	P	R	S	E	A	L
E	N	I	A	L	I	V	N	C	M	A	T	S	T	R
R	T	N	E	G	A	S	U	E	P	R	U	E	E	E
R	E	E	R	N	P	T	R	O	O	P	S	P	M	
A	I	S	G	N	O	T	E	P	E	T	I	T	E	M
B	T	E	T	E	R	A	P	E	R	R	D	R	R	O
E	S	I	V	E	D	A	E	L	B	M	E	S	E	G

A Agent
Animal
Apporté
Ardeur
B Barré
Bavure
Birbe
Briser
D Devis
Digeste
Divine
E Effet
F Fardé
Femme
Figurer

G Garde
Genêt
Gomme
Gourd
Grain
Gravir
Gris
I Irriter
M Ménage
Merle
Message
Mettre
Miel
N Nord
O Ombrilic

P Orage
Pallium
Passer
Patin
Pause
Pétase
Petit
Péton
Pétril
Pétunia
Poire
Prairie
Prude
Rager
Réparé

R Reste
Ruine
S Saturé
Sauvage
Semblé
Sévère
Sorbe
Stupide
Sucrier
T Trêve
Trouvé
U Usage
V Vilaine

COR-pa 4

Marie-Thérèse Labat

La corde de sol

Roman

(Droits réservés: Casterman et Sciaky presse)

«Il était déjà parti. Quand je suis revenu ici après vous avoir téléphoné il n'y avait plus rien sur ce lit. Il se trouvait dans l'état où vous le voyez maintenant.

– Et qu'est-ce qui vous a incité à chercher sur la terrasse?

Jim Rush expliqua que nous avions d'abord fouillé la chambre et la salle de bains, que la porte du couloir battait, que nous avions pensé...

– Bon, dit-il. Je verrai cela en détail tout à l'heure. Allez m'attendre dans le hall tous les deux. Vous pouvez disposer, ajouta-t-il à l'adresse de Kay qui semblait s'incruster.

Il s'approcha du téléphone et demanda trois hommes pour fouiller les deux étages et la terrasse de l'appartement Stone.

– Si cette dame est dans quelque coin on la trouvera, même pliée en quatre.

Son air goguenard et cette réflexion ne me parurent pas de très bon goût. J'ai pensé qu'il ne croyait pas vraiment à notre histoire. Peut-être craignait-il aussi d'avoir l'air nigaud tout à l'heure si l'on s'apercevait que nous avions menti.

Je voulus rejoindre le quartier du personnel mais Jimmy me pria avec instance de rester auprès de lui.

Nous sommes retournés dans le

hall. Comme nous y arrivions, Gregory Stone, rentrait, sa serviette d'homme d'affaires sous le bras.

– Bonsoir, fit-il, un peu surpris de me trouver là sans le tablier de mous-seline et la petite robe noire habituels. J'avais encore mon manteau.

– Bonne nouvelle pour vous, attaquait tout de suite Jim. Vous êtes débarrassé de ma pauvre Liz. Définitivement.

Il me sembla voir dans l'œil noir du maître une lueur de contentement mêlée de beaucoup de surprise.

– Ah! oui? dit-il, sans se compromettre. Et il regarda plus attentivement Jim Rush qui avait l'air un peu égaré.

– Oui. Elle est morte, Gregory. Morte! Entendez-vous?

Cette fois, Monsieur avait carrément sursauté.

– Que me chantez-vous là?

– Etranglée. Sur son lit. Nous l'avons trouvée en rentrant, Dany et moi. J'ai téléphoné à votre bureau pour vous avertir mais on m'a dit que vous étiez déjà parti. Vous voilà libre, mon cher beau-frère. Libre comme l'air. Plus de Liz! C'est épantant, hein?

– Jim, dis-je, taisez-vous! Vous ne devez pas dire des choses pareilles.

Un flot de sang était monté aux joues brunes de Monsieur. Mon rappel à l'ordre n'eut du reste aucun effet sur Jimmy. Il était lancé et il continua.

– Oui, vous êtes content qu'elle soit morte. Avouez-le! Mais avouez-le donc, espèce de face sinistre. Faux jeton! Depuis le temps que vous attendiez ça! C'est probablement un tueur à gages qui a fait le coup à votre place.

(A suivre)

Jeudi 6 janvier 1994

L'Impartial

Ski alpin - Slalom géant dames de Morzine: Compagnoni devant Wachter

Une paire gagnante

Egypte: nouvel entraîneur - La Fédération égyptienne de football a nommé Taha Ismaïl comme directeur technique de l'équipe nationale en vue de la prochaine édition de la Coupe d'Afrique des Nations, en mars prochain à Tunis. Ismaïl, assisté de Farouk Gaafar, prendra «bénévolement» les Pharaons en charge, «dans une mission de sauvetage national», en remplacement du Roumain Mircea Radulesco. Il n'est chargé de ce poste que provisoirement. (si)

BRÈVES

Ski alpin
Paul Accola revient
Le Davosien Paul Accola fera son retour à la compétition ce week-end à Kranjska Gora, en Slovénie.

Motocyclisme
Schmutz arrête
Patrick Schmutz, pilote moto de Sonvilier, a annoncé hier son retrait de la compétition.

Football
Zurich: Grassi a disparu
Le conflit entre le FC Zurich et son joueur international Marco Grassi perdure. Le club des bords de la Limmat décidera du sort qu'il compte infliger à sa vedette demain. Marco Grassi aimerait quitter le FCZ. Depuis une semaine, le Tessinois n'a plus assisté aux entraînements de l'équipe, sans donner la moindre explication.

TV-SPORTS

Chaîne sportive (DRS)
09.50 Ski alpin. Slalom dames de Morzine (1re manche).

10.50 Ski alpin. Descente messieurs de Saalbach.
12.50 Ski alpin. Slalom dames de Morzine (2e manche).

SR
23.45 Fans de sport.

DRS
13.30 Saut à skis. Concours de Bischofshofen.
22.20 Slapshot.

TSI
12.30 Mezzogiorno di sport.
22.55 Sportsra.

France 2
15.45 Tiercé.
01.25 Le journal du Dakar.

France 3
20.05 Le journal du Dakar.
20.30 Le journal des sports.

ARD
10.50 Ski alpin.
12.00 Ski alpin.
12.55 Saut à skis.

EUROSPORT
09.00 Objectif Lillehammer.
09.30 Ski alpin.
11.00 Ski alpin.
12.35 Ski alpin.
13.30 Saut à skis.
15.00 Rallye Paris - Dakar.
15.30 Snooker.
16.30 Hockey sur glace.
17.30 Sports mécaniques.
18.30 Euroski.
19.30 Nouvelles.
20.00 Ski alpin.
21.30 Rallye Paris - Dakar.
22.00 Boxe.
23.00 Tennis.

Deborah Compagnoni a devancé Anita Wachter de 27 centièmes de seconde lors du sixième slalom géant dames de la saison, disputé à Morzine-Avoriaz, par des conditions relativement difficiles (chutes de neige très mouillée), mais tout de même régulières, car identiques pour toutes les concurrentes. La troisième, la surprenante Américaine Heidi Voelker (dossard numéro 23), est déjà distancée de 1"80...

Deborah Compagnoni et Anita Wachter skient sur une autre planète que leurs rivales. En fait, elles sont seules à posséder la technique masculine.

La raison en paraît évidente: Deborah Compagnoni est la meilleure amie d'Alberto Tomba, avec qui elle s'entraîne régulièrement et qu'elle dit sans ambages imiter au mieux de ses possibilités. Quant à Anita Wachter, est la fiancée de Rainer Salzgeber, vice-champion du monde de slalom géant à Morioka.



Deborah Compagnoni
La plus rapide dans chacune des deux manches. (Keystone)

Deborah Compagnoni a donc fêté son troisième succès consécutif dans la discipline, en réalisant les meilleurs chronos dans chaque manche. Anita Wachter, qui est toujours leader de la Coupe du monde, avait remporté les deux premiers géants de la saison. Seule Ulrike Maier, deux fois championne du monde de super-G, avait réussi à briser cette hégémonie à Santa-Caterina, où Wachter avait fini deuxième et Compagnoni quatrième.

Le duo Compagnoni-Wachter n'a occasionnellement qu'à craindre Ulrike Maier (deuxième hier) justement, voire Vreni Schneider (septième) ou Pernilla Wiberg. Mais la championne du monde suédoise, troisième de la première manche, est sortie dans la seconde, alors

qu'elle continuait d'inquiéter les deux super-vedettes.

La première partie de la piste était en pente douce, exigeant un dosage parfait des carres. C'est là qu'excellait Vreni Schneider, qui y réalisait les meilleurs temps de passage. Mais, la fin du géant était tracée sur la pente abrupte du slalom d'aujourd'hui. Il aurait, en somme, fallu réaffûter les carres avant de passer à la partie finale de la course!

Sans Vreni Schneider, qu'on sentait peu à l'aise sur le deuxième tracé, mais qui sait toujours assurer le minimum vital, l'équipe de Suisse aurait à nouveau subi une sérieuse déroute. La Saint-Galloise Petra Bernet a terminé vingtième, devançant la Bernoise Heidi Zeller-Bähler et la Valaisanne Corinne Rey-Bellet. (si)

AU DÉPART

Saalbach. Descente messieurs (11 h): 1. Runggaldier (It). 2. Thorsen (No). 3. Trinkl (Aut). 4. Plé (Fr). 5. Assinger (Aut). 6. Ortlieb (Aut). 7. Heinzer (S). 8. Moe (EU). 9. Vitalini (It). 10. Kitt (EU). 11. Mullen (Ca). 12. Mader (Aut). 13. Besse (S). 14. Wasmeyer (All). 15. Aamodt (No). **Puis les autres Suisses:** 24. Zingre. 41. Mahrer. 28. Gigandet. 36. Cavagn. **Morzine. Slalom dames**

(10 h et 13 h): 1. Schneider (S). 2. Gallizio (It). 3. Wachter (Aut). 4. Coberger (NZ). 5. Chauvet (Fr). 6. Andersson (Su). 7. Vogt (All). 8. Accola (S). 9. Götschl (Aut). 10. Von Grünigen (S). 11. Salvenmoser (Aut). 12. Wiberg (Su). 13. Eder (Aut). 14. Parisien (EU). 15. Hrovat (Slo). **Puis les autres Suisses:** 24. Zingre. 41. Käsli. 47. Rey-Bellet. 53. May. 63. Lambrigger. (si)

Classements

Slalom géant de Morzine: 1. Compagnoni (It) 2'14"47. 2. Wachter (Aut) à 0"27. 3. Voelker (EU) à 1"80. 4. Twardokens (EU) à 1"93. 5. Piccard (Fr) à 2"04. 6. Kjørstad (No) à 2"07. 7. Schneider (S) à 2"13. 8. Ertl (All) à 2"93. 9. Andersson (Su) à 3"26. 10. Seizinger (All) à 3"27. 11. Meier (All) à 3"45. 12. Maier (Aut) à 3"61. 13. Roffe-Steinrotter (EU) à 3"80. 14. Barnier (Fr) à 3"90. 15. Hrovat (Sln) à 3"92.

Puis les autres Suisses: 20. Bernet à 4"66. 21. Zeller-Bähler à 4"68. 22. Rey-Bellet à 5"14.

COUPE DU MONDE

Général: 1. Wachter (Aut) 624. 2. Wiberg (Su) 530. 3. Schneider (S) 518. 4. Compagnoni (It) 424. 5. Maier (Aut) 421. 6. Seizinger (All) 319.

Slalom géant: 1. Wachter (Aut) 440. 2. Compagnoni (It) 395. 3. Schneider (S) 311.

Par nations (Dames + Messieurs): 1. Autriche 4456 (2045 + 2411). 2. Italie 2755 (1364 + 1391). 3. Suisse 2144 (1200 + 944). (si)

Saut à skis - Tournée des quatre tremplins

Seul Freiholz, comme toujours...

Le Norvégien Espen Bredesen a établi un nouveau record du tremplin à Bischofshofen avec 130,5 m. L'ancien record appartenait au Japonais Noriaki Kasai depuis l'an dernier avec 127,5 m. Ainsi, les records auront été battus sur chacun des quatre tremplins de la Tournée austro-allemande.

Le Tchèque Jaroslav Sakala (127,5 m) a réalisé la deuxième meilleure performance, également lors du saut d'essai, alors que l'actuel leader de la tournée, Jens Weisslog, atterrissait à 124 m et Andreas Goldberg, vainqueur à Innsbruck, à 122 m. Mais ce fut le surprenant Alle-

mand Hans-Jörg Jäckle, qui a été le dauphin de Bredesen, le double champion du monde de Falun, avec son bond à 124,5 m lors de la qualification proprement dit.

Crédité de la 47e meilleure performance de la journée, Stefan Zünd n'a toutefois pas franchi le cap des qualifications.

Quatre des quinze têtes de série n'ont en effet pas pris part à la qualification ou ont terminé derrière lui. Martin Trunz (56e avec 97,5 m) a aussi échoué, tout comme ce fut le cas pour lui et Zünd lundi à Innsbruck. Mais Trunz a joué de malchance. Juste devant lui, il y eut la chute (sans gravité) de l'Autrichien

Werner Schuster et le Saint-Gallois dut patienter longuement avant de s'élaner sur le tremplin Paul-Ausserleitner.

Parmi les cinquante sauteurs qualifiés pour l'ultime étape de la Tournée figure à nouveau Sylvain Freiholz. Le Vaudois, 29e performance avec 109,5 m, reste le meilleur atout helvétique.

Tournée des quatre tremplins. Qualification de Bischofshofen, quatrième et dernière étape: 1. Bredesen (No) 125 m (lors du saut d'essai: 130,5 m, nouveau record, ancien par Noariaki Kasai/Jap, en 1993). 2. Jäckle (All) 124,5. 3. Sakala (Tch) 123. **Puis les Suisses:** 29. Freiholz 109,5. Non qualifiés: 47. Zünd 103. 56. Trunz 97,5. (si)

Combiné nordique - Epreuve de Reit im Winkl

La loi des Nippons

Comme ce fut déjà le cas lors de la première épreuve de la saison à Andelsbuch (Aut), les Japonais Kenji Ogiwara et Takanori Kono ont remporté celle de Reit im Winkl (All).

Les Nippons ont devancé l'Estonie I avec Allar Levandi et Ago Markvardt. La troisième place est revenue à la Finlande I avec Topi Sarparanta/Jari Mantila.

Treizièmes après le saut, les Suisses Hippolyt Kempf et Jean-Yves Cuedet, ont pris la cinquième place du fond pour terminer au huitième rang finale. Andreas Schaad et Marco Zarucchi ont pour leur part remporté la finale B devant d'autres Helvètes, Markus Wüest et Hansjörg Zihlmann.

Reit im Winkl (All). Combiné nordique. Coupe du monde.

Sprint. Classement final: 1. Japon I (Ogiwara/Kono) 33"21"6. 2. Estonie I (Levandi/Markwardt) à 2"59"9. 3. Finlande I (Sarparanta/Mantila) à 3"43"8. **Puis:** 8. Suisse I (Kempf/Cuedet) à 4"47"7.

Coupe du monde. Classement général (après 6 des 13 épreuves). Par équipes: 1. Norvège 1602. 2. Japon 1484. 3. Finlande 847. **Puis:** 7. Suisse 589. (si)

Tennis - Hopman Cup: la République tchèque en finale

Comme prévu

La République tchèque, tête de série numéro 1, s'est qualifiée pour la finale de la Hopman Cup, championnat du monde officieux par équipes mixtes doté de 540.000 dollars, à Perth, en battant l'Australie 2-1.

Adelaïde (Aus). Simple messieurs, deuxième tour: Stafford (AUS) bat Muster (Aut-1) 7-6 (7-3) 4-6 6-4. Kafelnikov (Rus) bat Navacek (Tch-3) 6-4 6-1.

SAMPRAS ET STICH ÉLIMINÉS

L'Américain Pete Sampras, tête de série numéro 1, a été éliminé au premier tour du tournoi ATP de Doha (525.000 dollars) par le Marocain Karim Alami en trois sets, 3-6 6-2 6-4. Interrompu par la nuit sur le score de 3-1 dans la première manche en faveur du numéro un mondial, le Marocain s'est incliné le lendemain dans le premier set avant de remporter les deux manches suivantes.

L'Allemand Michael Stich, deuxième joueur mondial, a, lui, perdu son match du deuxième tour contre l'Haïtien Ronald Agénor (79e), vainqueur en trois manches, 5-7 6-4 6-4.

Doha (Qat). Simple messieurs, premier tour: Alami (Mar) bat Sampras (EU-1) 3-6 6-2 6-4. Haarhuis (Ho) bat Carbonell (Esp) 7-6 (8-6) 6-1. Edberg (Su-3) bat Jarryd (Su) 6-1 6-1. Leconte (Fr) bat Eltingh (Ho) 6-3 6-2. Agénor (Hai) bat Stich (All-2) 5-7 6-4 6-4. (si)

En finale, la République tchèque, qui a éliminé la Suisse au tour précédent, affrontera l'Allemagne, tenante du trophée, ou l'Autriche.

Hopman Cup. Demi-finale: République tchèque (1) bat Australie (5) 2-1. Novotna (Tch) bat Provis (Aus) 6-2 6-2. Korda (Tch) bat Masur (Aus) 4-6 6-1 6-4. Masur-Provis (Aus) battent Korda-Novotna (Tch) 8-5.

L'Autrichien Thomas Muster, tête de série numéro 1, s'est incliné lors du second tour du tournoi ATP d'Adelaïde en trois sets, 6-7 6-4 4-6, face au Sud-Africain Grant Stafford (ATP 87). Stafford a ainsi fêté son second succès sur un joueur classé dans le «top ten» après sa victoire sur Pete Sampras, l'an dernier au tournoi du Queen's.

Au premier tour, la tête de série numéro 2, Marc Rosset, avait été déjà éliminée par le Suédois Nicklas Kulti.

Football - Brésil: retrait de trois clubs

Corruption, encore...

Trois des plus célèbres clubs de football brésiliens - Flamengo, Botafogo et Fluminense - ont dû se retirer mardi de la Fédération de l'Etat de Rio et font l'objet d'une enquête de police après avoir été accusés de corruption.

«La Fédération de football de l'Etat de Rio a perdu sa crédibilité» a déclaré le président Luiz Augusto Velloso.

Les trois clubs ont annoncé qu'ils allaient créer leur propre Fédération. Trois équipes de deuxième division - Portuguesa, Bonsucesso et Canto do Rio -, qui ont déjà quitté la Fédération

de Rio, devraient rejoindre la nouvelle organisation.

Tele Santana, manager de l'équipe du Brésil pour les Mondiales 82 et 86, actuel entraîneur de Sao Paulo, à l'instar d'un nombre sans cesse croissant de personnalités, a demandé l'ouverture d'une enquête nationale sur la corruption du football brésilien. «La corruption existe dans le football partout au Brésil et pas seulement à Rio» a-t-il déclaré à la télévision.

La police soupçonne certains arbitres d'avoir été achetés, y compris lors de matches de qualification pour les championnats du Brésil. (ap)

LES DEFIS COOP A LA VIE CHERE

Prix choc

Collants dame 12 paires
Crêpe, 20 den., tailles 8½-9½ et 10-10½ **10.-**

Seulement jeudi, vendredi et samedi

du 6.1 au 8.1.1994

Oranges Navels d'Espagne 1.90
le filet de 2 kg
Viande de bœuf hachée 9.50
le kg
Bouquet multicolore 8.50

Hits hebdo Coop

du 4.1 au 10.1.1994

Lipton Yellow Label 4.80
la boîte de 100 portions 6.30
Pain mi-blanc 1.45
500g 1.85
Crème à café 1.65
le lot de 20 x 12 g portions 2.20
Mini-Babybel 6.20
12 portions, 300g
Ramequins au fromage Gold Star 4.90
surgelés, 2 x 280g 6.40
Tous les pâtés de viande Coop
en barquettes de 115g -0.40
p.ex. Pâté Délicatesse, 1.60 1.20 de moins
Huile de tournesol Coop 3.90
1 litre 4.60

Faites des économies!
p.ex. Cornflakes Coop, les 500g, 2.30 1.80
p.ex. Cornettes fines Gala, 4 x 500g, 5.60 4.20
p.ex. Sugo Midi, 3 x 425 g net, 8.40 5.60
p.ex. Assortiment de biscuits et de gaufrettes Princess
400g, 3.40 2.70

Snickers 3.90
le lot de 6, 360g 5.-
Peanut M + M's 4.70
400g 5.90
Fendant «Clavelin» 4.75
la bouteille de 1 litre (+consigne) 5.95

Aliments pour animaux

Menu Brekkies au bœuf ou aux céréales
et légumes 3.60
1 kg 4.70
Kitekat au bœuf 3.90
le lot de 4 x 400g 5.-
Catsan 7.50
10 litres 9.20

Produit vaisselle

Poudre Sun 9.80
3 recharges de 1 kg chacune 16.50

COOP

Bons informés



30.-

Garniture de lit nordique
Divers motifs, 100% coton

Dans les Centres Coop

Les nouveautés Coop:
Teletext page 542
Videotex *7575#

Coop Restaurants

Cette semaine
Chicken fried rice
à la cantonaise **9.-**

Dans les restaurants en libre-service
4.1.- 10.1.1994



5 x 100g
3.-
seulement

Lola au lait ou avec noisettes brisées
du 4.1 au 10.1.1994



Faites des économies!

...et plus particulièrement en janvier!
C'est pourquoi Coop vous propose de nombreuses promotions
supplémentaires. Profitez-en!

3 x 750 ml
7.90
~~11.40~~

Palmolive liquide
du 4.1 au 10.1.1994



le morceau d'env. 800 g,
les 100g **1.45**
~~2.09~~

Fromage à raclette suisse
du 4.1 au 10.1.1994



LA CHAUX-DE-FONDS
LE LOCLE
HAUT-DOUBS
NEUCHÂTEL
VAL-DE-RUZ
VAL-DE-TRAVERS
JURA
JURA BERNOIS

La Chaux-de-Fonds

Le tourisme des poubelles

Une voiture à plaque bernoise qui stoppe discrètement, deux sacs poubelles hâtivement jetés sur le trottoir et un départ en trombe... Aucun doute, vous venez d'assister à un épisode de l'exode des sacs poubelles du val de Saint-Imier. Un phénomène qui va s'amplifiant.

Page 15

Val-de-Travers

Pour rire du fric

Dès le 14 janvier, les comédiens du Groupe théâtral des Mascaron investissent la scène môtisane. Ils présenteront un cabaret intitulé «La choupe aux sous». Seize sketches et quinze chansons pour rire du fric.

Page 18

Franches-Montagnes

Le Clos-du-Doubs peu fertile!

Où est-ce que les corbeaux ont déposé le plus de bébés sous les sapins franches-montagnards ces dernières années? Une analyse montre qu'autour de Saignelégier et du Noirmont, certaines localités comme Le Bémont ou Lajoux font preuve d'une bonne santé. Par contre, les cités du Clos-du-Doubs sont à la peine...

Page 19



Météo:
Très nuageux et quelques précipitations. Limite des chutes de neige comprise entre 1000 et 1400 mètres.

Demain:
Variable et quelques précipitations. Neige à basse altitude.

Lac des Brenets
752,45 m

Lac de Neuchâtel
429,48 m

Fête à souhaiter jeudi 6 janvier 1994: LES ROIS



8°
Lever: 8 h 17
Coucher: 16 h 57



3°
Lever: 2 h 17
Coucher: 12 h 27



Neige
1400 m



L'Impartial

Galettes et couronnes pour la Fête des Rois

Gare à ne pas croquer la fève!

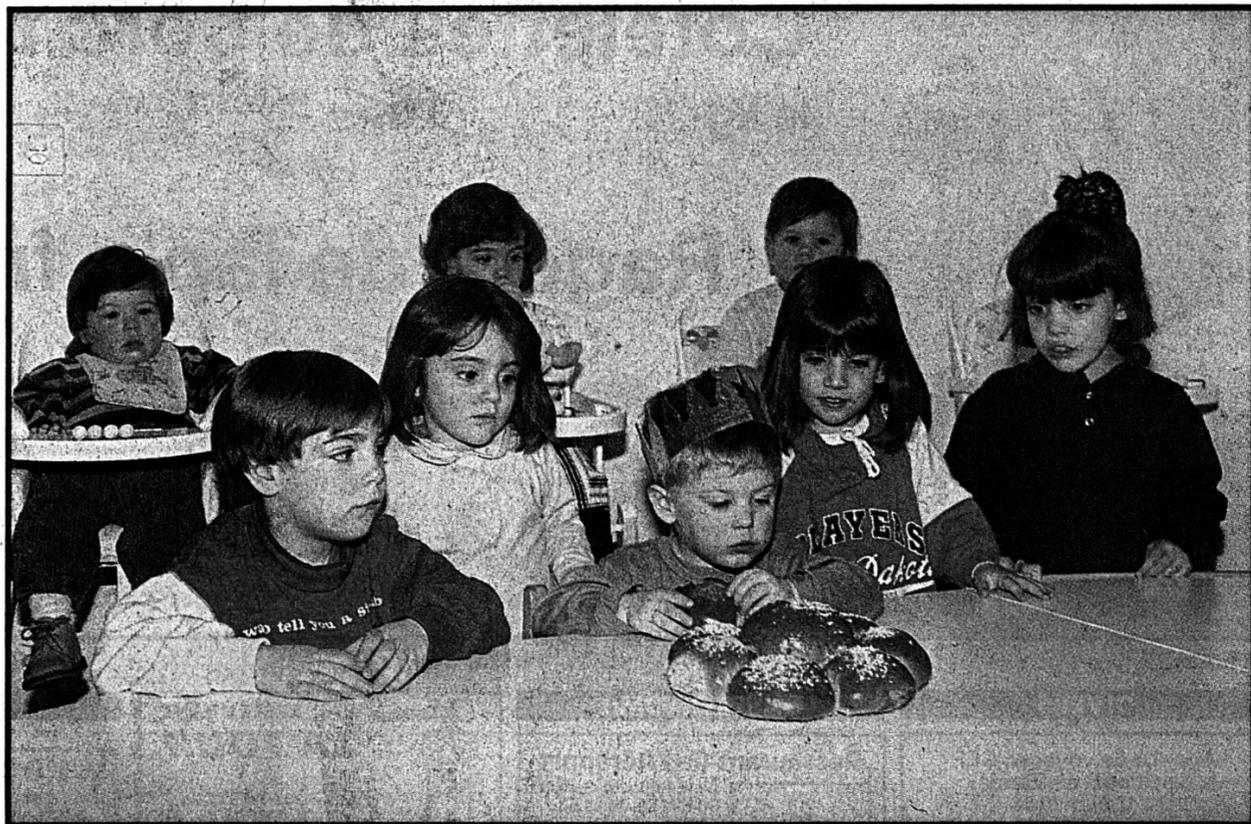
Gaspar, Melchior et Balthazar ne sont pas cités dans la Bible, où seul l'Evangile selon Matthieu narre l'adoration des mages (sans en préciser le nombre ni les quartiers de noblesse). Mais la tradition a la dent dure et continue à nous faire croquer les galettes des Rois, assorties de fèves... en plastique, aïe. Tradition chrétienne? Oui, mais avec de longues racines.

«Jésus étant né à Bethléhem en Judée, au temps du roi Hérode, voici que des mages d'Orient arrivèrent à Jérusalem, et dirent: où est le roi des Juifs qui vient de naître? L'Evangile selon Matthieu n'est pas plus loquace sur le curriculum vitae de ces mages venus apporter l'or, l'encens et la myrrhe à l'enfant Jésus, tout en suivant l'étoile. «Ce sont les Evangiles apocryphes qui ont mentionné qu'ils étaient des rois», relève le curé Panisius Oberson, de La Chaux-de-Fonds. La Fête des Rois est une manifestation - épiphanie au sens littéral - «du mystère du Christ à toutes les nations».

Le pasteur Eric Perrenoud, du Locle, relève que «historiquement nous ne savons pas si les mages étaient des rois. C'était des savants, à l'époque férus d'astrologie». Quant à l'épiphanie, «personne ne sait quand cela s'est passé». Pour en fixer la date, «nous avons repris les traditions païennes qui fêtaient le retour de la lumière». La Fête des Rois coïncide en effet avec la célébration dionysiaque de l'approche du printemps chez les Grecs, écrivent nos confrères de l'ATS.

NOMS MYSTÉRIEUX

Les noms des rois mages, Gaspar, Melchior et Balthazar, ne sont pas cités dans l'Evangile de Matthieu. Ils pourraient provenir, d'après nos confrères de



Rois d'un jour

Le 6 janvier, la Suisse retourne à la monarchie.

(Impar-Gerber)

l'AP, des premières lettres des mots de la formule «Christus mansionem benedicat» - que le Christ bénisse cette demeure - prononcée jadis par le prêtre le jour de l'Epiphanie. Quant aux mages eux-mêmes, la légende prétend que leurs reliques furent transportées à Constantinople puis à Milan, puis à Cologne au XIIe siècle sous les ordres de l'empereur Barberousse. Notre confrère français «Le Pays» écrit même que ces reliques auraient transité par L'Isle-sur-le-Doubs, entre Baume-les-Dames et Montbéliard.

CRUELLES SATURNALES

La Fête des Rois se compose d'un enchevêtrement de traditions diverses, relève l'Associa-

tion suisse des patrons boulangers-pâtisseries. Sa première origine remonterait à la Rome antique. A l'époque, Saturne était célébré chaque année le 17 décembre par une grande fête qui bouleversait la hiérarchie traditionnelle. On jouait aux dés la dignité royale, Saturne étant censé régir le hasard. Détail plus sinistre: nos confrères d'AP ajoutent que lors de ces Saturnales, les soldats tiraient au sort un condamné à mort, pour en faire un «roi» qui régnait le temps de la fête avant d'être exécuté. Charmante époque.

LA FÈVE SACRÉE

Dans les anciennes traditions nordiques, on appréciait aussi les jeux de hasard et les gâteaux

dissimulant des fèves cuites. Puis une signification chrétienne est venue s'ajouter au mélange de ces traditions. A noter que la fève a été de toute antiquité considérée comme un légume sacré qu'on plaçait sur les tombeaux et dont on se servait pour apaiser les mauvais esprits*. Et dire que ces fèves sont remplacées aujourd'hui par des figurines en plastique... Toujours est-il que la galette elle-même demeure délicieuse. D'ailleurs, la recette est jalousement tenue secrète par les boulangers. Bon appétit quand même.

CLD

* «Fêtes et légendes du Jura bernois», de Célestin von Hornstein.

REGARD

Mythes et messages

Chaque tradition véhicule des mythes réunissant une part de merveilleux, des légendes et des croyances religieuses qui peuvent toucher aussi bien la foi du charbonnier que s'offrir à l'interprétation des doctes et des théologiens.

Les mythes racontent des histoires, mais ils parlent à leur manière de l'humaine condition. Peu importe que les mages aient été couronnés ou non, qu'ils soient trois ou vingt-cinq, et que leur nom leur ait été attribué après coup.

La Nativité a rassemblé autour d'elle des voyageurs venus de loin, d'une autre culture, d'une autre langue, avec d'autres dieux. Dans ce sens - si vous voulez bien nous pardonner ce ton quelque peu pompeux - le message chrétien est universel et interpelle chaque individu, de quelque origine qu'il soit, se démarquant par là de certaines doctrines autrement plus restrictives.

D'autre part, il est assez plaisant de constater que si nous mangeons aujourd'hui cette fameuse galette, c'est pour commémorer l'adoration des mages, certes. Mais aussi parce que les Romains avaient l'habitude de ripailler à pareille époque. De même, si le 6 janvier marque l'Epiphanie, il marquait aussi la fête du solstice d'hiver en Egypte ou la célébration du retour du printemps chez les Grecs. Nos croyances sont ainsi reliées à une longue chaîne de traditions parcourant toute l'histoire de l'humanité. On n'est pas tout seuls...

Claire-Lise DROZ

Ateliers-cirque pour enfants au Centre de loisirs de Neuchâtel

La piste en culottes courtes

Le Centre de loisirs de Neuchâtel proposera dès le 11 janvier prochain un atelier théâtre-clown et acrobatie. De quoi permettre aux enfants et adolescents de se familiariser avec les arts de la piste avec, en perspective, la mise au point et la présentation d'un spectacle.

Sous l'impulsion de l'Atelier de La Chaux-de-Fonds, le Centre de loisirs de Neuchâtel collaborera, dès la semaine prochaine, à la grande aventure du Théâtre-Circus junior en mettant en place un atelier théâtre-clown et acrobatie dans ses locaux.

Ces ateliers, ouverts aux jeunes gens et jeunes filles âgés de 8 à 14 ans et placés sous la responsabilité du comédien Manuel Gagnebin, débiteront mardi prochain, de 16 h 30 à 18 h 30.

SPECTACLE COMMUN

Trois autres villes de Suisse romande - La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Renens (VD) - proposeront aussi de tels ateliers mais en mettant l'accent sur d'autres spécialités de la piste. «Le but final étant de parvenir à mettre au point un spectacle commun avec tous les participants aux différents ateliers», explique Didier Cattin, anima-

teur au Centre de loisirs de Neuchâtel.

À LA CHAUX-DE-FONDS

Quatre répétitions générales, prévues en février, mars, avril et mai, permettront de peaufiner le spectacle qui sera présenté en première suisse les 3, 4 et 5 juin à La Chaux-de-Fonds. Une tournée, notamment dans les trois autres villes qui participent au projet, est ensuite prévue pendant les week-ends de juin et de septembre.

CAMP ITINÉRANT

Autre originalité du programme: les organisateurs proposeront aux enfants qui le dé-

sire d'effectuer un camp itinérant du 3 au 17 juillet en France, avec présentation du spectacle. Pour autant que l'on réussisse à en assurer le financement: «La décision finale quant à la mise sur pied de ce camp sera prise en février», précise Didier Cattin.

Pour l'heure, quatre inscriptions ont déjà été enregistrées à Neuchâtel. On en espère une dizaine. La tournée suisse devrait quant à elle rassembler une soixantaine de jongleurs, clowns et funambules en herbe. (cp)

● Renseignements et inscriptions: Centre de loisirs, Boine 31, 2000 Neuchâtel. Tél. (038) 25 47 25.

PETIT NOUVEL-AN DU F.C. ST-IMIER avec BOUILLON

Samedi 8 janvier Salle de Spectacle St-Imier Ouverture des portes: 19h00 Avec le soutien de L'Impartial

dans nos boucheries

jusqu'au samedi 8 janvier 1994

Viande hachée de boeuf

le kg

~~14.--~~

9.50

Côtelettes de porc fraîches

le kg

~~15.--~~

11.--

Ragoût de lapin frais

le kg

~~11.--~~

7.90



Nos boucheries Coop se trouvent dans les localités suivantes :

La Chaux-de-Fonds, Delémont, Porrentruy, Moutier, Saignelégier, Le Locle, Bassecourt, Bévillard-Malleray, La Neuveville, Saint-Imier, Tramelan, Reconviiler, Sonceboz, Boncourt et Courroux.

132-12081

DIVERS

Agence de voyages CFF
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 10 54



La gare de La Chaux-de-Fonds à votre service:

Nouveau dès le 1er janvier 1994

L'agence de voyages CFF est ouverte **sans interruption**

Lundi - vendredi: 8 à 18 h 30

Samedi: 8 à 12 heures
et 14 à 17 heures
Dimanche: fermée

Guichet des billets et change:

Tous les jours: 5 h 45 à 20 h 45

132-508584

GASTRONOMIE

Restaurant de l'Aéroport

Aimé Bongard-Sedjan
Bd des Eplatures 54
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/26 82 66
Salle pour société
et repas de famille

Petit Nouvel-An

Samedi 8 janvier, dès 19 heures

Consommé
Filet de sole à la crème de ciboulette
Riz créole
ou
Terrine maison
Filets mignons aux champignons
Légumes de saison
Pommes frites

Les 3 sorbets
Ambiance danse et cotillons avec le duo **Edelweiss et sa chanteuse.**

Musique pour tout âge.
Dès 2 heures soupe à l'oignon
Fr. 50.-
Prière de réserver. 132-12636

BAR-RESTAURANT
LA TOUR

Musées 58
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 17 47

**Samedi 8 janvier
Petit Nouvel-An
costumé** (facultatif)

Menu

Le filet de truite à l'échalotte
le consommé julienne
la salade panachée
les filets mignons aux champignons
les nouillettes au beurre
les trois sorbets au coulis de fraises
Fr. 44.-
Ambiance, cotillons
Prière de réserver. 132-12579

DIVERS

FAITES CONTRÔLER VOS LUNETTES

LENTILLES DE CONTACT
Maître opticien diplômé fédéral
von gunten
Léopold-Robert 23
Tél. 039/23 50 44

SOL
HEIMO & FILS SA
Maîtrise fédérale

Tél. 039/28 16 24
Les professionnels de votre intérieur!
Rue du Parc 9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
132-12115

Les enfants martyrs du nom.



SENTINELLES
au secours de l'innocence meurtrie
CCP Lausanne 10-4497-9

L'annonce, reflet vivant du marché

SPECTACLES - LOISIRS



Concours de ski Jeunesse 1994



Le Ski-Club La Chaux-de-Fonds invite tous les enfants nés entre 1978 et 1985 à participer au Concours de ski Jeunesse 1994, organisé avec le concours de L'IMPARTIAL et LA SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE en collaboration avec la FÉDÉRATION SUISSE DE SKI.

Il y aura 4 catégories d'âge dans les disciplines slalom géant, fond et combiné pour les filles, slalom géant, saut, fond et combiné pour les garçons. **NOUVEAU:** 2 catégories filles et garçons (1978 à 1983) pour le snowboard (slalom géant).

Programme:

Dimanche 16 janvier 1994, téléski du Chapeau-Râblé

10.00 Fond (2 et 4 km) départ en ligne
13.00 Slalom géant
14.30 Slalom géant (snowboard)
15.30 Saut (petit tremplin)
17.00 Proclamation des résultats et distribution des prix (chaque participant recevra un prix souvenir, un prix spécial pour les 3 premiers de chaque catégorie).

Inscriptions: dernier délai samedi 8 janvier.

Bulletins d'inscription à disposition dans les secrétariats des écoles, au bureau de L'Impartial et dans plusieurs magasins de sport.

Société de Banque Suisse
Une idée d'avance



132-12403

Ski de fond
aînés + sport

Les vendredis après-midi dès le 14 janvier 1994

Départ: place de la Gare à La Chaux-de-Fonds, à 13 h 30

Les promeneurs et skieurs alpins peuvent profiter du car pour leur déplacement. ouvert à tous dès 50 ans. Renseignements et inscriptions. **Aînés + Sport, Pro Senectute, ☎ 038/24 56 56** ou M. Faron, ☎ 039/23 72 64

28-469

CENTRE IMC
neuchâtelois et jurassien

Dans le cadre de notre anniversaire, nous organisons un

CONCOURS PHOTOS

sur le thème: «LA FÊTE»

Les 80 meilleures réalisations seront exposées au «TPR» du 3 au 11 juin

Inscription jusqu'au 1er février:

CENTRE IMC, rue du 12-Septembre 11
2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 59 00

132-507487

SPECTACLES - LOISIRS

CRÊT-MEURON
Cours ski alpin

Tous les vendredis soir du 14 janvier 1994 au 18 février 1994 de 19 h 45 à 21 h 45

6 leçons: Fr. 80.- (téléski compris)

Inscriptions et renseignements

au tél. 038/53 11 51 - 038/53 13 40

132-511633

DIVERS

FUST conseil

Machine espresso automatique

Pousser un bouton et obtenir le meilleur café ... automatiquement!

FUST propose toutes les marques. Exemples:

Novomatic A-120 Avant Garde Loc. 46.-
Novomatic A 125 Avant Garde Loc. 65.-
Solis Mastermatic 2000 →
Jura A-124 FW Loc. 82.-
FW = raccordement d'eau fixe

• Abonnement-service compris dans les mensualités
• Durée minima de location 12 mois
• Garantie pendant toute la durée de la location
• Livrable immédiatement à partir du stock • Prix avantageux au comptant sur demande • Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez ailleurs, et dans les 5 jours, un appareil identique à un prix officiel plus bas) • Test des modèles au stand dégustation de votre magasin FUST • Modèles d'exposition avantageux en permanence

• Machines très performantes pour la restauration et les entreprises sur demande.

• Machines à café et espresso Novomatic, Bosch, Braun, Eldom, Philips, Turmix, Rotel, Jura aux prix les plus bas!

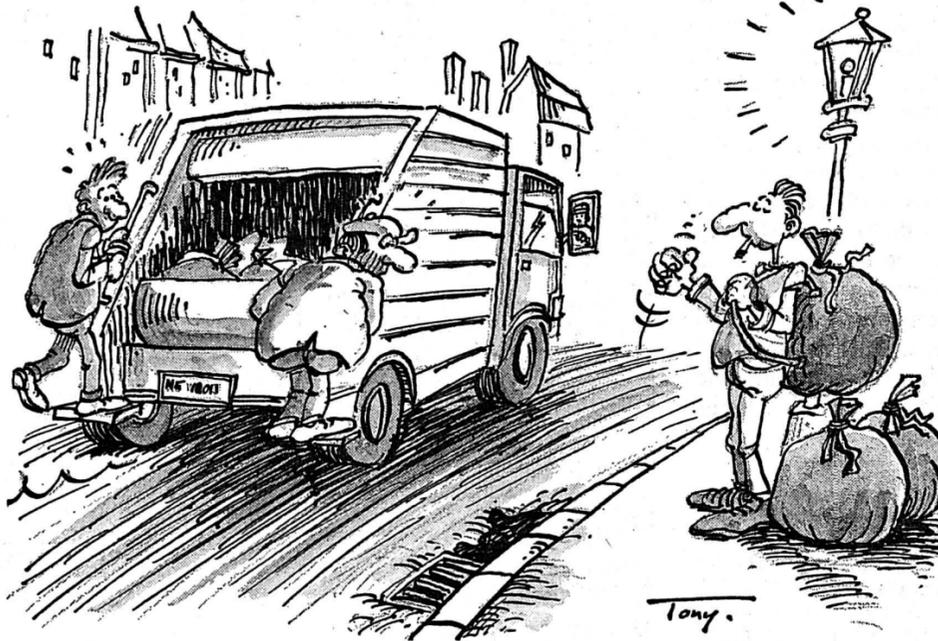
FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS
CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

La Chaux-de-Fonds, Jumbo, 039 26 68 65; Bienne, rue Centrale 36, 032 22 85 25; Neuchâtel, rue des Terreaux 7, 038 25 51 51; Marin, Mann-Centre, 038 33 48 48. Réparation rapide toutes marques, 021 311 13 01. Service de commande par téléphone 021 312 33 37. 05 2569 110 4x4

Conséquences de la taxe sur les déchets dans le canton de Berne

Le tourisme des poubelles

Une voiture à plaque bernoise qui stoppe discrètement, deux trois sacs-poubelle hâtivement jetés sur le trottoir et un départ en trombe... Aucun doute, vous venez d'assister à un épisode de l'exode des sacs-poubelle du vallon de Saint-Imier, qui viennent s'ajouter aux déchets chauds-fonnières. Un phénomène qui va s'amplifiant depuis l'entrée en vigueur de la taxe sur les déchets dans le canton de Berne.



Dans les communes avoisinantes, à Sonvilier et Renan notamment, une forte baisse des sacs-poubelle a été enregistrée depuis l'introduction de la taxe. Baisse confirmée par un cantonnier, qui avoue repérer de temps à autres des voitures pleines de sacs prendre le chemin de La Chaux-de-Fonds ou de Saint-Imier. «Mais le plus embêtant, ajoute-t-il, est la recrudescence des feux de jardin, avec la pollution et la puanteur que cela implique».

QUELLE SURVEILLANCE ADOPTER?

Du côté des Travaux publics de La Chaux-de-Fonds, l'entassement significatif de sacs aux abords des containers situés le long du chemin Blanc, près de La Cibourg, n'est pas passé inaperçu. «Il est probable que des sacs soient aussi déposés en ville, mais pour l'instant nos services ne sont pas encore perturbés», nuance Jean-François Pierrehumbert, chef du service de la voirie. Aucune enquête véritable n'a encore été faite sur ce problème, et les moyens de contrôle sont du reste limités. L'ouverture systématique des sacs pour en vérifier la provenance, ou la surveillance continue des points chauds mobiliseraient beaucoup de monde pour un résultat aléatoire. I. R.

Rédaction LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVES

Le Raymond

Conducteur blessé

En raison d'un accident avec blessé au lieu-dit Le Raymond, le tronçon de route La Vue-des-Alpes - La Chaux-de-Fonds a été fermé à la circulation pendant une heure environ, hier en début de matinée, et le trafic détourné sur La Sagne et Le Locle. Peu après 8 h, le chauffeur d'un camion-remorque destiné au transport de voitures, heureusement à vide, a perdu la maîtrise de son véhicule, lequel a pris de la vitesse. Pour tenter de ralentir son train routier, M. W. R., de Suisse alémanique, a mordu sur le talus de neige bordant la chaussée droite. Brusquement freinée, la remorque vide s'est déportée sur la gauche, en travers de la route, percutant l'auto de M. D. A., des Geneveys-sur-Coffrane, qui circulait en sens inverse. Blessé, l'automobiliste a été conduit par ambulance à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds. La perte de maîtrise est probablement due à la chaussée glissante, bien qu'au service d'entretien des routes de La Vue-des-Alpes on n'ait constaté à cette heure-là, hormis un enneigement normal, aucune trace de verglas. (comm-ir)

Cocorico!

Les solistes de l'ensemble «Concerto» de Cologne ont enregistré les concertos pour hautbois KV 314, pour flûte et harpe KV 299, pour clarinette de basset KV 622 de Mozart. Sommet de ce CD, relate la revue spécialisée Diapason «le concerto pour clarinette de basset. L'interprétation est de toute beauté, d'une spiritualité intense dans l'adagio. L'une des grandes versions du chef-d'œuvre de Mozart...» Ajoutons que le soliste, Pierre-André Taillard, a fait ses études au Conservatoire de La Chaux-de-Fonds! (DdC)

● Réf DDD Capriccio 10375

AGENDA

Patois vivant

3e «lôvrée» d'hiver

La troisième «lôvrée» (entendez «veillée») de patois de cet hiver sera consacrée à l'étude d'un texte de «Iai Saint-Maitschin» (Saint-Martin), écrit par Gustave Gigon. Les personnes intéressées et désireuses de se délasser un peu sont attendues demain vendredi 7 janvier à 20 h 15 au Collège des Forges. (ir)

L'introduction, il y a juste un an, de cette vignette obligatoire, a développé ce qu'on appelle le tourisme des sacs-poubelle vers les cantons non soumis à cette taxe. A l'heure actuelle, l'importance réelle de cette transhumance est difficilement chiffrable, bien que journellement constatée à La Chaux-de-Fonds.

Chez Cridor S.A., on attend le pesage systématique des déchets, qui devrait être effectif dès ce printemps, pour quantifier

avec exactitude la masse des ordures ménagères venues d'ailleurs. «Avec un bassin de 27 communes, représentant près de 80.000 habitants, il est impossible pour l'instant de constater une variation du volume des déchets», explique Michel Fahrny, chef des usines chez Cridor S.A.

A Saint-Imier, seule commune du Vallon à avoir refusé cette taxe, le phénomène est aussi remarqué, mais pose davantage de problèmes. Jusqu'ici, les taxes facturées par Cridor S.A. aux communes donnant leurs déchets à incinérer étaient calculées en fonction du nombre

d'habitants. Mais dès la mise en vigueur de la taxe au poids, la commune se retrouvera en effet fortement pénalisée... Là aussi, les containers excentrés - aux Pontins, à Mont-Soleil - sont pris d'assaut, quand les déchets ne sont pas abandonnés en forêt.

Ecole nouvelle de la Grande Ourse

La première décennie

Alors que les potaches se trouvent à mi-parcours de l'année scolaire, il est une école qui fait peu de bruit, mais qui, depuis dix ans, propose une scolarisation différente et originale: la Grande Ourse. Ecole nouvelle, elle intègre l'enfant comme un partenaire réel et, avec le recul désormais possible, cette constellation démontre qu'elle a tenu ses promesses pédagogiques.

Si la Suisse tolère avec peine les écoles nouvelles, il faut savoir qu'en Scandinavie elles sont encouragées, qu'en France et en Belgique, les salaires des enseignants sont pris en charge par l'Etat. Rien de pareil à La Chaux-de-Fonds et dans le canton de Neuchâtel.

Fondée en 1983 par un groupe de parents et de pédagogues soucieux d'une instruction res-

pectueuse de la personnalité de l'enfant, qui tient compte de l'affectivité et des capacités créatrices autant que de l'intelligence, la Grande Ourse est toujours financée exclusivement par les familles des élèves, proportionnellement à leurs revenus, donc accessible à tous. Contrairement à ce qui se passe à Lucerne, par exemple, où les écoles de même type sont non seulement reconnues mais encore subventionnées, pour autant qu'elles aient eu le temps de faire leurs preuves, aucune subvention publique, ni pour le matériel scolaire ni pour les entrées aux piscines, patinoires, salles de gymnastique, entre autres, ne lui est accordée. D'où une ambiguïté pour le citoyen contribuable, qui se voit ainsi pénalisé s'il souhaite sortir du circuit officiel de l'instruction. Et dans certains cas, c'est même nécessaire.

Le bon fonctionnement de l'école, constituée en association sans but lucratif, repose sur les relations parents-enfants-enseignants, tous partenaires actifs de cette entreprise privée. A la Grande Ourse, après une décennie d'enseignement, «des résultats sont là», déclare Vera Zaslavsky. En effet, des élèves y ont accompli la totalité de leur scolarité obligatoire et ont accédé

tout à fait normalement aux écoles supérieures, technicum, écoles professionnelles, apprentissages, etc., avec un taux de réussite comparable à l'école publique, tout en ayant acquis leur bagage de manière différente, basée essentiellement sur l'apprentissage de l'autonomie et la prise de responsabilité, sur l'authenticité de l'enseignement (des langues surtout), les échanges et en passant des examens et évaluations personnalisés, garants d'une diminution du stress et des pressions scolaires.

Alternative pédagogique sérieuse et crédible, la Grande Ourse n'est d'ailleurs pas une concurrente de l'école publique; toutes deux sont en contact, collaborent lorsque des parents désarçonnés recherchent une solution autre pour leur enfant. Les passages entre les deux existent, le suivi des élèves également, sans que l'une puisse prétendre simplement suppléer à l'autre. Au vu des élèves qu'elle accueille, cette école nouvelle et parallèle prouve sa nécessité. (sg)

● Contacts: La Grande Ourse, rue des Recrètes 18, tél. (039) 260.166.



Recrètes 18

La Grande Ourse accueille des élèves âgés de 6 à 16 ans. (Impar-Gerber)

SOCIÉTÉS LOCALES

Les communications des sociétés locales paraissent chaque jeudi, mais les programmes permanents seulement le premier jeudi du mois.

L'ABELLE

(Halle des Forges)
Pupillettes lu 18-20 h; Jeunes gymnastes lu 18-20 h; Agrés filles me 13 h 30-17 h 30; Artistiques filles ma-je-ve 17 h 30-20 h; Enfants 5-7 ans me 14-15 h; Dames me 20-22 h; Mixtes adultes lu 20-22 h; Gymn. douce dames me 20-21 heures.

BOXING-CLUB

Entraînement lu-ma et je 18 h 30, halle des Forges.

BRIDGE-CLUB

(Parc 51). - Tous les jours dès 16 h 30, parties libres.

CEUX DE LA TCHAUX

Société de chant et de danse. Collège des Forges: ma 20 h, répétition de chant; je 20 h, répétition de danse. Rens: président, ☎ 23 31 16; directeur chant: ☎ 37 18 50; moniteur danse: ☎ 26 08 35.

CHAZAM

Club de jeux; tous les ve-sa, 20 h, local, rue des Sagnes 13.

CLUB ALPIN SUISSE

Chalets Mont-d'Amin et Pradières ouverts. Ma 11 janvier, reprise de l'entraînement de gymnastique au Gymnase cantonal, Bois-Noir de 18 h à 20 h.

CONTEMPORAINES 1935

Ce soir apéro dès 19 h, à la Toratoria, Fleur de Lys.

CROSS-CLUB

Entraînements, juniors 8-15 ans, je 18 h 15, patinoire, rens.: 26 54 50; adultes, je 18 h 15, à la patinoire des Mélézes, rens.: 28 17 05.

GROUPEMENT DES CARTOPHILES DU JURA

1er lu du mois; échanges dès 20 h; Brasserie de l'Etoile, rue Fritzcourvoisier 24.

SAMARITAINS

(Section La Chaux-de-Fonds). Rens. et inscriptions pour les cours de samaritains (cours de sauveteurs, cours de 1er se-

cours): Mme A. Brissat, ☎ 23 03 41. Rens. gén: ☎ 23 83 66 (18 h-19 h).

SOCIÉTÉ DES ACCORDÉONISTES «EDELWEISS»

Répétition tous les lu, 20 h, restaurant Le Bâlois. Renseignements: ☎ 26 88 27 ou 28 79 86.

TCHOUKBALL CLUB

(La Chaux-de-Fonds) Entraînements tous les ma à la halle Numa-Droz. Juniors de 18 h à 20 h. Seniors de 20 h à 22 h. Renseignements: Vorpe Alain, ☎ 039/23 97 09.

UNION CHORALE

Ma, 20 h, répétition au local, Progrès 23.

Rue de la Retraite

En mémoire de Sophie Piccard

Le 31 décembre, une nouvelle plaque commémorative en bronze est venue orner les murs de la ville, rue de la Retraite 14. C'est là que vécut dans les dernières années de sa vie Sophie Piccard (1904-1990), illustre mathématicienne et professeur à l'Université de Neuchâtel dès 1938. Elle y enseigna la géométrie supérieure, le calcul des probabilités et les sciences actuelles, tout en dirigeant le Centre de mathématiques pures, qu'elle avait créé en 1940 hors des structures universitaires.

Née à Saint-Petersbourg, elle quitta l'URSS en 1925 et s'installa en Suisse avec sa mère, Eugénie Piccard, peintre et écrivain, dont elle s'est efforcée de faire éditer les œuvres littéraires et historiques.

UNE ŒUVRE DE JEAN-MARIE RONDEZ

Cet hommage est l'œuvre de Jean-Marie Rondez, qui eut l'occasion de se lier d'amitié avec elle durant les quatre années où elle vécut rue de la Retraite 14. Profondément attaché à cette illustre figure de la vie du canton, il s'attache actuellement à établir les liens de parenté existant entre elle et le célèbre inventeur du bathyscaphe, Auguste Piccard. (ir-photo Henry)

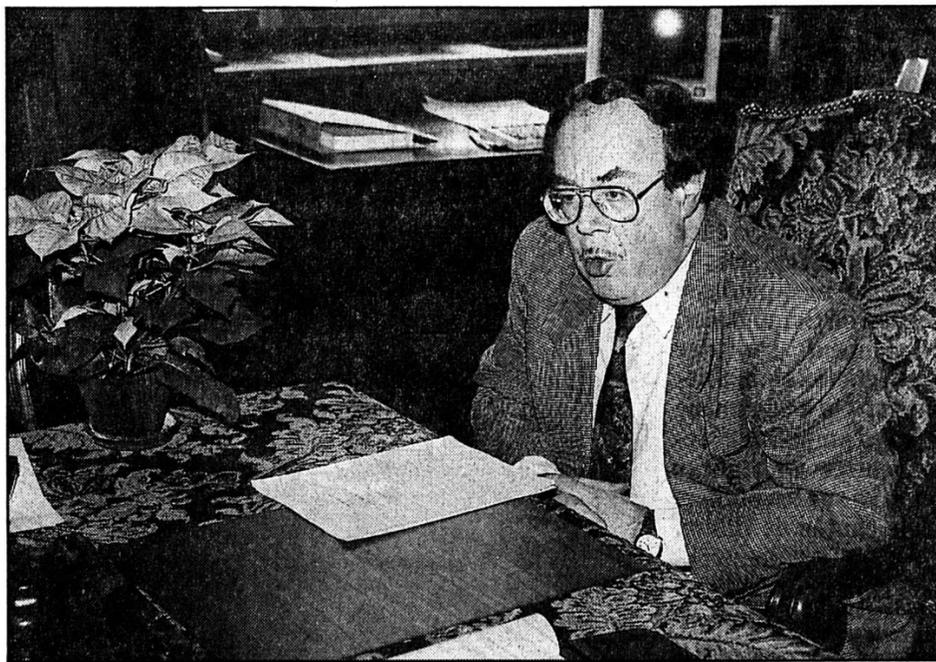
14

ICI VÉCUT DE 1904 À 1990
SOPHIE PICCARD, EN MATHÉMATIQUES
ET PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ
DE NEUCHÂTEL
FILLE D'EUGÉNIE PICCARD,
PEINTRE ET ÉCRIVAIN.

Les statistiques 1993 de l'état civil sont connues

Mouvement naturel déficitaire

L'officier de l'état civil du Locle, Jean-Paul Bourdin, vient d'établir les statistiques 1993 qui portent uniquement sur «les actes de vie» comme les naissances, les mariages et les décès. Rappelons que le recensement de la population est l'affaire de la police des habitants. Ce chiffre sera connu d'ici quelque temps, et il est fort probable que le nombre des habitants sera en légère hausse.



L'officier d'état civil, Jean-Paul Bourdin

Aucun des principaux événements touchant la vie des habitants et des ressortissants loclois ne lui échappe.

En effet, par rapport à fin 1992, avec 11.311 Locloises et Loclois, on en dénombrait 11.427 fin septembre 1993. Espérons que cette avance positive se soit maintenue. Si c'est le cas, celle-ci sera le fait du mouvement migratoire (davantage d'arrivées en ville du Locle que de départs), car le mouvement naturel constaté en 1993 par l'état civil est lui déficitaire. L'office a en effet enregistré 123 naissances mais 144 décès. D'où un déficit de 21 unités, contrairement aux années 1991 et 1992 où le résultat avait été positif, respectivement de 37 et 13 unités.

En fait, le déficit du mouvement naturel enregistré en 1993 est surtout dû à une diminution des naissances, 123 en 1993 contre 148 en 1992. D'où une diminution de 25. Les décès ont pour leur part augmenté de 9, passant de 135 (en 1992) à 144. De ces 123 naissances, de parents domiciliés au Locle, les statistiques

indiquent que 83 heureux événements ont eu lieu au Locle et 40 dans une autre maternité ou clinique.

Ces 123 naissances se répartissent comme suit: 71 garçons, et 52 filles représentant 10 nationalités aussi diverses que la Turquie, la Somalie, la Roumanie, le Zaïre et l'ex-Yougoslavie.

D'autre part il a aussi été procédé à l'enregistrement de 75 naissances (38 garçons et 37 filles) dont les parents étaient domiciliés hors du Locle. «Dans bien des cas à La Chau-de-Fonds» signale M. Bourdin. C'est donc dire si la maternité de l'Hôpital du Locle a la cote! En ce qui concerne les 144 décès

de personnes domiciliées au Locle, on dénombre 69 hommes et 75 femmes. Plus d'une centaine sont décédées au Locle. Quelque 130 de ces décès sont survenus au-delà de 60 ans. Et si l'on constate d'une part un vieillissement de la population, puisque plus de 120 décès ont été constatés au-delà de 70 ans et 76 après 80 ans, on remarquera aussi que les femmes tiennent mieux le coup que les hommes. 53 d'entre elles sont décédées après 80 ans, alors qu'il n'y a que 23 hommes. Ceux-ci en revanche étaient déjà 38 dans la tranche d'âge 60 à 79 ans, alors qu'il n'y avait que 16 femmes. L'état civil a encore enregistré le décès de 46 personnes (35 en 1992) domiciliées hors du Locle, soit 34 femmes et 12 hommes.

66 MARIAGES

En 1993, M. Bourdin a uni 66 couples, soit presque autant que l'année précédente (70). La plupart des fiancés étaient domiciliés au Locle (51), alors qu'il y a eu autant de fiancés demeurant dans la Mère-Commune que venant de l'extérieur, soit 33. En règle générale, l'âge des fiancés est plus élevé. Ils étaient 26 à convoler entre 26 et 30 ans (16 femmes) et 15 entre 20 et 25 ans (31 femmes). Ces mariages ont touché des gens de 19 nationalités de plusieurs continents, allant de l'Angola aux USA, du Liban à la Thaïlande en passant par le Zaïre, l'Uruguay, le Maroc, l'Ile Maurice on encore Haïti. (jcp)

BRÈVES

Commune du Locle Nouveaux employés

Le Conseil communal communique qu'il vient de procéder à la désignation de deux nouveaux employés et d'un agent de police. Il s'agit de Gilberte Oppliger, employée au Secrétariat de voirie et forêt; Alexandra Paroz, employée à l'Office du travail et Raphaël Munière comme agent de police. (comm/lmp)

La Brévine

Douze habitants de plus

Le recensement à La Brévine fait constater une augmentation de 12 habitants. Par rapport à fin décembre 1992 (622), la population passe donc à 634 unités. Les Neuchâtelois sont évidemment majoritaires 382 (396), suivis des Confédérés 227 (224) et des étrangers 25 (15). Pour ce qui est de l'état civil, les personnes mariées sont toujours en tête 316 (301), suivies des célibataires 253 (252), des veuves et veufs 43 (44) et des divorcé(e)s 22 (25). Quant à la confession, on dénombre 494 (495) protestant(e)s, 120 catholiques romains et 20 catholiques chrétiens. Les retraitées (plus de 62 ans) et les retraités (plus de 65 ans) sont au total 102. (paf)

Maïche

Jacquot candidat

André Jacquot, médecin maïchois et conseiller régional Front national, devrait annoncer dimanche prochain sa candidature aux élections cantonales sur le canton de Maïche. Celui qui est également le secrétaire départemental du parti de J. M. Le Pen ira en campagne sur le thème de la défense de l'horlogerie en préconisant «un retour à un protectionnisme européen, seul moyen de sortir de la crise». (pr.a.)

Morteau

Voleur arrêté

La gendarmerie de Morteau a identifié et arrêté un jeune Mortuacien de 18 ans qui avait dérobé la voiture de l'un de ses amis durant la nuit de la Saint-Sylvestre avant de la lui rendre endommagée suite à un accident. Interpellé et gardé à vue à la brigade de Morteau, il a manifesté sa colère en urinant dans sa cellule. Ce jeune délinquant sera présenté devant le tribunal correctionnel le 26 janvier. (pr.a.)

Le société philanthropique Union a invité les isolés

Amitié et joie partagées

Noël est la fête de l'amitié et de la joie partagées. Cette conviction, la société philanthropique Union a voulu la manifester non seulement par des paroles, mais également par une action concrète de solidarité.

Il y a quelques jours, toutes les personnes seules ou isolées, quels que soient leur âge ou leur situation professionnelle, ont été conviées à un repas et à une soirée récréative. Plus de quarante personnes ont répondu à cette invitation et ont passé ensemble des heures agréables au

Cercle de l'Union. Sous la présidence de Rémy Cosandey, le comité d'organisation avait bien fait les choses. Plusieurs membres de l'Union se tenaient à disposition pour aller chercher les participants et les reconduire à leur domicile. D'autres servaient le repas ou contribuaient à l'animation de la soirée. Pour un soir, Alain Ribaux avait oublié sa casquette de chef de gare et s'en donnait à cœur joie à l'accordéon, accompagné au saxophone par son compère Eric Achermann.

Gilbert Dehon maniait élégamment les mots, alors que Jean-Claude Humbert-Droz, le président de l'Union, jonglait avec les numéros du jeu de loto.

Le temps d'une soirée, la solitude était au rancard. Visages souriants, yeux brillants: les organisateurs ont reçu la plus belle des récompenses. Et rendez-vous à d'ores et déjà été pris pour décembre 1994. Avec la certitude qu'il y aura encore plus de monde pour partager une amitié spontanée et sincère. (sp/lmp)

BILLET-DOUBS

Pendules à l'heure

Le débat qui vient d'avoir lieu sur Radio-Plateau est intéressant par le dit et le non-dit. Il avait l'avantage de réunir les principaux maires du Plateau de Maïche qui, pour 3 à 4, sont en fonction depuis 20 ans et plus, et dans la même proportion se réclament de la majorité qui a gouverné la France pendant plus de 10 ans.

Le premier enjeu de ce débat concernait l'action conduite par ses responsables, nantis d'un brevet de durée. Or tous les indicateurs économiques du Plateau son actuellement au rouge: le canton de Maïche a perdu des habitants de 1975 à 1990; l'emploi industriel se rétracte, en particulier dans l'horlogerie qui n'offre plus que 6000 places de travail dont une partie hors du Haut-Doubs.

Mais au cours des 10 dernières années, le pouvoir local a bénéficié de moyens nouveaux, au titre de l'autonomie renforcée des collectivités. Quel en a été l'impact sur le développement du plateau de Maïche? La réponse des intervenants au débat, qui relève d'ailleurs du non-dit, n'incline pas à l'optimisme. La Région Franche-Comté a construit un lycée à Morteau, le département du Doubs a modernisé les collèges, entretenu les routes et assumé des dépenses sociales de plus en plus lourdes. Quant aux communes, elles ont assuré l'entretien du cadre de vie.

En termes de développement, le débat de Maïche contribue ainsi à relativiser le pouvoir local et à renforcer celui de l'Etat central qui paie les enseignants et les fonctionnaires, de plus en

plus nombreux par rapport aux autres catégories, sans parler des professions de santé tributaires d'une redistribution nationale des revenus.

L'impact du pouvoir local, sensible sur le plan des infrastructures, apparaît particulièrement faible dans le domaine des créations d'activités et renvoie à une dépendance croissante par rapport à l'Etat, ce qui est déjà une réponse à la campagne actuelle sur l'aménagement du territoire.

Faibles sur le plan de l'action, les maires présents au débat de Radio-Plateau ont-ils démontré plus d'acuité dans la perception et l'analyse des problèmes actuels du développement local? Ils ont cité la politique d'incitations fiscales aux créations d'emplois, l'intercommunalité, le désenclavement... toutes orientations qui figuraient déjà, il y a 20 ans, en première ligne des documents ayant précédé le contrat de plan, accordé au Haut-Doubs horloger. Les structures mentales n'ont donc pas varié en 20 ans, alors que la France a connu trois récessions dont la dernière pourrait être durable, avec une double donnée: la chute des effectifs industriels et le repli sur des entreprises comprimant leurs coûts et employant une main-d'œuvre qualifiée.

Le drame du Plateau de Maïche, c'est que ce modèle d'entreprise existe, emploie une main-d'œuvre française, mais d'abord dans les Montagnes neuchâteloises. Les maires l'ont d'ailleurs reconnu humblement. C'est là le seul changement en 20 ans...

Pierre LAJOUX

Morteau: animation «Noël sur le val»

L'Union distribue ses lots

Réunis dans les locaux du Crédit Mutuel de Morteau, les responsables de l'Union commerciale et les gagnants du jeu «Noël sur le val» se sont retrouvés en présence de Pierre Cheval, maire de Morteau, et de Me Saillard, huissier, pour la remise des lots.

Après le mot d'accueil prononcé par Jean Mazzotti, président du Crédit Mutuel, Gabriel Hotot, président de l'Union commerciale a souligné sa satisfaction «du nombre d'entreprises qui ont participé puisque soixante-quatre commerçants du centre ville ont apporté leur concours». Les commerçants avaient décidé cette animation pour revitaliser le centre-ville, objet de leurs ac-

tuelles préoccupations face au développement des grandes surfaces.

Effort important puisque l'association a investi 140.000 FF dans les lots distribués. En tête de ceux-ci se trouvent la 106 Peugeot gagnée par M. Roger Solavagione et le voyage Crédit Mutuel emporté par Mme Viollette Cognat. A noter également trois bons d'achat de 1000 FF remis à M. Constant Vaufrey et Mmes Renée Nourry et Lucie Borne. Cette remise de prix marquait l'aboutissement d'une période de trois semaines de cadeaux qui avaient vu distribuer, chaque jour, quatorze bons d'achat de 1000 FF et autant de 500 FF. (dry)



Morteau

«Les heureux gagnants en compagnie des commerçants et du maire.» (Roy)

AGENDA DU WEEK-END

VAL DE MORTEAU

● DE GARDE
Médecin: Dr Roger, Morteau, tél. 81 67.20.36. Pharmacie: Bapteste, Morteau. Dentiste: Dr André Pujol, Morteau, tél. 81 67.19.78. Cabinet vétérinaire à Morteau: 81 67.09.07.

● CINÉMA «LE PARIS»
«L'incroyable voyage»: jeudi et samedi, 18 h 30; dimanche 14 h 30; mardi 21 h.
«Profil bas»: vendredi 18 h 30 et

23 h; dimanche 21 h; mardi 18 h 30.
«Soleil levant»: jeudi 21 h; samedi 21 h et 23 h 30; lundi 21 h.
«Allo Maman, c'est Noël»: vendredi 21 h; samedi 14 h 30; dimanche et lundi, 18 h 30.
● CINÉMA MJC (salle classée d'art et d'essai)
«Raining Stones»: de Ken Loach, précédé du court-métrage «Le client» de Marc Serhan. Jeudi, vendredi, samedi 20 h 45; dimanche 18 h; mardi 20 h 45.

**PAROISCENTRE
LE LOCLE**

Samedi 8 janvier 1994
à 20 h 15

MATCH AU LOTO

du petit chœur d'enfants de la paroisse catholique

Abonnement à Fr. 16.-
pour 30 tours + 1 tour gratuit
1 lot à chaque perdant
6 cartons
5 tours supplémentaires avec un carton
3 cartes pour 2 abonnements
par personne 157-500861

Vente de poisson frais

En promotion le 7 janvier 1994 :

Chaque vendredi
de 8 h. à 12 h.



Filets de plie
100 g

Fr. 1.60
au lieu de 2.10

Truites entières
(vidées), 100 g

Fr. 1.10
au lieu de 1.50

- Super Centre Ville, La Chaux-de-Fonds
- Super Centre Delémont
- Centre Porrentruy
- Centre Bévillard-Malleray
- Centre Tramelan
- Centre Bassecourt
- Centre Saignelégier
- Centre Le Locle
- Centre Moutier
- Centre St-Imier

132-12081



La Chaux-de-Fonds

Le chemin le plus court pour
accéder au journal?

La prochaine succursale de Publicitas.



Publicitas, place du Marché,
2302 La Chaux-de-Fonds, tél. 039 / 21 04 10.

DIVERS

**ACHÈTE AU PLUS
HAUT PRIX
VOITURES**
Bus, camionnettes.
Kilométrage, état:
sans importance.
 Paiement
comptant.
☎ 077/47 61 89
28-508170

**SOS
DETTES**
aide efficace
GESTIFIN sa MÉZIÈRES
021 903 24 45
22-2231

L'annonce,
reflet vivant
du marché

GASTRONOMIE

TOUS les après-midi
**Cornets maison
à la crème**

Marais 10, Le Locle, ☎ 039/31 35 30, fax 039/31 35 50



157-14083

Solution du mot mystère
GRAVIER

**Publicité intensive,
Publicité par annonces**

DIVERS



CONFECTION
Daniel-JeanRichard 15
Le Locle
☎ 039/31 17 20

Fermé le lundi matin et le mercredi après-midi

**VÊTEMENTS PROFESSIONNELS
DE PROTECTION CONTRE
LE FROID**



Ne lésinez pas sur la qualité!

157-14084

IMMOBILIER

A LOUER

Au cœur
du village
des Brenets

**APPARTEMENT
DE 2 PIÈCES**

Avec cuisine, salle de bains, cave.
Lover modéré.

132-12083



75 RUE JARDINIÈRE - 23001 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

GASTRONOMIE

Hôtel de la Couronne

Les Brenets, ☎ 039/32 11 37

Menu de dimanche

Entrée

Poularde au Riesling

Dessert - Café

Fr. 21.50

Réservation appréciée.

157-14308

Mobilière Suisse
Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

Michel Ziegler
Agent général
Daniel-JeanRichard 37
Le Locle, ☎ 039/31 35 93

Collaboration Rentenanstalt



LA CHAUX-DE-FONDS
NEUCHÂTEL
LE LOCLE

**Pharmacie
G. Mariotti**

Homéopathie
Grande-Rue 38
Place du Marché
2400 Le Locle
☎ 039/31 24 85
Fax 039/31 24 07

Livraisons à domicile

LE LOCLE - PAROISCENTRE

RUE DE LA CHAPELLE 1

Vendredi 7 janvier 1994 à 20 heures

**GRAND
MATCH AU LOTO**

30 tours: Fr. 15.- la carte + tour gratuit

Tous les 5 tours 1 carton dont
2 week-ends en Suisse pour 2 personnes
Valeur Fr. 300.- chacun

Fumés • Jambons à l'os • Corbeilles garnies

Hors-abonnements à Fr. 6.- la carte
6 tours supplémentaires avec 2 cartons, dont
1 week-end en Suisse pour 2 personnes
Valeur Fr. 300.-

Abonnements à l'entrée - 2 abonnements = 3 cartes
1 prix de consolation au perdant du tirage au sort

Organisation: Société de tir «Les Carabiniers du Stand», Le Locle

Favorisez nos annonceurs

157-500832



**Armurerie
André Dubois**

Dubois

Armes - Munition
Réparation

Tourelles 13 - 2400 Le Locle
☎ 039/31 22 64

Rentenanstalt

Assurance vie, invalidité,
caisse de retraite

Police de prévoyance =
sécurité et avantages fiscaux

Inspecteur pour Le Locle
et environs:

Marc Marmy

Envers 62 - ☎ 039/31 56 82
Collaboration Mobilière Suisse

CHURCHILL PUB



Lundi-jeudi 7 h à minuit
Vendredi et samedi 7 à 2 heures
Dimanche 9 h à minuit.
Rue des Envers 30, 2400 Le Locle
☎ 039/31 19 07

Boulangerie - Pâtisserie
Confiserie



Spécialiste des pains spéciaux
Membre de la Confrérie des
chevaliers du bon pain
☎ 039/31 12 00 Temple 1, Le Locle

**Café-Restaurant
des Sports**

F. Venier
Le Locle
☎ 039/31 39 39

Tous les jours:
menus pour
pensionnaires
Fondue - Raclette

Fermé le mardi
Local de la société

Jean Rea

Service à domicile CFF
Déménagements
Transports
Dépôt Bières - Cardinal
Eaux minérales

Les Carabiniers 8 - Le Locle
Tél. 039/31 66 87



**Boucherie - Charcuterie
E. Perregaux**

Spécialités de saucisses neuchâtoises
Médaille d'or 1988

☎ 039/31 72 72 2400 Le Locle
Service à domicile



Carrosserie Jacques Favre

Eroges 16 - Le Locle
☎ 039/31 13 63

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Rédaction
du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVE

Val-de-Travers
Valse de galons

Le Conseil d'Etat à dernièrement procédé à diverses nominations militaires. Dans le Val-de-Travers, la valse des galons concernant deux Covassons, le lieutenant Eric Jeannot promu premier-lieutenant et le lieutenant Laurent Currit nommé au commandement ad intérim de la compagnie d'engins filoguidés antichars V/18, et un Verrisan, le premier-lieutenant Jean-Luc Boillat élevé au grade de capitaine avec commandement de la compagnie de fusiliers I/18. (comm)

AGENDA

Case à chocs

La nuit «hip-hop»

La soirée de samedi prochain à la Case à chocs sera entièrement vouée au hip-hop avec le groupe bernois «Freedom of Speech». Une formation, présentée par les organisateurs neuchâtelois de parties hip-hop Fresh Mind Production. (comm)

Théâtre du Pommier

Du côté de Gomorrhe

Au Théâtre du Pommier, les 13, 14, 15, 20, 21 et 22 janvier en soirée ainsi que les 16 et 23 en matinée, le Théâtre des Gens jouera «Du côté de Gomorrhe», de l'écrivaine allemande Ingeborg Bachmann. Ce spectacle, mis en scène par Patricia de Montmollin et interprété par Sandra Amadio et Nathalie Sandoz, porte à la scène une nouvelle empruntée au recueil «La trentième année», paru en traduction française en 1964. Deux femmes qui se retrouvent seules au cœur de la nuit dans la fatigue d'une fête finie. Réservations: CCN, tél. (038) 25.05.05. (comm)

Chézard-Saint-Martin

Rock'n roll pour les juniors

Le Tic-tac rock club de Cernier met sur pied un cours de rock'n roll pour juniors. Il aura lieu au collège de Chézard-Saint-Martin, tous les mardis soir, à partir du 11 janvier 1994, dès 18 h 30. Au programme, rock swingant et rock acrobatique. Les inscriptions se feront sur place ou par téléphone au (038) 53.44.27. (ha)

Val-de-Travers: le Groupe théâtral des Mascarons présente son cabaret «La choupe aux sous»

Pour rire du fric

«Vous en aurez pour votre argent», promet le Groupe Théâtral des Mascarons (GTM). Dès le 14 janvier, et pour sept représentations, les comédiens investiront la scène môtisane pour nous servir un cabaret intitulé «La choupe aux sous». Seize sketches et quinze chansons pour rire du fric.

Contrairement au dernier cabaret «Télé-Scoop», joué il y a bientôt quatre ans, «La choupe aux sous» est un cabaret d'auteurs. On trouve des sketches, parfois actualisés, de Devos, Bedos, Dubillard, Golovtchiner, Gotlieb, des Frères Ennemis.

Les titres sont évocateurs: la déclaration d'impôt, décrochez la timbale, remise des prix de la tombola, le coût de la vie...

Quatre piécettes de Fortunato figurent également au programme. En fait, il s'agit de la même pièce interprétée en quatre langues différentes, selon que le hold-up a lieu en Angleterre, en Allemagne, en Italie ou en France...

HUMOUR GRINÇANT

Des sketches drôles, à l'humour grinçant. «Nous égratignons l'argent, les gens qui l'aime et

qui font tout pour en gagner», explique Thierry Perrin. Pour mieux coller à l'époque, certains personnages ont été changés.

Les quinze chansons annoncées, dont les paroles ont pratiquement été reprises intégralement, sont d'auteurs ou d'interprètes célèbres: Trenet, Vian, Gilles, Bécaud, Joe Dassin, Les Frères Jacques.

Ariane Franceschi, accordéon, et James Juan, piano, se chargeront de l'accompagnement musical.

LES VIEUX DE LA VIEILLE...

Onze actrices et acteurs brûleront les planches. «Certains sont des vieux de la vieille et ont pris part au premier spectacle», glisse Blaise Berthoud. C'était en 1972 avec «TV-GAG». Mais la plus jeune comédienne, Carine Martin de Travers, annonce 16 printemps. Le Groupe théâtral des Mascarons a toujours su incorporer en son sein de nouveaux éléments.

Si les Vallonniers constituent l'ossature du GTM, la troupe recrute également au-delà des frontières du district. A l'instar du metteur en scène, ou coordinateur, Thierry Perrin de Colombier ou du pianiste James Juan de Bevaix, qui collabore pour la première fois à un cabaret. Le décor et l'affiche de «La choupe aux sous» sont l'œuvre de Didier Strauss, artiste de Boveresse, et les costumes ont été créés par Criss Schmid, de Co-



La maison des Mascarons à Môtiers

Seize sketches et quinze chansons sur le thème de l'argent: humour grinçant garanti... (sp-François Charrière)

lombier également. Entre scène et coulisses, dix-huit personnes participent au cabaret.

SEPT REPRÉSENTATIONS

Pour l'heure, les responsables du GTM ont prévu sept représentations - «il reste encore de bonnes places», souligne Blaise Berthoud -, mais des supplé-

mentaires ne sont pas exclues. Comme d'habitude. La salle était disposée façon cabaret, la présence de tables réduit le nombre de place à 120 par spectacle.

«Si les gens ont envie de passer une bonne soirée, qu'ils viennent rire de l'argent aux Mascarons ses prochains week-ends», lance Blaise Berthoud. Nul

doute que l'invitation ne restera pas lettre morte. MDC

● «La choupe aux sous», Cabaret, Maison des Mascarons à Môtiers, les 14, 15, 21, 22, 28 et 29 janvier à 20 h 30, dimanche 23 janvier à 17 heures. Location à la Pharmacie centrale de Fleurier.

Tribunal correctionnel de Neuchâtel

«Héro» à l'hectogramme

Impressionnants «palmarès» que ceux des deux prévenus comparés séparément hier matin à l'occasion de deux audiences préliminaires du Tribunal correctionnel de Neuchâtel. S'il est reproché à O. W. un trafic de stupéfiants portant sur pas moins de 220 grammes d'héroïne, P. G. n'est lui pas en reste: outre une kyrielle de vols, ce sont 210 grammes d'héroïne et 40 de cocaïne qui sont à mettre à son passif.

De juin 1991 jusqu'à fin 1992 principalement, O. W. a acquis auprès d'inconnus une quantité d'héroïne estimée à plus de 220 grammes. Si quelque 120 grammes de cette drogue ont été consommés par le prévenu, près d'un hectogramme a été vendu par doses individuelles à des

toxicomanes de la région neuchâteloise. Outre le trafic d'héroïne, O. W. est poursuivi pour avoir acquis et consommé depuis plusieurs années en moyenne 2 grammes de haschisch par semaine.

En audience préliminaire, le prévenu a admis la plus grande partie des préventions retenues contre lui. Il sera jugé le 2 mars prochain.

VOLS ET STUPS

A l'arraché, avec effraction ou à l'étalage, ce ne sont pas moins de 34 vols et 7 tentatives ou délits manqués de vols qui sont reprochés à P. G. En commentant ses forfaits, le prévenu a occasionné pour quelque 6000 francs de dommages. Il a en outre commis deux escroqueries en revendant le produit de ses larcins. Mais le palmarès du prévenu ne

s'arrête pas là. Le gros de la prévention concerne en effet un trafic de stupéfiants portant sur une quantité totale de plus de 210 grammes d'héroïne et une quarantaine de cocaïne. Un trafic de drogues dures commis pour moitié de concert avec sa compagne et dont les quantités ont été pour l'essentiel consommées, à l'exception d'une soixantaine de grammes d'héroïne et de 3 grammes de cocaïne qui ont été revendus à des toxicomanes.

Comme son prédécesseur, exception de divergences sur les quantités exactes de drogue consommée et vendue, P. G. a admis l'essentiel des faits. Il sera jugé le 2 février prochain. (cp)

● Composition du tribunal: Geneviève Calpini, présidente; Lydie Moser, greffière.

«Aînés + Sports» trace les pistes

Le fond: un sport pour tous les âges

Dès la mi-janvier, le service «Aînés + Sports», de Pro Senectute, organise une nouvelle série de sorties à ski de fond. Ski de fond ou promenade. Des petites sorties qui s'offrent comme une occasion de s'oxygéner, de se détendre, de bouger en pratiquant un sport. En bref, de respirer un bol d'air frais et de rencontrer d'autres gens.

Elles sont ouvertes à tous, dès 50 ans, que vous soyez débutants ou skieurs expérimentés. Des groupes seront formés en respectant les capacités individuelles de chacun. Les participants, quel que soit leur niveau, seront encadrés par des moniteurs et monitrices qualifiés. S'ils le désirent, les marcheurs peuvent se joindre à l'aventure pour le transport.

Pour le Haut du canton: les sorties ont lieu tous les vendredis après-midi, dès le 14 janvier et jusqu'au 18 mars. Une journée entière est prévue aux Franches-Montagnes le 11 février. Un service de car est prévu au départ de la gare de La Chaux-de-Fonds.

Pour le Bas du canton: les sorties ont lieu tous les mardis après-midi, dès le 11 janvier et jusqu'au 8 mars. Une journée entière est prévue au Brassus le 15 février. Un car fera la tournée de plusieurs communes; il s'arrêtera notamment à Neuchâtel, devant le cinéma Studio. (se)

● Renseignements et inscriptions: «Aînés + Sports», Pro Senectute, La Chaux-de-Fonds (039/ 23.20.20), Neuchâtel (038/ 24.56.56)

Recensement 1993

+ 31 pour Dombresson

Avec 1276 habitants à fin 1993, la commune de Dombresson enregistre une hausse de population de 31 unités en douze mois. L'augmentation la plus spectaculaire concerne le nombre de Confédérés qui passe de 587 à 621, alors que celui des Neuchâtelois croît légèrement de 509 à 512.

Les étrangers sont en baisse de six unités pour atteindre 143 personnes. 86 d'entre eux possèdent un permis C, 55 un permis B et 2 sont au bénéfice d'une admission provisoire.

Les 1276 habitants de Dombresson forment 521 ménages (514 à fin 1992). 549 (543) personnes sont célibataires, 577 (540) mariées, 65 (77) divorcées et 85 (85) veuves ou veufs. (mdc)

Boudry: Musée de la vigne et du vin

L'année de la famille

Afin de commémorer à sa façon l'année internationale de la famille, le Musée neuchâtelois de la vigne et du vin, situé au Château de Boudry, ouvrira gratuitement ses portes durant le mois de janvier à toutes les familles ainsi qu'à tous les visiteurs.

Le musée, qui est ouvert les jeudis, vendredis, samedis et dimanches de 14 à 17 h, présente une collection permanente retraçant l'évolution de l'outillage employé par les vigneronnes-enca-

veurs. De plus, l'exposition consacrée au 650^e anniversaire de la Charte de Boudry, intitulée «Les Dessous de la ville», est encore visible dans les locaux du musée.

Ce jeudi 6 janvier, à l'occasion de son premier jour d'ouverture gratuite, en collaboration avec l'Association cantonale des patrons boulangers neuchâtelois, le musée offrira le gâteau des rois à chaque visiteur. (comm)

Camp de ski jeunesse à La Lenk

Dix-sept élus neuchâtelois

Parmi les 600 garçons et filles qui profitent, ces jours-ci, d'une semaine de vacances de ski gratuite au 53^e Camp de ski pour la jeunesse suisse, organisé par la Fédération suisse du ski (FSS) à La Lenk, figurent aussi 17 enfants neuchâtelois (6 filles et 11 garçons), provenant de toutes les régions du canton, de Mathieu Aubry, de La Chaux-de-Fonds, à Gabriel Vaucher, à Fleurier, ou encore Didier Leuenberger, de Hauterive.

Comme la plupart des participants, les dix-sept heureux élus se montrent enchantés de leur

sejour dans l'Oberland bernois, bien que le soleil n'ait encore fait que de timides apparitions lors des premiers jours de camp.

A signaler que le Camp de ski pour la jeunesse suisse accueille, pour la première fois, des enfants handicapés, en l'occurrence des aveugles. Ils sont, bien entendu, pris en charge par des instructeurs spécialisés, en ce qui concerne l'apprentissage et/ou le perfectionnement du ski. Mais, pour le reste, on tente de les intégrer absolument normalement dans la vie du camp. (fss)

Tribunal de police du Val-de-Ruz

Témoins importants

En rentrant de la Fête des vendanges, S. B. a perdu la maîtrise de son véhicule dans un virage entre Corcelles et Montmollin. Il a heurté un panneau d'indication. S. B. a regagné son domicile sans aviser la police. Il était renvoyé pour infraction LCR, violation des devoirs en cas d'accidents et soustraction à prise de sang. Trois témoins, les passagers du véhicule, ont été

entendus par le tribunal. Ils ont expliqué qu'ils avaient passé toute la soirée avec S. B. et que celui-ci n'avait bu absolument aucune goutte d'alcool. Dès lors, le tribunal a abandonné la prévention de soustraction à prise de sang.

S. B. a donc été condamné à une amende de 400 fr et 270 de frais pour la perte de maîtrise. (pt)

Les bébés des Franches-Montagnes ces dernières années

Le Clos-du-Doubs peu fertile!

Où est-ce que les corbeaux ont déposé le plus de bébés sous les sapins francs-montagnards ces dernières années? Une rapide analyse montre qu'autour de Saignelégier et du Noirmont, certaines localités comme Le Bémont, Lajoux ou Les Pommerats font preuve d'une bonne santé. Par contre, les cités du Clos-du-Doubs sont à la peine tout comme Le Peuchapatte qui a fait la grève de l'amour ces dernières années...

se sont développées puisqu'on ne comptait guère que 1745 habitants au chef-lieu contre 1516 chez les Poillies. Le village des Bois aura tantôt retrouvé sa population d'il y a 20 ans. Il ne lui manque que quelques têtes blondes pour atteindre les 1110 habitants de 1980. La politique de développement de la localité porte donc ses fruits. Avec une moyenne de 14 nouveaux-nés, le village des Brèuleux, 1312 habitants, marque le pas. Il n'a pas encore retrouvé sa population d'il y a 20 ans (1393).

Trois communes, et les courbes de natalité le prouvent, ont connu un bel essor ces dernières années. Il s'agit de Lajoux (de 525 à 579 habitants en 20 ans), du Bémont (de 307 à 371) et des Pommerats (de 204 à 247). C'est la grande stabilité pour Muriaux, Goumois, Les Genevez ou encore Les Enfers tandis que Montfaucon et Saint-Brais perdent quelques plumes.

Mais c'est au Peuchapatte (une seule naissance ces sept dernières années) et dans le Clos-du-Doubs que le rajeunissement est le moins marqué même s'il suffit parfois d'un ou deux jeunes couples pour inverser les chiffres.

La situation est particulièrement préoccupante à Soubey et Epauvillers. «Il n'y a plus de

jeunes ménages. Les industries ne s'établissent pas et les jeunes vont chercher du travail ailleurs» constate Gilbert Thiévent, ancien maire et député de

Soubey. «On a déjà dû fermer une classe, passer au regroupement sans parler des commerces du lieu qui s'en ressentent. Et si l'agriculture va plus mal...».

Bref, l'horizon n'est pas rose pour le Clos-du-Doubs, une région visiblement plus facile à visiter qu'à habiter.

Mgo

Enfants nés dans le district des Franches-Montagnes

	1976	1980	1981	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992
Le Bémont	4	0	3	4	2	9	7	6	7	7
Les Bois	14	9	17	14	12	23	12	19	25	18
Les Breuleux	24	18	16	18	10	14	13	14	14	13
La Chau-des-Breuleux	0	0	1	3	2	1	2	1	2	0
Les Enfers	0	2	1	2	3	2	2	1	2	1
Epauvillers	1	3	3	2	2	1	0	0	0	0
Epiquez	3	0	1	0	2	0	2	1	1	3
Les Genevez	10	4	6	4	6	5	8	5	5	10
Goumois	1	1	3	2	2	2	2	2	2	0
Lajoux	6	12	9	10	7	7	6	8	10	8
Montfaucon	9	8	7	8	3	10	7	8	8	9
Genevez ou encore Les Enfers	1	2	0	2	0	1	3	1	2	0
Muriaux	9	8	5	3	4	2	5	5	3	3
Le Noirmont	21	22	20	29	18	14	19	22	20	25
Le Peuchapatte	0	2	1	0	0	0	0	0	0	1
Les Pommerats	4	4	3	3	1	4	7	7	4	4
Saignelégier	26	31	31	30	20	20	31	16	26	21
Saint-Brais	6	0	5	2	4	4	3	3	3	3
Soubey	0	1	1	0	1	0	0	0	0	1
District total	139	127	133	136	99	119	129	119	134	127
Maternité Saignelégier	69	58	50	47	18	37	27	38	46	41
Pourcentage	50	46	38	35	18	31	21	32	34	32

Il n'est pas aisé de faire une analyse des naissances sur le Haut-Plateau. Toutefois, une comparaison avec l'évolution de la population de 1970 à nos jours donne des tendances.

REDRESSEMENT

Avec une moyenne de 24 et 26 bébés par an ses sept dernières années, Saignelégier (1900 habitants) et Le Noirmont (1626 habitants) montrent une vitalité certaine. En 20 ans, ces deux localités ont pris de l'envergure et

alors que la famille organise une messe anniversaire.

JUSTICE EN ROUTE

Il y a un an exactement, dans la nuit de jeudi à vendredi, le Jura était sous le choc. Christophe Bader de Saint-Brais décédait à Berne le jour de ses 21 ans, victime de sa bombe. Cette explosion, avec celle de Courtelary la même nuit, allait conduire la police fédérale à arrêter deux jeunes Béliers francs-montagnards avant qu'on ne découvre des grenades dans la cave de Daniel Pape, l'animateur du Béliier d'alors. La Cour pénale fédérale pourrait bien juger cette affaire cette année.

Le Béliier compte marquer le triste anniversaire de la mort de Christophe Bader par une simple cérémonie. Il le fera par la lecture d'un texte sur la tombe du jeune séparatiste décédé

être close avant l'été. Après quoi le procureur de la Confédération rédigera l'acte d'accusation et c'est la Cour pénale fédérale, siégeant à Lausanne, qui jugera.

Le jugement pourrait intervenir cette année encore et on se sait pas encore si l'affaire Daniel Pape (détention de grenades) sera jointe. Ce sont trois avocats de Moutier qui défendront les jeunes séparatistes. Mes François Boillat, Yves Richon et Philippe Degoumois connaissent d'ailleurs la Cour pénale fédérale pour y avoir plaidé à trois ou quatre reprises des affaires en rapport avec la question jurassienne. Même si leurs clients sont des hommes de seconde main, les peines encourues peuvent être lourdes.

C'est le juge valaisan Praplan qui instruit minutieusement cette affaire. Elle devrait

être close avant l'été. Après quoi le procureur de la Confédération rédigera l'acte d'accusation et c'est la Cour pénale fédérale, siégeant à Lausanne, qui jugera.

Le jugement pourrait intervenir cette année encore et on se sait pas encore si l'affaire Daniel Pape (détention de grenades) sera jointe. Ce sont trois avocats de Moutier qui défendront les jeunes séparatistes. Mes François Boillat, Yves Richon et Philippe Degoumois connaissent d'ailleurs la Cour pénale fédérale pour y avoir plaidé à trois ou quatre reprises des affaires en rapport avec la question jurassienne. Même si leurs clients sont des hommes de seconde main, les peines encourues peuvent être lourdes.

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00

Rédaction
du JURA
Tél: 039/51 20 51

BRÈVES

Douane de Saignelégier Nouveau chef de poste

Promotion à la douane mobile de Saignelégier. Antoine Thiévent, 56 ans, un enfant de Soubey, vient en effet d'être nommé chef de poste avec le grade de sergent. Antoine Thiévent a commencé sa carrière dans les douanes à Genève avant de revenir à Goumois et devenir le dernier douanier à La Goule. (mgo)

Saint-Imier Nonagénaires

Le mois dernier, des délégations municipales ont eu le plaisir de fêter trois nouveaux nonagénaires. C'est ainsi que René Lautenschlager, conseiller municipal, et Yanick Courvoisier, préposé au contrôle des habitants, ont rendu visite à Rina-Anna Quadri-Tirelli, qui vit au home La Rose-rose. John Buchs, maire, et Yanick Courvoisier ont rencontré Jeanne Angèle Weber-Berlincourt, qui est domiciliée à la rue du Soleil 28, tandis que Robert Niklès, conseiller municipal, et le préposé au contrôle des habitants se sont rendus une nouvelle fois à La Rose-rose, pour l'anniversaire de Raymond Hofer. A ces trois nonagénaires, les autorités ont remis le cadeau d'anniversaire traditionnel, à savoir deux vrenelis et une gerbe de fleurs. (cm)

AGENDA

Nouvel évêque Soirée de prière

Les catholiques du diocèse de Bâle, qui englobe le canton du Jura, seront en prière dimanche pour l'élection de leur nouvel évêque. Une cérémonie aura lieu notamment au Vorbourg dans l'après-midi. C'est le 14 janvier prochain que le successeur de Mgr Otto Wüst sera élu par le Chapitre cathédral. (mgo)

Nouveautés pour les aînés

Initiation au billard

Pro Senectute Jura innove. Elle propose aux aînés une initiation au billard. Ce cours qui va très vite se transformer en plaisir débutera le lundi 10 janvier de 16 à 17 heures au Centre de billard (110 rue Emile Boéchat à Delémont). Les spécialistes de cette discipline prodigueront leurs conseils. Inscriptions à Pro Senectute (066) 223.068. (mgo)

Une entreprise puise dans le fonds de prévoyance

930.000 francs de trou à Montsevelier

L'entreprise en faillite Zumbach S.A., à Montsevelier, a puisé 930.000 francs pour ses besoins dans le fonds de prévoyance du personnel. L'Association des représentants du personnel dans les institutions de prévoyance (ARPIP) a déposé une plainte pénale, révèle-t-on dans la presse romande d'hier.

Une plainte civile va suivre au cours des quinze prochains jours, a précisé à l'ATS Jean-Claude Prince, liquidateur.

L'ARPIP souligne qu'un autre cas grave s'est produit dans le Jura. Il s'agit de l'entreprise Deldress S.A., à Delémont, dont le fonds de prévoyance ne comptait plus qu'une dizaine de milliers de francs lors de la clôture de la procédure de faillite. Des négociations sont en cours pour tenter de régler ce dossier,

a indiqué Jean-Claude Prince. Les cas de ce genre sont en augmentation avec la crise économique. L'ARPIP, partenaire reconnu par l'OFAS (Office fédéral des assurances sociales), estime que les autorités de surveillance - les cantons - ne sont pas toujours assez attentives et font parfois preuve de laisser-aller.

L'ARPIP a été fondée en 1988 à l'initiative de l'Union syndicale suisse (USS) et de la Centrale suisse d'éducation ouvrière. L'association a pour but d'offrir aide et conseils aux délégués du personnel dans les institutions de prévoyance professionnelle.

Outre la fourniture d'informations et de documentation, l'ARPIP organise notamment des cours de formation et de perfectionnement. (ats)

Villeret

Fidélité à la Bourgeoisie

Vingt-cinq bourgeoises et bourgeois ont assisté dernièrement à leur assemblée ordinaire, tandis que onze autres se sont fait excuser. Dans un premier temps, l'assemblée a remercié officiellement Robert Bourquin, membre du Conseil pendant 39 ans, auquel succède Claude Chapatte, nouvel élu. Les membres présents ont fêté d'autre part leur président, Ami-Louis Bourquin, fidèle à son poste depuis pas moins de 40 ans. Une belle fidélité qui méritait bien un cadeau.

La vente d'une parcelle de terrain et le budget 1994 ont par ailleurs été approuvés sans problème. Présenté par Yves Houriet, caissier, le budget laisse apparaître un petit excédent de charges, causé essentiellement par la situation défavorable régnant actuellement sur le marché du bois. (mw)

Proposition du Gouvernement jurassien au Parlement

4,7 millions pour lutter contre le chômage

Le Gouvernement jurassien propose au Parlement l'octroi de 4,7 millions de francs pour lutter contre le chômage et en atténuer les effets.

Cette somme, prise en charge à raison de trois millions de francs par la Confédération, est notamment destinée à mettre sur pied des programmes d'occupation pour chômeurs (3,2 millions de francs) et à participer financièrement (450.000 francs) aux programmes organisés par

Caritas. Le Jura comptait 2195 personnes sans emploi à fin novembre, ce qui représente un taux de chômage de 6,7%. Un tiers des chômeurs ont moins de 25 ans et plus de 100 personnes sont arrivées en fin de droit.

Le chômage de longue durée s'est également accentué. A fin septembre, 19,9% des chômeurs étaient sans emploi depuis plus d'une année contre 14% l'année précédente, a indiqué hier l'exécutif dans son message au Parlement. (ats)

Saint-Imier: pour le bal du Petit Nouvel-An

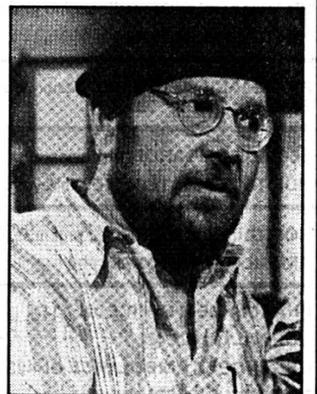
Le rire aux commandes

A Saint-Imier, chaque début d'année est ponctué par le bal dit du Petit Nouvel-An. Et la tradition sera non seulement respectée cette semaine, mais encore enrichie par une innovation.

Ce samedi 8 janvier, avant de laisser «Les Vitamines» orchestrer la partie dansante, une large place sera effectivement réservée au rire. Pour ce volet humoristique, les organisateurs, à savoir le FC Saint-Imier-Sport, ont porté leur choix sur un artiste dont la drôlerie est largement connue grâce au petit écran, à savoir le fameux Bouillon.

A son traditionnel «Arrêt Buffet» du samedi soir sur la TV romande, le comique ajoute donc une halte bienvenue à la salle de spectacles. Talent, humour et stature imposante: nul doute que Bouillon saura rendre sa représentation marquante pour toute l'Erguël!

La soirée se prolongera largement au-delà du spectacle, cela va de soi. En intermède au bal emmené par l'orchestre bien connu «Les Vitamines» donc, soit vers le milieu de la nuit, les organisateurs ont prévu une distribution de soupe à l'oignon. Et bien plus tôt dans la soirée, soit



Saint-Imier

Avant le traditionnel bal du Petit Nouvel-An, Bouillon se produira ce samedi à la salle de spectacles.

(Photo privée)

sur le coup de 19 h, le FC offrira l'apéritif à chacune et chacun. Un FC qui a décidé, on le voit, de marquer son bal 94 du sceau de la convivialité. Un rendez-vous à ne manquer sous aucun prétexte! (comm-de)

● Réservation conseillée auprès du magasin Photo Moret, Saint-Imier, tél. 039 41 27 22.

CINÉMAS	
SWEETIE (de J. Campion avec G. Lenon), 16 ans, à 17 h 30. UN ANGE À MA TABLE (de J. Campion avec K. Fox), 16 ans à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 19 55
SACRÉ ROBIN DES BOIS (de M. Brooks avec G. Elwes), pour tous, tous les jours à 16 h 30 et 21 h. ALLO MAMAN C'EST NOËL (de T. Ropelewski avec J. Travolta, K. Alley), pour tous, tous les jours à 14 h 30 et 18 h 45.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
PROFIL BAS (de C. Zidi avec P. Bruel, S. Speichert), 16 ans, tous les jours à 21 h. L'ENFANT LION (de P. Grandperret), pour tous, tous les jours à 18 h 45.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
BEETHOVEN 2 (de R. Daniel avec R. Edelman), pour tous, tous les jours à 14 h 15, 16 h 30 et 20 h 45. THE SNAPPER (de S. Frears avec T. Kellegher), 12 ans, tous les jours à 18 h 30.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
UN MONDE PARFAIT (de et avec C. Eastwood), 12 ans, tous les jours à 16 h 30 et 21 h. ALADIN (dessin animé de J. Musker et R. Clements), pour tous, tous les jours à 14 h 30 et 19 h.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
UN MONDE PARFAIT (de et avec C. Eastwood), 12 ans, tous les jours à 14 h 15, 17 h 15 et 20 h 15.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
ALADIN (dessin animé de J. Musker et R. Clements), pour tous, tous les jours à 14 h, 16 h 30 et 20 h 45.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
ALLO MAMAN C'EST NOËL (de T. Ropelewski avec J. Travolta, K. Alley), pour tous, tous les jours à 14 h 30. LES ÉPICES DE LA PASSION (de A. Arau avec L. Cavazos), 12 ans, tous les jours à 17 h 45 et 20 h 30.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
LITTLE BUDDHA (de B. Bertolucci avec K. Reeves), pour tous, tous les jours à 14 h 45, 17 h 30 en V.O., et 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
JAMBON JAMBON (de B. Luna avec P. Cruz), 18 ans, tous les jours à 15 h, 18 h, et 20 h 30, toutes les séances en V.O.	BIO ☎ (038) 25 88 88
BEETHOVEN 2 (de R. Daniel avec R. Edelman), pour tous, tous les jours à 16 h 30, 18 h 30 et 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
LES VALEURS DE LA FAMILLE ADDAMS (de B. Sonnenfeld avec A. Huston), 12 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 30.	REX ☎ (038) 25 55 55
SHORT CUTS (de R. Altman avec T. Robbins), 16 ans, tous les jours à 15 h et 20 h.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
RELÂCHE.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
CÉSAR'S DISCOTHÈQUE Dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Henry, L.-Robert 68, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, tél. 23.10.17 HÔPITAL: tél. 272.111	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Casino jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, tél. 117 HÔPITAL: tél. 34.11.44	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Beaux-Arts, av. du Premier-Mars, jusqu'à 20 h. Ensuite tél. 25.10.17	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE, pharmacie et médecin, urgence, tél. 111 ou gendarmerie tél. 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux, tél. 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ, urgences, Couvet, tél. 63.25.25 AMBULANCE, tél. 117	VAL-DÉ-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE, tél. 111 HÔPITAL tél. 422.422 URGENCE ET AMBULANCE tél. 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon), tél. 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS, Dr Chopov, tél. 44.11.42; Dr Ruchonnet, tél. 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS, Dr Ennio Salomoni, tél. 97.17.66; Dr de Watteville, tél. 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN, Dr Ivano Salomoni, tél. 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES, H. Schneeberger, tél. 97.42.48; J. von der Weid, tél. 97.40.30 MÉDECINS, Dr Graden, tél. 97.51.51; Dr Meyer, tél. 97.40.28; Dr Geering, tél. 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES, des Franches-Montagnes, tél. 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ, tél. 51.13.01. AMBULANCE: tél. 51.22.44 MÉDECINS: Dr Barmettler, tél. 51.12.84; Dr Meyrat tél. 51.22.33; Dr Anker, tél. 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN, Dr Bosson, tél. 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN, Dr Tettamanti, tél. 54.17.54.	LES BREULEUX (039)

BIBLIOTHÈQUES	
DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14 h à 20 h, mardi-vendredi 10 h à 20 h, sa 10 h à 16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi-vendredi 13 h 45 à 18 h, sa 10 h à 12 h, 13 h 45 à 16 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, sa 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, sa 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h, je jusqu'à 20 h, samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi-vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Expo permanente J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lundi-vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.s/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longeouse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Ergeul, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi 17 h à 19 h, vendredi 15 h à 17 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis 9 h 30 à 11 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30 à 18 h, mercredi 13 h 30 à 20 h, vendredi 13 h 30 à 17 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
LUDOTHÈQUE: halle communale, 1er lundi du mois, sauf juillet et octobre, 14 h 30 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: Somètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. Temporairement «Textiles d'autrefois», jusqu'au 27 février, mercredi, samedi et dimanche 14-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (africaine), paléontologie et géologie régionales, minéralogie, dioramas. Temporairement «Instants d'insectes», jusqu'au 17 avril, mardi-samedi 14 h-17 h, dimanche 10-12 h et 14-17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MEDAILLIER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche de 10 à 12 h et de 14 à 18 h; lundi, fermé.	LA CHAUX-DE-FONDS
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes).	LE LOCLE
D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, instruments astronomiques). Mardi-dimanche 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. En hiver, sur rendez-vous (☎ 039/31 89 89 ou 039/31 44 20).	LA SAGNE
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	VALANGIN
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. Fermé jusqu'en mars.	NEUCHÂTEL
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. Temporairement, rétrospective Loewer, tapisserie, peinture, jusqu'au 13 février. «Orfèvrerie neuchâteloise», jusqu'au 9 janvier. «Concours Unimaïl», jusqu'au 16 janvier. Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. D'ÉTHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaïre, Angola, etc.). Temporairement, «Si...», jusqu'au 23 janvier. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. Collection permanente Jean-Jacques Rousseau. Mercredi et samedi, 14-17 h.	BOUDRY
DE LA VIGNE ET DU VIN. Objets et histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	
GALERIES	
DU MANOIR. Mirek Kaufman, peinture, dès le 8 janvier. Mardi-vendredi 15-19 h et samedi 10-17 h. J.-C. MEIER. Bogdan Achimescu, eaux-fortes, monotypes, dessins, jusqu'au 22 janvier. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. DES ARBRES. Claude-Alain Bouille, peintures récentes, jusqu'au 31 janvier. Tous les jours 10-17 h. LA SOMBAILLE. Geneviève Porret et Jérôme Plat, céramiques, François Hans, photographie. Jusqu'au 10 janvier. Tous les jours. CLUB 44. Hervé Ballay, peinture, jusqu'au 28 janvier. Lundi-vendredi 10-14 h et 17-22 h. Réouverture le 10 janvier.	LA CHAUX-DE-FONDS
DU HOME LE FOYER. Serge Soguel, aquarelles, lithographies. Jusqu'au 31 janvier. Tous les jours 10-18h.	LA SAGNE
DES AMIS DES ARTS. Réouverture le 15 janvier, Yvan Moscatelli, peinture. DITESHEIM. Loewer, peintures et collages récents, jusqu'au 13 février. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. Réouverture le 7 janvier, Aline Dubreuil, peinture. DU POMMIER. Réouverture le 11 janvier, Denis Vessaz, œuvres récentes. Lundi-vendredi 10-12 h et 14-18 h.	NEUCHÂTEL
2016. Réouverture le 22 janvier, Jean Villard, peintures récentes. Mercredi-dimanche 15-19 h.	HAUTERIVE
ARCANE. Pierre-Alain Morel, peintures, jusqu'au 15 janvier. Mercredi-vendredi 15-18 h, samedi 14-17 h.	PESEUX
NUMAGA. Peter Royen, peintures récentes, jusqu'au 16 janvier. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30.	AUVERNIER
DU SOLEIL. Capirone, Von Flue, Gaemperle, Jobin, Joly et Kaefer, jusqu'au 9 janvier. Mardi-dimanche 9-23 h.	SAIGNELÉGIER

COMMUNIQUÉS

Cinquante ménages au banc d'essais

Les nouveaux appareils électroménagers, dit-on, consomment moins d'électricité que les anciens. Pour le démontrer, 50 ménages suisses pourront participer à une action pilote. Chacun d'eux recevra un montant allant jusqu'à 2000 francs en guise de dédommagement pour le temps consacré aux mesures et autres opérations de suivi des nouveaux appareils.

Cette campagne se déroule sous l'égide du programme de la Confédération Energie 2000, en collaboration avec l'économie électrique et des associations de

consommateurs. Elle vise à établir avec précision les besoins en électricité des appareils, compte tenu des différents usages que l'on en fait.

Les sociétés immobilières, les bureaux d'architectes, mais également les particuliers qui souhaitent participer à cette expérience lors d'échanges de réfrigérateurs, de cuisinières ou de lave-linge en bout de course peuvent appeler gratuitement la ligne Energie, gérée conjointement par l'Ofel-Electricité romande et la Fédération romande des consommatrices, au numéro 155 33 90. (comm)

Registre neuchâtelois des architectes et ingénieurs et nominations

La chancellerie d'Etat communiqué:

Lors d'une récente séance, le Conseil d'Etat a inscrit M. Laurent Staffelbach, à Neuchâtel, au registre neuchâtelois des architectes et ingénieurs.

Par ailleurs il a nommé: - M. René Germanier, à Colombier, au grade de major à la police cantonale.

- Mme Sandrine Koenig, à Saint-Blaise, expert adjoint au service des contributions.

- Mme Cosette Marchand, à Neuchâtel, inspectrice au service des contributions.

- M. Patrick Martinelli, à La Chaux-de-Fonds, inspecteur au service des contributions.

- Mme Florence Dominé, à Colombier, juriste au service juridique.

- M. Claude Pichonnet, à Fontainemelon, chef de projet au service du traitement de l'information.

- M. Danilo Rota, à Peseux, chef de développement au service du traitement de l'information.

- M. Roland Zahner, à Neuchâtel, responsable de l'impôt à la source au service des contributions.

- M. Pascal Rochat, à Marin-Epagnier, collaborateur scientifique à l'Observatoire cantonal.

Fins d'activité

Lors de récentes cérémonies, le chef du Département des finances et des affaires sociales a pris congé de M. Jacques Ruedin, inspecteur au service des contributions.

Quant au chef du Département de la gestion du territoire, il a souhaité une heureuse retraite à MM. René Burg, ves Rognon et Raymond Schmidlin, respectivement cantonnier, technicien-chef et employé de laboratoire au service des ponts et chaussées, à M. Jean-Pierre Rossel, ingénieur-technicien au service de la protection de l'environnement ainsi qu'à M. Edgar Hofmann, pisciculteur et garde-pêche au service de la pêche et de la chasse.

Nomination

Lors d'une récente séance le gouvernement neuchâtelois a nommé M. Marc Vallélian, à Neuchâtel, préposé à l'office des poursuites et des faillites du district de Neuchâtel.

Agé de trente-deux ans, M. M. Vallélian est marié et père de deux enfants. Il est porteur d'un diplôme de l'Ecole supérieure de commerce de Neuchâtel. Sa carrière professionnelle s'est successivement déroulée à l'administration des postes, au service des droits de mutation et du timbre de l'Etat puis à la Caisse cantonale neuchâteloise d'assurance-chômage. Par ailleurs, il est pêcheur professionnel indépendant depuis 1985.

Sa nomination en qualité de préposé à l'office des poursuites et des faillites du district de Neuchâtel prend effet le 22 novembre 1993.

ÉTAT CIVIL

Le Locle

Naissance

Matthey-de-l'Endroit Quentin, fils de Matthey-de-l'Endroit Stéphane François et de Matthey-de-l'Endroit, née Jacot Danielle Odile.

Promesses de mariage

Cupillard Laurent Albert et Chaveriat, née Eschler Isabelle. - Moretto Fabrizio Emilio et De Gracia Avila Yudi Albania. -

Mariage

Prokic Miodrag et Livingstone Daniela.

Décès

Piot Georges, 1923, époux de Piot née Bähler Claudine Marguerite. - Billod-Girard Paul Auguste, 1907, veuf de Billod-Girard, née Isler Fernande. - Othenin-Girard Fernand Francis, 1933, époux de Othenin-Girard, née Boschung Frida Gertrud. - Rey Marcel, 1924, époux de Rey, née Vuillemez Jeanne Marie. - Girardet, née Bühler Cécile Alice, 1900, veuve de Girardet Charles Alphonse. - Laville, née Tièche Lina Hedwig, 1915, épouse de Laville Georges René. - Seeberger Adèle Elisabeth, 1914. - Robert Georges Marcel, 1906, époux de Robert, née Peneveyre Gisèle Juliette.

DÉCÈS

La Côte-aux-Fées

Mme Marie Pétremand, 1911

Wavre

Mme Marcelle Roethlisberger, 1889

Colombier

M. René Baroni, 1907

Engollon

M. Albert Stauffer, 1903

CHAUFFAGE

CONTRÔLE CONTINU DES INSTALLATIONS DE CHAUFFAGE

(température extérieure moyenne et degrés-jours)

SEMAINE DU 27.12.1993 AU 2.1.1994

Neuchâtel (ville)	3,1°C	118.3 DJ
Littoral ouest	3,6°C	114.8 DJ
Littoral est	2,7°C	120.8 DJ
Val-de-Ruz	-0,0°C	140.3 DJ
Val-de-Travers	0,9°C	134.0 DJ
La Brévine	-0,1°C	140.8 DJ
Le Locle	1,3°C	131.2 DJ
La Chx-de-Fds	0,5°C	136.2 DJ
La Vue-des-Alpes	-2,2°C	155.2 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de mesurer et de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton. Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage. Vous pouvez demander au Service cantonal de l'énergie (tél. 038 22 35 54) un formulaire simple et des explications nécessaires au calcul de la «Signature énergétique» d'un bâtiment.

LE CERNEUX-LOMBARD

Un soir il n'y eut plus de lumière et dans le cœur naquit le souvenir.

Madame Thérèse Sauser-Brandl:

Monique et Jean-Pierre Amstutz-Sauser, leurs enfants Richard et Corinne, à Niederweningen,

Edgar et Sonja Sauser-Berger, leurs enfants Stéphane et Patricia, au Cerneux-Lombard,

Jacqueline et Jean-Pierre Widmer-Sauser, leurs enfants Julien, Yannick et Bastian, à Evillard,

Yolande et Pierre Colyns-Sauser, à Lyss,

Francis et Daniela Sauser-Perucchini et leur fille Leticia, La Ferrière;

Les descendants de feu Louis Sauser-Amstutz;

Les descendants de feu Franz Brandl-Gruber,

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur Samuel SAUSER

leur cher et regretté époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, enlevé à leur tendre affection mardi, dans sa 69e année, après une pénible maladie.

LE CERNEUX-LOMBARD, le 4 janvier 1994.

L'incinération aura lieu dans l'intimité de la famille

La cérémonie aura lieu en l'église de La Ferrière, vendredi 7 janvier à 14 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile de la famille: Le Cerneux-Lombard 2724 Les Breuleux.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à la Ligue jurassienne contre le cancer, ccp 25-7881-3.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

132-12418

Le bonheur, la paix, la joie tranquille. Il faut les reconnaître au passage - et remercier.

Méry-Jane et Roland Langel-Vuille:

Philippe et Annie Langel-Racine et leurs enfants Yann et Audrey, Catherine Langel et Daniel Berger;

Jacqueline Vuille, à Genève;

Madame Suzanne Bournonville-Vuille, en Belgique et famille;

Madame Méry Courvoisier, au Locle;

Les descendants de feu Léon Courvoisier,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Maurice VUILLE

leur cher et regretté papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection mercredi, dans sa 91e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 5 janvier 1994

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire vendredi 7 janvier à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme et M. Roland Langel-Vuille Côte 5.

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser à la Croix-Rouge «Transports bénévoles» ccp 23-1121-4.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

L'ASSOCIATION CANTONALE NEUCHÂTELOISE DES QUILLEURS

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame Marguerite HERREN

maman de son président et président sportif, survenu dans sa 94e année.

L'ensevelissement aura lieu vendredi 7 janvier à Method-sur-Yverdon.

Culte au temple à 13 h 30

LES CLUBS DE QUILLES LA CHAUX-DE-FONDS ET HÔTEL DU MOULIN

ont la tristesse d'annoncer le décès de

Madame

Marguerite HERREN

maman de leur président cantonal.

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

Société éditrice et imprimeur:



L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ (039) 210 210 Rédaction. ☎ (039) 210 310 Administration.

Télex: 952 114. Fax: Rédaction 039 - 210 360. Tirage contrôlé (REMP) 29.418.

Régie des annonces: Publicitas



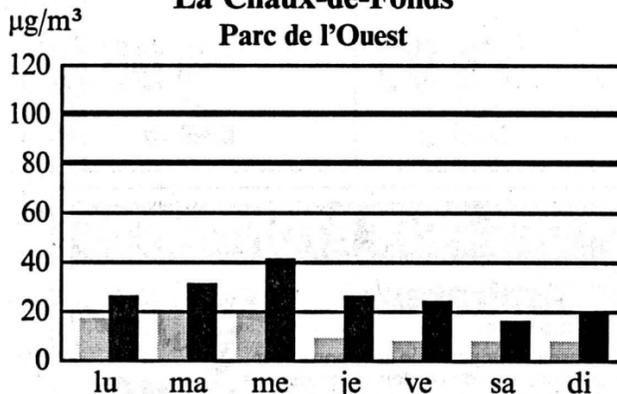
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410. Le Locle ☎ (039) 311 442.

ENVIRONNEMENT

La qualité de l'air

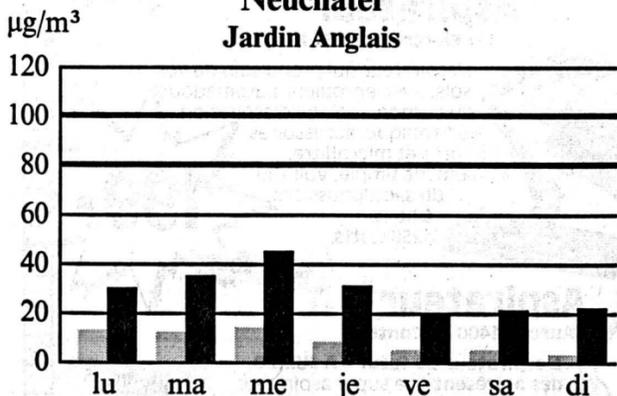
du 20 décembre 1993 au 2 janvier 1994

La Chaux-de-Fonds Parc de l'Ouest



Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 3 et 80 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

Neuchâtel Jardin Anglais



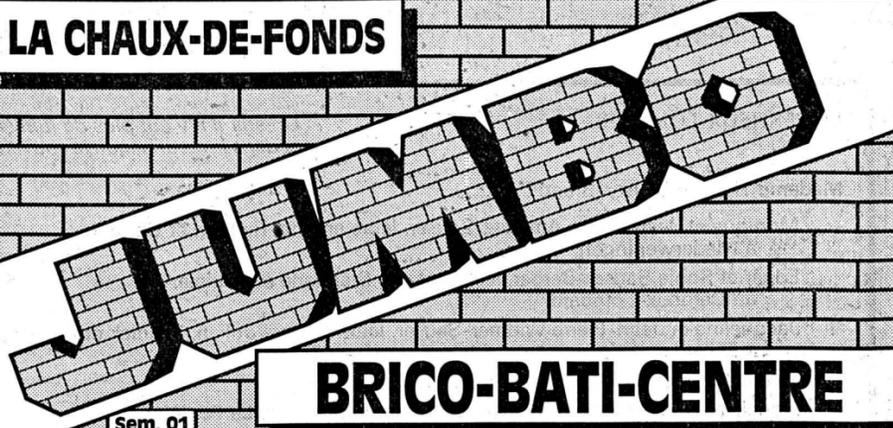
Quant à l'ozone, les moyennes horaires ont varié entre 3 et 73 µg/m³ et la limite de 120 µg/m³ n'a jamais été dépassée.

■ SO₂ (Dioxyde de soufre)
■ NO₂ (Dioxyde d'azote)

● µg/m³ = microgramme par mètre cube
● 100 = limite SO₂
● 80 = limite NO₂

(Transmis par le Service cantonal de la protection de l'environnement)

LA CHAUX-DE-FONDS

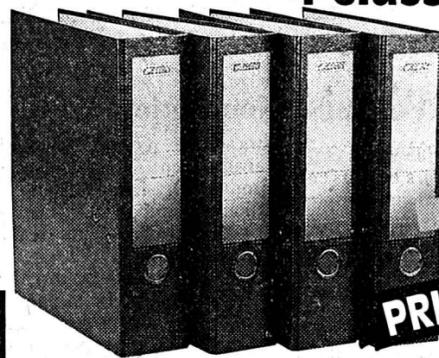


BRICO-BATI-CENTRE

Sem. 01

4 classeurs en plastique

Très solides. Dos 8 cm, diverses couleurs.

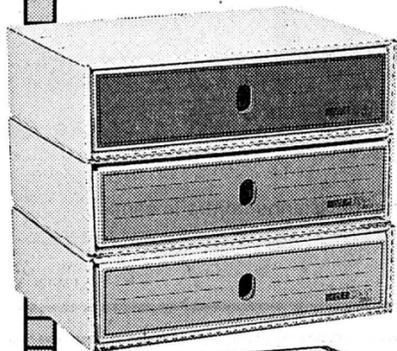


Sans PVC

PRIX CHOC

10.-

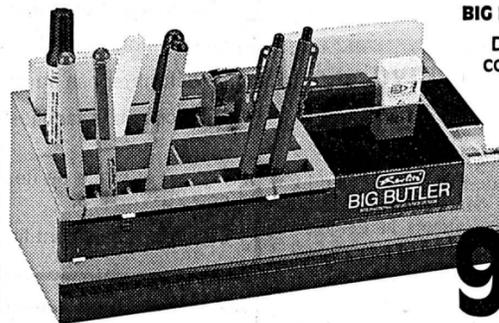
ARTICLES DE BUREAU !
NON SOLDÉS, MAIS TOUT DE MÊME BON MARCHÉ !
 (Vous obtiendrez les articles de bureau à notre hypermarché)



Boîte à archives

3 tiroirs superposables, en carton.

7.90



Plumier

BIG BUTLER
Diverses couleurs.

9.90

Papier pour machine à écrire

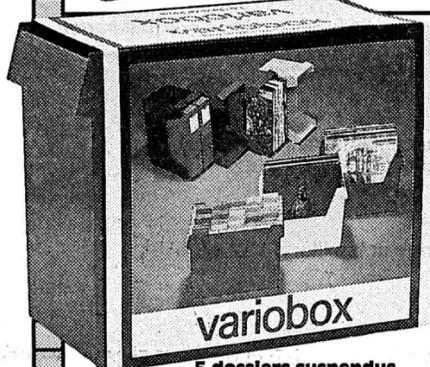
200 feuilles, blanches, A4.

2.50

100 poches transparentes

Avec marge renforcée et perforée.

5.80



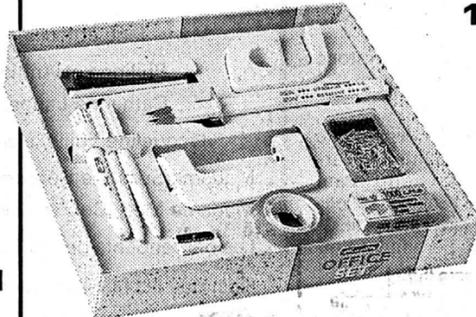
VARIO BOX

Pour les dossiers suspendus. En plastique solide, couleurs modernes.

9.-

5 dossiers suspendus standards avec cavaliers

7.50



Set de bureau

12 pièces
En blanc.

9.90

100 enveloppes

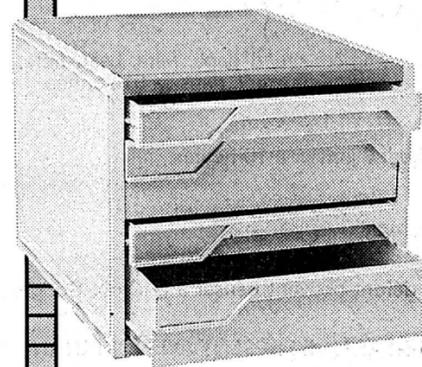
C6, blanches, auto-collantes.

2.20

25 fourres transparentes

5 couleurs différentes.

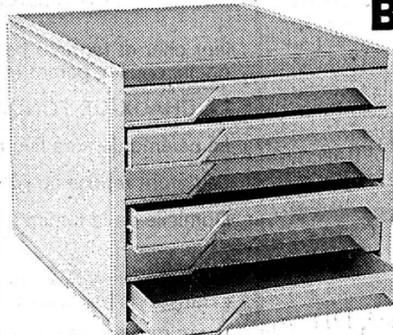
2.95



Boîte de rangement

Avec 4 tiroirs, en plastique solide.

29.90



Boîte de rangement

Avec 6 tiroirs, en plastique solide.

39.90

50 enveloppes

C5, blanches.

2.95

2 registres plastiques

A - Z, 2 x 24 divisions.

2.95

PLANTES D'APPARTEMENT

Jolies plantes vertes en hydroculture

Pour un arrosage simple et optimal.



pièce

12.50

POUR VOUS

DES PRIX ÉTONNANTS



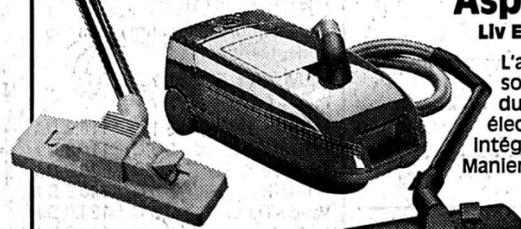
Aspirateur

RiO Reflex

L'aspirateur pratique avec enrouleur automatique du cordon et accessoires intégrés. Maniement simple grâce à la poignée. Volume du sac à poussière 3,5 litres, 1000 watts.

119.-

POUR VOUS



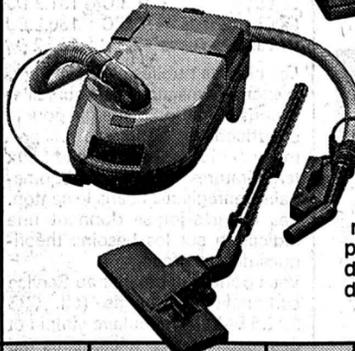
Aspirateur

Liv Electronic 1250 E

L'aspirateur qui prend soin de vos sols. Avec enrouleur automatique du cordon, réglage d'aspiration électronique, accessoires intégrés et microfiltre. Maniement simple. Volume du sac à poussière 6 litres, 1250 watts.

199.-

POUR VOUS



Aspirateur

Aurora 1400 RL Control

L'aspirateur du futur - A JUMBO, dès à présent ! Le super aspirateur avec enrouleur automatique du cordon, brosse aspirante à roulettes, réglage électronique de la puissance sur la poignée et indication du niveau de remplissage du sac à poussière. Il est également équipé d'un moteur silencieux. Volume du sac à poussière 6 litres, 1400 watts.

379.-

POUR VOUS

La Première

6.00 Journal du matin. 6.28 Bulletin routier. 6.30 Journal des régions et rétro-régions. 6.42 Découvertes (1). 6.50 Journal des sports. 6.58 A fleur de temps. 7.10 Le kiosque. 7.20 Sur mesure. 7.30 Journal. 7.40 Coup de projecteur: Jenny Humbert-Droz. 7.50 Rétrospectives actualité. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le kiosque alémanique. 8.25 Billet d'humeur. 8.30 Journal et cours des monnaies. 8.35 Journal des sports. 8.45 Découvertes (2). 8.55 A l'affiche. 9.05 Les petits déjeuners. Invité: Michel Chailou. 10.05 A pleins tubes. 11.05 C'est pour rire. 11.30 Fifty-fifty. 12.05 C'est pour rire (le retour). 12.30 Journal de midi. 13.00 Le sapin habite au 21. 16.05 Les années Simenon (8/fin). 17.05 Femmes passions. 17.30 Journal des régions. 17.49 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Vivre la mort. 19.05 Effet d'hiver. Les petits princes de La Première. 20.05 La vie de château. 20.30 Jeu autour de l'actualité de l'année 93. 21.05 Les 7 péchés capitaux. Histoires courtes. 22.05 Ligne de coeur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 7.45 Femmes suisses connues et méconnues. 8.10 L'oiseau-plume. 9.05 Du monde et hors du monde. 9.30 Classiques. Les Musicales ou Comédies musicales. 10.05 Oeuvres de Schumann, Lessel, Reichardt. 11.30 Plume en liberté. 12.30 A travers chants. 13.00 Dessine-moi une histoire. 13.10 Musique d'abord. Thèmes et digressions. 16.05 Le livre de la production musicale. 17.05 Confidences d'artistes. 18.00 JazzZ. 19.05 Disque en fête. 20.05 Plein feu. Josette Amiel, danseuse étoile. 20.30 Disque en lice. Messiaen: Symphonie Turangallâ. 22.30 Diffusion de l'interprétation choisie. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

Suisse alémanique

6.40 Zum neuen Tag. 6.53 7 vor 7: Regionaljournal. 7.00 Morgenjournal. 7.13 Sport. 7.20 Presseschau. 7.40 Morgens-tund hat Gold im Mund. 7.50 Zum neuen Tag (W). 8.00 Espresso. 9.00 Memo. Gratulationen. 9.30 Memo-Treff. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.10 Mr(s). X. 11.05 Musikwunsch. 11.30 Etcetera-Kultur. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagsjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Serie. 14.00 Siesta. 15.00 Siesta-Stamm. 16.00 Oldies. 16.30 Siestafon. 17.00 Welle-1. Abendjournal. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mitteilungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Volkstümliches Allerlei. 20.00 Z.B.: Russland-Schweizer. 21.00 A la carte. Mit Berichten von der Eishockeymeisterschaft. 23.00 Jazztime. Louis Armstrong And The All Stars. 0.00 Nachtclub.

RTN

6.00 Infos SSR. 6.10 La Matinale. 6.30 Infos RTN. 6.57 Bourse de l'emploi. 7.00 Infos SSR. 7.30 Infos RTN. 8.00 Infos SSR. revue de presse. 8.20 Journal immobilier. 8.30 Bric-à-brac. 9.01 Arc-en-ciel. 9.35 Voyages. 10.00 Flash SSR. 10.30 Les animaux et nous. 11.15 Flash Watt. 11.35 PMU. 12.15 Infos RTN. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 L'origine des bêtes. 14.15 Astuce. 15.00 Infos SSR. 15.15 Histoire d'une chanson. 16.00 Le hit. 17.00 Infos SSR. 17.45 Infos RTN. 18.00 Infos SSR. 18.30 Magazine régional. 19.00 Que reste-t-il de nos amours? 19.30 Musiques. 20.00 Musique et sports. 23.00 Musiques. 0.00 Juke-box.

Fréquence Jura

6.20 L'intro mystérieuse. 6.50 Info plus. 7.00 Infos FJ + météo. 7.15 Les ablutions de Paul-Albert. 7.30 Infos FJ. 7.45 Jeu va savoir. 8.15 L'invité d'Angela. 9.15 Le zappeur fou. 9.30 Fréquence classique. 9.45 L'intro mystérieuse. 10.30 Info plus. 11.45 Jeu du rire. 12.15 Jura midi. 17.05 Programme musical. 18.30 Jura soir. 18.40 Ruban de rêve. 19.00 Les ensoirées.

Hockey

Le HCA reçoit le HC La Chaux-de-Fonds. Retransmission en direct de Porrentruy à partir de 20 h. En compagnie de Dominique Bugnon.

Radio Jura bernois

6.05 Secouez l'édrédon! 6.15 (et 7.15, 9.15) RJB-Info. 7.00 (et 8.00/9.00) RSRF 1 Journal. 8.20 Matin tonique. 10.30 Article 22. 11.00 Recette de Marine. 11.30 Les Dédicaces. 12.00 RJB-Info. Titres, activités villageoises, journal de midi. 12.30 Relais RSR 1. Midi Première. 16.00 Programme jeunesse. 17.30 RJB-Info. Titres, activités villageoises, journal du soir. 18.00 RSR 1 Journal. 18.20 La Bonn'Occase. 18.45 Silence, on tourne. 19.30 Croque-musique. 20.00 Coquin-coquin. 21.00 Relais RSR 1.

Suisse romande

7.00 Euronews
8.35 La préférence
9.00 Top models (R)
9.20 Floc!

DRS- Chaîne suisse alémanique
9.50-10.50 Ski alpin.
Coupe du monde
Sialom dames, 1re manche
En direct de Morzine

10.35 Arnold Golay
Fabricant de jouets

DRS- Chaîne suisse alémanique
10.50-12.20 Ski alpin.
Coupe du monde
Descente messieur
En direct de Saalbach

11.00 Les inventions de la vie
Va te faire un œuf
11.25 Vive les animaux
Beauté sauvage:
l'œil du poisson
11.50 Premiers baisers
12.15 Héliène et les garçons
12.45 TJ-midi

DRS- Chaîne suisse alémanique
12.50-13.45 Ski alpin.
Coupe du monde
Sialom dames, 2e manche
En direct de Morzine

13.05 Rosa
13.25 Arabesque
14.15 Les Robinsons
des mers du Sud
Film de Ken Annakin
(USA 1960)

16.20 La famille des collines
17.10 Les Babibouchettes
et le kangouroule
17.15 Les animaux
du Bois de 4 sous

17.40 Les filles
18.05 Paradise Beach
18.30 Top models
18.50 TéléDuo
19.05 Journal romand
Bulletin d'enneigement

19.30 TJ-soir
20.00 Météo
20.05 Temps présent
PTT: le géant jaune
contre-attaque!

TSI - Chaîne suisse italienne
21.00 Hockey sur glace:
Lugano - Ambrì Piotta
En direct de Lugano

21.10 L'enlèvement à New York
Film de Richard Michels
(USA 1986)
Avec Valérie Bertinelli,
Rachel Ticotin

22.45 Mémoire vivante:
Président Mao,
le dernier empereur

23.45 TJ-nuit
23.55 Fans de sport
0.40 Emotions
1.05 Vénus
1.30 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Black Mic-Mac (R)
Film de Thomas Gilou (1986)

18.30 Jazz in the Night (R)
19.00 Naked Video (1)
Série britannique

19.30 Shotgun Denim
L'histoire des jeans

20.28 Chaque jour pour Sarajevo
20.30 Journal

Arte

17.00 Black Mic-Mac (R)
Film de Thomas Gilou (1986)

18.30 Jazz in the Night (R)
19.00 Naked Video (1)
Série britannique

19.30 Shotgun Denim
L'histoire des jeans

20.28 Chaque jour pour Sarajevo
20.30 Journal

20.40

Soirée thématique:
Soyez réalistes,
demandez
l'impossible!

Que reste-t-il des utopies privées de 68?

20.45 Corps à corps
Cris, amours et fantaisies
dans la décennie 70

21.50 Last exit Hanau
Documentaire (1993)

22.25 Coeur de mère
Téléfilm de
Salvatore Samperi (1968)
Avec Carla Gravina,
Beba Loncar

23.50 The times,
they are a changin'
Les jardins d'enfants
anti-autoritaires de 68

TF1 France 1

6.00 Mésaventures
6.28 Météo
6.30 Club mini Zig Zag
6.58 Météo
7.00 TF1 matin
7.20 Disney Club avant l'école
8.28 Météo
8.30 Télé shopping
9.00 Hôpital Central
9.50 Haine et passions

10.35 Côté cœur
11.00 Tribunal
11.30 Santa Barbara
11.55 La roue de la fortune

12.25 Le juste prix
12.50 A vrai dire
13.00 Le journal
13.30 Météo
13.32 Tout compte fait
13.35 Les feux de l'amour
14.25 Cannon
15.20 La clinique de la Forêt
Noire

16.15 Une famille en or
16.35 Club Dorothée
17.50 Héliène et les garçons
18.20 Les filles
18.50 Coucou c'est nous!
20.00 Le journal/Sourire du jour
20.35 Résultats du
Tiercé - Quarté+ - Quinté+

20.40 Météo
20.50 Julie Lescaut:
Ville haute, ville basse
Avec Véronique Genest,
Jérôme Anger

22.25 Demain, il fera beau
Magazine
Invité: Patrick Sébastien
Thème abordé: Le fric
c'est fou!

23.30 Crimes passionnels:
Antoinette
Avec Jacqueline Parent,
François Marthouret
Réalisation:
Bernard Queysanne

0.30 TF1 nuit/Météo
0.35 Histoire
des inventions (4/6)
Inventer pour inventer

1.25 TF1 nuit
1.35 Histoires naturelles
Un guetteur d'ombres

2.30 L'équipe Cousteau
en Amazonie (6/fin)
Un avenir pour l'Amazonie

3.25 L'aventure des plantes
Les conditions extrêmement
extrêmes

3.55 Passions
4.30 Histoires naturelles
5.00 Musique
5.05 Histoires naturelles

Eurosport

8.30 Step Reebok. 9.00 Objectif Lillehammer. 9.30 Ski alpin. Coupe du monde 1993/94. Sialom dames, 1ère manche, Morzine. 11.00 Ski alpin. Coupe du monde 1993/94. Descente messieurs, Saalbach. 12.35 Sialom dames, 2ème manche, Morzine. 13.30 Saut à skis: Coupe du monde. La tournée des 4 tremplins, Bischofshofen. 15.00 Rallye: Le Paris Dakar Paris 1994. 15.30 Snooker: European League. 16.30 NHL Action. 17.30 Motors: Magazine. 18.30 EuroSki. 19.30 Eurosport News. 20.00 Ski alpin: Descente messieurs, Saalbach et Saut à skis, Bischofshofen. 21.30 Rallye: Le Paris Dakar Paris 1994. 10ème journée. 22.00 Boxe. 23.00 Tennis: Hopman Cup, Perth. 1.00 Rallye: Le Paris Dakar-Paris 1994. 1.30 Eurosport News.

M 6

7.00 M6 express
7.15 Les matins d'Olivia
8.00 M6 express
8.05 Les matins d'Olivia (suite)
9.00 M6 express
9.05 M6 boutique
9.30 Infoconsommation
9.35 Boulevard des clips
10.00 M6 express
10.05 Boulevard des clips
10.45 M6 express
10.55 Daktari

Corrida à Wameru
11.50 M6 express/Météo
12.00 Papa Schultz
A la guerre
comme à la guerre

12.30 Les routes du paradis
Les oiseaux
13.25 Drôles de dames
Kelly entend des voix
14.20 La vie à pleins tubes
Emission musicale

17.05 Multitop
17.30 L'étalon noir
La course contre la montre
18.00 Code quantum
A leap for Lisa
19.00 Supercopier
Vol 093

19.54 6 minutes/Météo
20.00 Madame est servie
Quand on veut
20.35 Météo 6
20.45 La séance du jeudi
20.50 Un si joli village
Film français d'Etienne
Périer (1978)
Avec Victor Lanoux,
Jean Carmet

22.40 Les juifs de l'angoisse
22.45 La symphonie du diable
Téléfilm de Craig Lahiff
Avec Penny Cook,
Anna Maria Winchester

0.20 6 minutes
0.30 Fréquentstar
1.25 Boulevard des clips
2.30 Le monde des hélicoptères
Documentaire

3.15 Fréquentstar
4.10 Jazz 6
5.05 L'aviation du passé
et du futur
5.30 L'invasion des jeux vidéos
6.00 Boulevard des clips

RA Italie 1

13.30 Telegiornale. 13.55 Tre minuti di... 14.00 L'agenda di Uno per tutti. Contente. 14.05 Le avventure di Lassie. 14.35 L'agenda di Uno per tutti. 14.50 L'albero azzurro. 15.10 Uno per tutti. 15.15 I dinosauri. 15.45 Il giovane Indiana Jones. 16.30 Il microfono è Big! 17.00 Big news. 17.10 In principio... Storia della Bibbia. 17.35 Il microfono è Big. 17.55 Appuntamento al cinema. 18.00 Tg 1/Bollettino della neve. 18.15 Rai Uno e l'Antonino di Bologna. 19.40 Almanacco del giorno dopo. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.40 Scimmietto che...? Spettacolo dal Teatro delle Vittorie in Roma. All'interno: 23.00 Tg 1. 0.30 Tg 1 Notte-Che tempo fa.

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 Jornal da tarde. 17.30 Palavras cruzadas. Telenovela. 18.00 RTP1 junior. 19.00 Os bonecos da bola. Comédia. 19.30 Com a verdade me enganar. 20.00 Telegiornal. 20.35 Verao quente. Telenovela. 21.10 Financial Times. 21.15 Fado em sinfonia. Musical. 22.30 Magazine de teatro. 23.00 Noticias e fecho.

France 2

5.55 Dessin animé
6.05 Secrets
6.30 Télématin
8.30 Amourusement vôtre
8.55 Amour, gloire et beauté
9.20 Matin bonheur
11.15 Flash info
11.20 Motus
11.50 Pyramide
12.20 Ces années-là
12.55 Rapports du loto
12.59 Journal/Météo
13.50 Le renard
14.50 L'enquêteur
Dans nos milieux
15.40 Tiercé en direct
de Vincennes

15.55 La chance aux chansons
16.40 Des chiffres et des lettres
17.05 Giga:
17.10 Un toit pour dix
17.40 Sauvés par le gong
18.05 Le Prince de Bel Air
18.40 Un pour tous
19.20 Que le meilleur gagne
20.00 Journal
20.35 Journal des courses/Météo
20.45 Point route
20.50 Envoyé spécial
Profession inventeur.
Dans le secret d'une secte

22.20 Expression directe

22.25 Haute tension:
Les amants du lac
Film TV de Joyce Bunuel
Avec Maxime Leroux, Catherine
Wilkening

23.55 Journal/Météo
0.15 Le cercle de minuit
1.25 Journal du Dakar
1.45 Spécial un pour tous (R)
3.25 Mascarines (R)
4.25 24 heures d'info
4.40 Pyramide (R)
5.05 Dessin animé
5.10 La chance aux chansons

France 3

7.00 Premier service
7.15 Bonjour les petits loups
8.00 Les aventures de Tintin
8.15 Continentales
9.25 Génération 3
10.55 Espace entreprises
11.00 Français, si vous parliez
11.45 La cuisine
des mousquetaires
12.00 12/13
12.05 Le programme
de votre région
12.30 Editions régionales
12.45 Edition nationale
13.00 Tout feu tout femme
13.55 Votre cas nous intéresse
14.25 Capitaine Furillo
15.15 La croisière s'amuse
16.10 La fièvre de l'après-midi
17.45 Une pêche d'enfer
18.25 Questions pour un champion
18.50 Un livre, un jour
19.00 19/20
19.09 Editions régionales
19.31 19/20 (suite)
20.05 Le journal du Dakar
20.30 Le journal des sports
20.40 Keno

20.50 SOS fantômes
Film d'Ivan Reitman (1984)
Avec Bill Murray, Dan Aykroyd

22.35 Soir 3
23.05 Les Comancheros
Film de Michaël Curtiz
(1961)
Avec John Wayne,
Stuart Whitman
0.45 Continentales

TV 5 Europe

6.00 Monsieur le Ministre.
6.30 Télématin
8.00 Flash canal infos/Météo
8.05 Journal télévisé canadien
8.30 Flash canal infos/Météo
8.35 Comment ça va? (R)
9.00 Flash canal infos
9.05 Magazine culturel
et artistique africain
9.35 Femmes d'Afrique
10.05 Orient sur Seine
10.10 Espace francophone
10.40 Sindbad
11.05 Reflets, images d'ailleurs (R)
12.00 Flash canal infos
12.05 La chance aux chansons
12.40 Météo internationale
12.45 Journal télévisé suisse
13.05 Monsieur le Ministre (R)
13.35 Le cercle de minuit
14.50 Magellan (R)
15.10 Grand écran (R)
16.00 Infos TV5/Météo
16.10 Vision 5
16.25 Comment ça va?
16.50 La cuisine
des mousquetaires
17.05 Une pêche d'enfer
17.35 Evasion
18.00 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5
19.00 Des chiffres et des lettres
19.30 Journal télévisé belge
20.00 Nord-Sud
20.30 Tell quel
21.00 Journal télévisé de France 2
21.35 Savoir plus
22.50 Viva
23.40 Le soir sur la 3/Météo
0.05 7 jours en Afrique
1.20 Rêves en Afrique
0.20 La chance aux chansons (R)

Allemagne 1

12.55 Bischofshofen: Int. Skispringen. 15.30 Das Herz eines Indianers. Amerik. Spielfilm (1958). 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard-Magazin mit Toto-Tip. 17.40 Saftmüt, Pflasse und Temperament. 18.00 Gleichnisse. Das grosse Fest. 18.30 Die Zauberkraft des Ingwer. 19.58 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Panorama. Berichtsanalysen-Meinungen. 20.59 Tagesthemmen-Telegramm. 21.00 Der 7. Sinn. 21.03 Kein schöner Land. 22.00 Menschen mit Herz. 22.30 Tagesthemmen. 23.00 Im Windschatten der Mauer. Günter der Bruyn-Chronist seiner Zeit. 0.00 Vier x Herman. 0.25 Tagesschau. 0.30 ZEN-Lebensräume. Im Weinkeller.

Allemagne 2

13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Frau Holle. Frei nach den Brüdern Grimm. 15.15 Die fliegenden Aerzte. 16.00 Logo. Nachrichten für Kinder. 16.08 Heute-Schlagzeilen. 16.09 Lucky Luke. 16.58 Je früher der Abend. 17.00 Heute/Sport/Wetter. 17.15 Länderjournal. 18.05 Soko 5113. 18.50 Der Segen des Jordan. Film von Klaus Schmidt. 18.58 Guten Abend. 19.00 Heute/Wetter. 19.25 Immenhof. 20.15 Hitparade im ZDF. 21.15 WISO. Wirtschaft + Soziales. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Doppelpunkt. Adoptierte suchen ihre Eltern. 23.15 Abenteuer auf der Lucky Lady. 1.05 Heute.

Allemagne 3

12.45 "Neugier trieb uns um die Welt". Paul Bowles in Tanger. 14.00 Landesschau: Treffpunkt. Freizeit extrem. 14.25 Jardin des Plantes. Der Garten der Aufklärung im 5. Arrondissement von Paris. 15.10 Macher. Der Geigenbauer Eugen Sticht. 15.40 Heimat. Deutscher Spielfilm (1938). 17.15 Länder-Menschen-Abenteuer. 18.00 Als die Tiere den Wald verliessen. 18.25 Unser Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Im Staat aus morschem Holz. Das Jahr der Hornissen. 19.05 Hallo, wie geht's? 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Politik Südwest. 19.48 Landesschau aktuell. 20.15 Schöpfer Mensch. Forscher-Stars greifen nach den Sternen. 21.00 Nachrichten. 21.15 Schwäbische Geschichten. Der Millionär. 22.10 Die Schöpfung und Der achte Tag. 23.15 Gefährliche Begegnung. Amerik. Spielfilm (1970). 0.45 Schlussnachrichten.

Suisse alémanique

7.00 Euronews. 8.00 Schulferrsehen: Energie. 9.00 TAFnews. 9.05 Onedine Linie. 9.55 Direkt aus Morzine: Ski-Weltcup. Sialom Damen, 1. Lauf. 10.50 Direkt aus Saalbach: Abfahrt Herren. 12.00 show-TAF. 12.10 Golden Girls. 12.35 TAFminigame. 12.50 Direkt: Sialom Damen, 2. Lauf. 13.30 Int. Skispringen: Vierschanzen-Tournee. Direkt aus Bischofshofen. 15.15 Klamottenkiste. 15.30 Trickfilm. 15.35 Polizeiinspektion 1. 16.00 TAFnews. 16.05 Treffpunkt. Mit Eva Mezger. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 16.55 Spielfilmzeit: Versteckte Fallen (1/2). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.55 Tagesschau. 18.00 Nicht von schlechten Eltern. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 DOK: Traumjob für Schutzengel. 20.55 Menschen Technik Wissenschaft. 21.50 10 vor 10. 22.20 Splasht. 22.50 Delikatessen: Das Mädchen aus der Streichholzfabrik. Finnischer Spielfilm (1989). 23.55 Nachtbulletin/Météo

Suisse italienne

6.30 Textvision. 7.00 Euronews. 8.55 Textvision. 9.00 Bianco, Nero e Sempreverde: I mostri. 9.25 Le isole del sogno: West Samoa. 9.55 Morzine: Sci. Sialom speciale femminile, 1. prova. 10.55 Saalbach: Sci. Discosa maschile. 12.05 Volpe, tasso e compagnia. 12.30 Mezzogiorno di sport. Sci: Sialom speciale femminile, 1. prova. Discosa maschile. Sintesi. 12.45 TG tredici. 12.55 Morzine: Sci. Sialom speciale femminile, 2. prova. 13.30 L'avventura e la scoperta. 14.15 Big Foot e i suoi amici. Film fantastico di William Dear (USA 1987). 16.00 Textvision. 16.05 I cercatori di tesori. 16.55 Un sogno nel cuore. 17.25 Il cammello bianco. 18.15 Beverly Hills 90210. 19.00 TG flash. 19.05 Buonasera. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 Fax. 21.00 In diretta di Lugano: Hockey su ghiaccio. Lugano - Ambrì Piotta. 22.30 TG sera/Météo. 22.55 Sportsera. 23.15 Grandangolo. Albert Einstein: "come vedo il mondo".

SPLUS

6.00 Euronews (e/d). 7.00 Textvision S Plus (d/f/i). 8.00 Schweiz Vision. 11.00 Euronews (d/e). 12.30 Cinema Plus: Die Höllenfahrt der Poseidon. Amerik. Spielfilm (1972). 15.00 Euronews (d/e). 17.00 Textvision S Plus (d). 18.00 Euronews (d/e). 18.30 Fax. 18.35 Taxi-Tiny Toon Adventures. 18.55 ZEBRA-Report. 19.40 Fax/Météo. 19.45 Taxi-Eine schrecklich nette Familie. 20.10 MacGyver. 21.00 S Plus Info. 21.15 Météo. 21.20 Schuhkönig Bata. Dokumentation. 22.10 Horizonte.

TV 5 Europe

6.00 Monsieur le Ministre.
6.30 Télématin
8.00 Flash canal infos/Météo
8.05 Journal télévisé canadien
8.30 Flash canal infos/Météo
8.35 Comment ça va? (R)
9.00 Flash canal infos
9.05 Magazine culturel
et artistique africain
9.35 Femmes d'Afrique
10.05 Orient sur Seine
10.10 Espace francophone
10.40 Sindbad
11.05 Reflets, images d'ailleurs (R)
12.00 Flash canal infos
12.05 La chance aux chansons
12.40 Météo internationale
12.45 Journal télévisé suisse
13.05 Monsieur le Ministre (R)
13.35 Le cercle de minuit
14.50 Magellan (R)
15.10 Grand écran (R)
16.00 Infos TV5/Météo
16.10 Vision 5
16.25 Comment ça va?
16.50 La cuisine
des mousquetaires
17.05 Une pêche d'enfer
17.35 Evasion
18.00 Questions pour un champion
18.30 Journal TV5
19.00 Des chiffres et des lettres
19.30 Journal télévisé belge
20.00 Nord-Sud
20.30 Tell quel
21.00 Journal télévisé de France 2
21.35 Savoir plus
22.50 Viva
23.40 Le soir sur la 3/Météo
0

Intelligence des animaux (III)

La souffrance des uns, la conscience des autres

Plus encore que la question de l'intelligence animale, celle de la souffrance des animaux est délicate. Dans ce domaine, les positions deviennent rapidement fanatiques. Par manque de preuves directes et de connaissance de ce que l'animal ressent, mais aussi et surtout parce que les implications pratiques sont immédiates: la question de nos droits à user ou abuser des animaux est toujours latente. Une fois de plus, la frontière entre science et morale apparaît bien obscure.

Par
Véronique SERVAIS

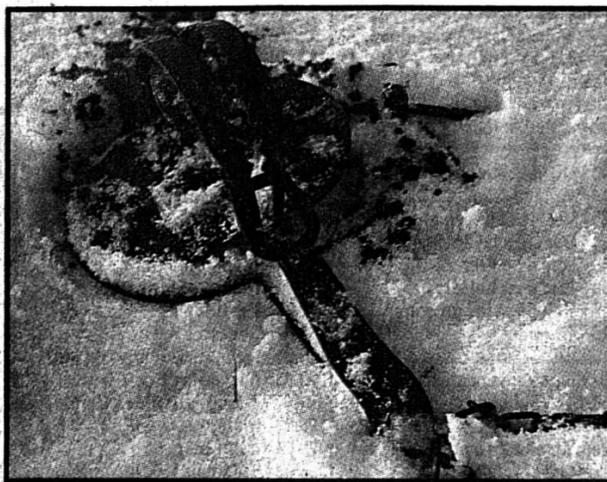
La souffrance ne se mesure pas. Elle est avant tout subjective, et aucune mesure physiologique ne peut être un indice fiable de son intensité ou de sa qualité. Pour les besoins de la clinique humaine, les médecins ont mis au point des questionnaires destinés à évaluer la souffrance. Ce ne sont que des pis-aller, auxquels certains patients n'arrivent jamais à répondre, mais utiles malgré tout, comme lorsqu'il s'agit d'évaluer l'efficacité d'un anti-douleur. Mais les animaux ne parlent pas; ils crient, remuent, se débattent, dégagent des odeurs puissantes... ne sont-ce pas là des indices suffisants de leur souffrance ?

Certainement oui pour l'être humain doté de sensibilité, qui se fie avant tout à ses perceptions. Absolument pas dans un raisonnement purement scientifique, dont les racines remontent encore une fois à Descartes et ses dis-

ciples zélés: «- Que me direz-vous du cri que fait un chien lorsqu'on le frappe, n'est-ce pas là au moins une marque qu'il sent quelque douleur? - Non Monsieur, car le son ou le bruit que font les orgues, lorsqu'on les touche en certains endroits, est beaucoup plus grand que le cri d'un chien, et cependant ce n'est point une marque qu'il y ait de la douleur dans les orgues». Soit... La question de la souffrance est effectivement indécidable d'après des critères purement objectifs. Comme celle de la conscience (1). Mais ici, le débat n'est ni gratuit ni anodin.

LE POIDS DU NOMBRE

Que la souffrance ne puisse être objet de science, on l'admettrait à la rigueur. Après tout la science a ses limites, celles de la mesure: «Quand on peut mesurer ce dont on parle et l'exprimer en nombres, on sait quelque chose; quand on ne peut le mesurer, quand on ne peut l'exprimer en nombres, ce que l'on sait est bien peu. Ce peut être un début, mais, quel que soit le sujet abordé, on ne s'est nullement élevé à un mode scientifique de pensée», disait au siècle dernier Lord Kelvin, le grand physicien anglais... Mais c'est aller beaucoup plus loin que de considérer que ce qui ne se mesure pas n'existe pas. C'est confondre les limites de la science avec celles de la réalité. Dans le domaine de la souffrance animale, science et morale s'imbriquent à un tel point qu'il semblerait raisonnable d'admettre que ni l'une ni l'autre ne détient la vérité, que chacune a son propre domaine d'application, qui se complètent. Et, si l'on est prêt à reconnaître à l'animal le bénéfice du doute pour ce qui concerne la conscience et l'intelligence, il semble bien plus important encore de le lui reconnaître pour ce qui concerne la souffrance.



La souffrance animale prend de multiples formes. Il fut des époques où elle était tenue très largement pour divertissante (Photo Renck-Robert)

RADICALISME...

Ce n'est pourtant pas la position du psychologue américain John S. Kennedy (1) lorsqu'il prétend dans un ouvrage publié en 1992 (*The New Anthropomorphism*) que, si un chercheur refuse de cautionner scientifiquement l'existence de la douleur chez les animaux, il aura peut-être commis une erreur sur le plan moral, mais il n'aura pas trahi, voire condamné la science; tandis que s'il reconnaît sans pouvoir la mesurer l'existence de la douleur chez les animaux, il aura peut-être accompli un acte moralement positif, mais il aura fait du tort à la science, «qui se doit de toujours défendre la vérité!» Mais quelle vérité? Et à qui profite le crime de ce «bénéfice du doute» refusé à l'animal? Il ne faut pas oublier que les arguments cartésiens contre l'existence de la souffrance animale ont permis à des générations de chercheurs de visse-ter sans regrets et sans comp-

ter... On n'est pas très loin, dans l'esprit, de ces expérimentations rigoureuses sur la radioactivité, récemment parvenues au grand jour, où des êtres humains-cobayes (femmes enceintes, enfants handicapés mentaux...) ont reçu à leur insu, dans les années de guerre froide aux Etats-Unis, des pilules et de la nourriture radioactives (!). «Après tout», à ce moment-là, on n'avait pas encore la preuve chiffrée des effets dévastateurs de la radioactivité...

SENSIBILITÉS MUTANTES

Des positions comme celles de J.S. Kennedy apparaissent cependant minoritaires aujourd'hui; tout comme l'étaient ceux qui, à travers tout le Moyen Age, et jusqu'au XIXe siècle, se sont insurgés contre les mauvais traitements infligés à des animaux. Dans notre société, pour la majorité et pendant longtemps, la souffrance animale fut avant tout pré-

texter le cerf jusqu'à ce qu'il fût tué par les chiens était «un passe-temps délectable», et lors d'un lâcher de toute une série de dogues sur un groupe de treize ours, ce fut, pour un témoin, «une distraction très plaisante de voir l'ours... secouer deux ou trois fois ses oreilles avec le sang; et la bave sur sa physionomie était un sujet de considérable liesse». A la même époque, un gentleman pouvait lâcher une oie ou une poule sur une mare infestée de brochets et offrir à ses visiteurs le plaisant spectacle de l'animal se débattant vainement (2).

Mutation des mentalités? Peut-être... Depuis 1978, la Déclaration Universelle des Droits de l'Animal pose une série de principes pour le respect de la vie animale. Il n'est cependant que de se rappeler les difficultés qu'il y a aujourd'hui à supprimer les combats de coqs ou les corridas pour réaliser à quel point les traditions et habitudes de pensée défient une certaine bonne conscience quant aux progrès accomplis par notre civilisation.

Car si nos lois d'aujourd'hui en faveur du respect de l'animal trouvent leurs origines dans un mouvement qui débuta au XVIIIe siècle en Angleterre, il ne faut cependant pas y voir les signes d'un progrès constant de notre civilisation vers plus d'humanité envers les animaux: bien avant nous, et dans d'autres civilisations, des philosophes ont écrit, dans un langage extrêmement moderne, sur la souffrance animale. Et si la notion de droit de l'animal commence à s'imposer, ce n'est pas que nous soyons meilleurs que nos ancêtres, mais plus simplement que nous, notamment, poussés à l'extrême l'usage de la souffrance animale, sous toutes ses formes, et que le combat contre celle-ci trouve à s'inscrire dans une contestation plus large de nos droits à exploiter notre planète.

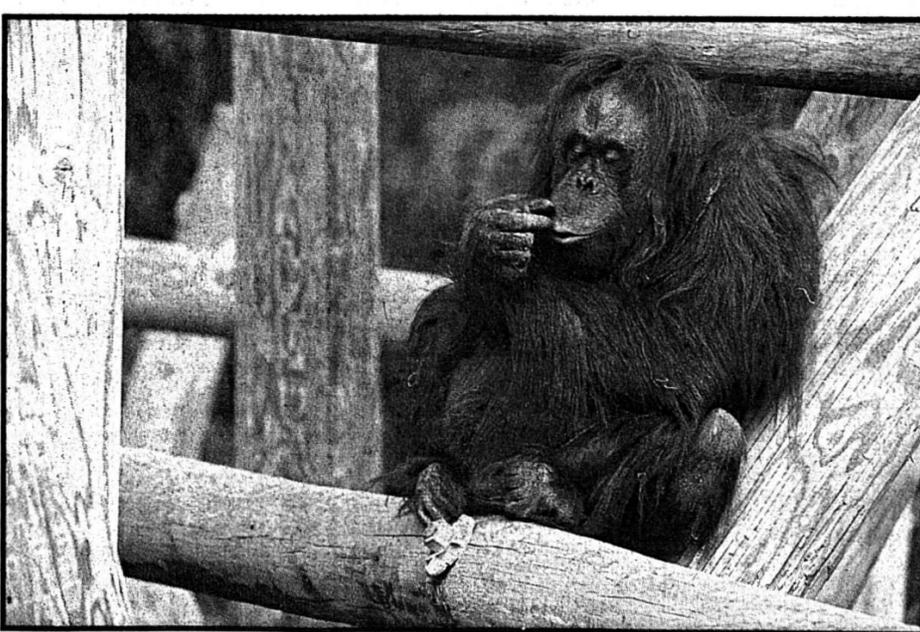
Un champ de souffrances parmi d'autres

Qui dit souffrance animale pense bien souvent, en premier lieu, «expérimentation animale». Un débat complexe entre des chercheurs «traditionnels» qui se défendent bec et ongles contre «l'obscurantisme», des scientifiques à la recherche d'alternatives, des militants anti-vivisection qui, avec des arguments parfois tendancieux ou irréalistes, voudraient qu'on leur abandonne un contrôle total des laboratoires. Un dialogue nécessaire aussi avec notre société dans son ensemble, avec ses attentes, ses besoins, ses exigences, plus ou moins légitimes...

Les scientifiques eux-mêmes le reconnaissent, la liste est longue des abus passés et présents, là où les législations ne se resserrent pas. Abus dans les conditions de détention au laboratoire, dans l'usage et le gaspillage qui peut être fait des animaux. Pourtant les choses changent, et toujours plus de scientifiques reconnaissent qu'il faut épargner les souffrances inutiles.

UNE RÈGLE DES TROIS «R»

«Le chercheur doit toujours utiliser un animal à bon escient en pensant qu'il est et reste un animal, c'est-à-dire un être vivant doué de sensibilité», nous dit l'entomologiste Rémy Chauvin. Mais ce n'est qu'un point de départ. Pratiquement? Des protocoles expérimentaux plus soignés (Raffinement) qui diminuent le nombre d'animaux né-



La déprime des engagés

Parmi d'autres, les primates ont une sensibilité marquée à la captivité (Photo Renck)

cessaires, le recours lorsque cela est possible à des méthodes alternatives (Remplacement) comme la simulation informatique et, surtout, la suppression de nombre d'expérimentations inutiles car ne s'insérant pas dans une théorie ou une hypothèse à vérifier (Réduction: ainsi une bonne part des expériences consistant à implanter divers matériels dans une région donnée du

cerveau, puis à observer les effets «surprise», sur le comportement, de stimulations électriques ou de substances chimiques. Les variations sur ce thème sont sinistrement infinies; ces expériences, dans l'état actuel de nos connaissances, ne mènent généralement nul part.)

Il faut souligner que des revues scientifiques majeures ont réagi, et n'acceptent de publier des tra-

vaux impliquant des mauvais traitements pour l'animal que lorsqu'il est démontré que leur importance pour l'homme ou la recherche fondamentale est à la mesure de la souffrance animale infligée... A nouveau ce difficile problème de la mesure. Qui a été provisoirement résolu en établissant, sur la base des capacités de mémoire des animaux, trois catégories: les invertébrés, les ver-

tébrés inférieurs (poissons, reptiles...) et les mollusques, et les vertébrés supérieurs (mammifères, oiseaux). On «suppose», comme on le fait pour la conscience, que les animaux dotés d'un système nerveux plus complexe ont d'autant plus de capacités à souffrir. Ainsi, la souffrance d'une grenouille ne «pèse» pas la même chose que la souffrance d'un chien ou d'un chat, et celle de ces derniers n'est pas équivalente à celle d'un chimpanzé, notre plus proche parent. Ironie, sommes-nous plus avancés en ces débats qu'on ne l'était il y a seize siècles avec le philosophe grec Porphyre: «Passons donc au problème de la justice et, puisque nos adversaires disent qu'elle doit s'étendre aux seuls êtres qui nous sont semblables et donc excluent ceux des animaux qui sont dénués de raison, allons, présentons l'opinion vraie, qui est en même temps celle de Pythagore, en montrant que toute âme qui est dotée de sensations et de mémoire est raisonnable; car si nous le démontrons, c'est à bon droit et même selon leur doctrine que nous étendrons la justice à tout animal»

NOTES (1): Voir L'IMPARTIAL, Ouvert Sur des 23 et 30 décembre 1993; (2) Citations tirées de l'excellent «Dans le Jardin de la nature», de Keith Thomas (Gallimard, 1985)

DEMAIN l'économie

MAMAN CHIFFON, MAMAN GRILLAGE...

Dans les années 50, H.F. Harlow, un psychologue américain, bouleversait l'univers de la recherche en psychologie en démontrant formellement, et ce contre les théories psychanalytiques, que la base de l'attachement des jeunes primates à leur mère n'est pas le lait maternel, mais le contact. Le principe de ses expériences est simple: il s'agit de comparer le temps que le bébé singe passe accroché à une poupée chiffon (douce au toucher) ou une poupée grillage (froide et dure au toucher) qui dispense par contre du lait. Le petit passe tout le temps qu'il ne consacre pas à se nourrir sur la poupée chiffon, alors qu'elle ne dispense pas de lait. Mais ce n'est pas tout. Si on compare des petits singes «élevés» uniquement par une «maman chiffon» à des petits singes «élevés» uniquement par une «maman grillage», on s'aperçoit que les seconds souffrent bien davantage de troubles de la personnalité. Et lorsqu'ils sont élevés dans l'isolement complet, sans même une poupée à laquelle s'accrocher, les petits singes présentent de graves perturbations dans leurs comportements, qui parfois ne seront jamais récupérées. Ces recherches ont ainsi débouché sur une longue série de travaux consacrés aux séquelles de l'isolement social chez les primates, où il semble que la seule justification fût une curiosité difficile à justifier, et la seule méthode d'approche une expérimentation en fait peu subtile. L'isolement précoce et total produit des effets si importants et si globaux qu'il est impossible de poursuivre l'analyse au-delà de cette constatation: les contacts sociaux sont essentiels au développement de tout jeune primate. Mais ne le savait-on pas quelque part depuis longtemps? Harlow, et ceux qui ont suivi, ont sacrifié des dizaines de petits singes. N'est-il pas ironique et paradoxal que l'un des ouvrages de Harlow (1974) soit intitulé «Learning to love»: apprendre à aimer...

ERRATA

L'article principal de la page «Ouvert sur...» de jeudi dernier, intitulé «L'intelligence ne se mesure pas en centimètres», a été par erreur attribué à Jean-Luc Renck, qui de fait n'a préparé que la colonne de gauche. C'est à Véronique Servais que l'on doit l'article susmentionné. (Réd.)